

Linguística Computacional, Corpus e Humanidades Digitais

Documentação UD em português (e para língua portuguesa)

Elvis de Souza

PUC-Rio, Brasil

Tatiana Cavalcanti

Aline Silveira

Wograiné Evelyn

Cláudia Freitas

O projeto Universal Dependencies ([mcdonald2013universal](#)) apresenta um tagset e uma gramática. Isso significa dizer que, para além de um conjunto de etiquetas que correspondem às classes da Gramática Tradicional (objeto, sujeito etc.), o UD também faz diversas escolhas que diferem da GT. Nesse documento, apresentamos a documentação detalhada e as escolhas linguísticas relativas ao processo de revisão do material UD em Português. Considerando que UD funciona como uma espécie de segunda língua gramatical, partimos, sempre que possível, das categorias e análises de GT, e não de UD. Os exemplos de frases e as listas foram retirados do corpus [Bosque-UD](#) ([rademaker2017universal](#)) versão 2.5.

Conteúdo

Documentação UD em português

(e para língua portuguesa)

Elvis de Souza, Tatiana Cavalcanti, Aline Silveira, Wograine Evelyn,
Cláudia Freitas

1

2	Formato UD	7
1	Princípios	7
2	Colunas/anotações	8
3	Manipulação em Python	8
3	Lemas	9
4	Classes gramaticais (upos)	11
1	Verbos auxiliares	11
1.1	Verbos de ligação	12
1.2	Verbo <i>ser</i> como voz passiva	12
1.3	Locuções verbais de tempo composto	13
1.4	Locuções verbais aspectuais/modais não existem no UD	13
1.5	Proposta de anotação para as locuções verbais aspectuais/modais	14
1.6	<i>Isso foi</i> nos Estados Unidos: verbo <i>ser</i> como verbo pleno	16
1.7	Não são locuções verbais: dois verbos plenos	16
2	Formas participiais: verbo ou adjetivo?	17
2.1	Formas participiais que são adjetivo	17
2.2	Formas participiais que são verbo	18
2.3	Casos difíceis das formas participiais	19
3	Numerais	24
3.1	Números compostos	27
3.2	<i>R\$ 50</i> : quem é o pai?	27
3.3	<i>50% das pessoas</i> : quem é o pai?	30
3.4	<i>Primeiro</i> lugar: adjetivo ou numeral?	30

4	Pronomes substantivos, pronomes adjetivos e artigos	31
4.1	Pronomes interrogativos	31
4.2	Pronomes demonstrativos	33
4.3	Pronomes relativos	33
4.4	Pronomes indefinidos	33
4.5	<i>A mais querida, O que eu sei: pronome ou artigo?</i>	36
5	Preposições	36
5.1	Princípio de classes dinâmicas	37
6	Conjunções	37
6.1	Conjunções coordenativas	37
6.2	Conjunções subordinativas	39
6.3	Advérbios interrogativos	40
5	Atributos morfológicos (feats)	41
6	Dependências (dephead e deprel)	45
1	Parataxis	45
2	Sujeito da oração	45
2.1	Caso o sujeito seja nominal ou em oração com voz passiva	45
2.2	Caso o sujeito seja oracional (oração subordinada subjetiva)	46
3	Predicativos e predicados verbo-nominais	47
3.1	Ele pintou a modelo <i>nua</i> e Ele entrou na sala <i>cabisbaixo</i> : predicativo do sujeito e do objeto em predicados verbo-nominais	49
3.2	Declarou o réu <i>culpado</i> : predicativos em verbos transitivos-predicativos	49
4	Argumentos do verbo	50
4.1	Objeto direto e indireto	50
4.2	Caso o argumento do verbo seja uma oração (oração subordinada substantiva objetiva...)	52
5	Adjunto adverbiais	53
5.1	Caso o adjunto adverbial seja advérbio	53
5.2	Caso o adjunto adverbial seja nome/síntagma nominal .	55
5.3	Caso o adjunto adverbial seja uma oração	58
5.4	Teve uma relação extraconjugal com <i>Monica Lewinsky</i> : quem é o pai?	58
6	Adjuntos e argumentos do substantivo	58
6.1	Adjunto adnominal	60
6.2	Complemento nominal	60

*Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)*

6.3	Aposto	62
7	Argumentos do adjetivo	67
8	Locuções verbais	67
9	Voz passiva	69
10	Discurso direto	70
11	Estruturas comparativas	70
11.1	Frases do Working Group	70
11.2	Frases difíceis, retiradas do Bosque-UD	71
12	Particípio	75
13	Elementos discursivos	77
13.1	É que	77
13.2	Como / tal como	81
14	O que fazer com...	83
7	Apêndice	85

2 Formato UD

[Ir para tabela de conteúdos](#)

Os treebanks adaptados para a gramática UD são disponibilizados no formato CoNLL-U, em que há um token por linha. Cada anotação de cada token, por sua vez, é disposta em uma coluna, sendo 10 colunas ao todo. Cada token tem a configuração conforme a [Tabela 1: Colunas do formato UD 2.0](#), com uma tabulação (*Tab*) separando as colunas.

Colunas sem nenhum valor devem, necessariamente, ser preenchidas com *underline*, conforme diretivas da página do [formato CoNLL-U](#) (acesso em 28 de outubro de 2019).

Tabela 1: Colunas do formato UD 2.0

id	word	lemma	upos	xpos	feats	dephead	deprel	deps	misc
----	------	-------	------	------	-------	---------	--------	------	------

1 Princípios

De [Página do Universal Dependencies](#) (acesso em 28 de outubro de 2019).

What is needed for UD to be successful? The secret to understanding the design and current success of UD is to realize that the design is a very subtle compromise between approximately 6 things:

1. UD needs to be satisfactory on linguistic analysis grounds for individual languages.
2. UD needs to be good for linguistic typology, i.e., providing a suitable basis for bringing out cross-linguistic parallelism across languages and language families.
3. UD must be suitable for rapid, consistent annotation by a human annotator.
4. UD must be suitable for computer parsing with high accuracy.

5. UD must be easily comprehended and used by a non-linguist, whether a language learner or an engineer with prosaic needs for language processing. We refer to this as seeking a habitable design, and it leads us to favor traditional grammar notions and terminology.
6. UD must support well downstream language understanding tasks (relation extraction, reading comprehension, machine translation, ...).

2 Colunas/anotações

1. “id” corresponde ao número do token, em ordem crescente;
2. “word”, à palavra tal como aparece na frase (exceto no caso de contração, como “da”, em que a palavra será desmembrada nos tokens “de” e “a”);
3. “lemma” se refere à palavra tal como aparece no dicionário: em singular e em masculino ou infinitivo;
4. “upos” (classe gramatical “universal”) se refere à classe gramatical;
5. No corpus Bosque-UD, a coluna “xpos” (classe gramatical específica) é preenchida com a saída do sistema PALAVRAS (**bick2000parsing**) para a mesma frase;
6. “feats” (atributos morfológicos) é preenchida com as características morfológicas do token;
7. “dephead” (dependência sintática), com o id do token de quem é filho;
8. “deprel” (relação de dependência), com a relação sintática que o conecta ao seu pai;
9. “deps” (dependência específica) não é utilizado no Bosque-UD;
10. “misc” (miscelânea) se refere a quaisquer informações extras que desejemos adicionar ao token.

3 Manipulação em Python

Para manipular arquivos no formato UD em Python, com as classes Corpus, Sentence e Token (e suas respectivas anotações), desenvolvemos e utilizamos o **estrutura_ud.py**.

3 Lemas

O lema é a terceira coluna (ou atributo) no formato CoNLL-U. De modo geral, os lemas não são capitalizados, isto é, devem ter letras minúsculas, exceto pelos nomes próprios (*PROPN*).

Tabela 2: Como encontrar o lema das classes gramaticais que flexionam

Tabela 2: Como encontrar o lema das classes gramaticais que flexionam

upos	lema
NOUN	o substantivo no singular, não capitalizado
PROPN	o nome próprio no singular, capitalizado
ADJ	o adjetivo no masculino singular
VERB	o verbo no infinitivo
AUX	verbo no infinitivo
DET	igual aos ADJ
PRON	se substantivos, devem seguir as diretrivas dos <i>NOUN</i> ; se pronomes adjetivos, dos <i>ADJ</i>

4 Classes gramaticais (upos)

[Ir para tabela de conteúdos](#)

São 17 as classes gramaticais em UD. Elas são decididas com base no contexto, seguindo o [Subseção 5.1: Princípio de classes dinâmicas](#).

Tabela 3: As 17 classes gramaticais do UD em português

Tabela 3: As 17 classes gramaticais do UD em português

ADJ	adjetivos e numerais ordinais
ADP	preposições
PUNCT	pontuação
ADV	advérbio
AUX	verbos auxiliares e copulativos
SYM	símbolos
INTJ	interjeição
CCONJ	conjunção coordenativa
NOUN	substantivo
DET	determinante - artigos e pronomes adjetivos
PROPN	nomes próprios, apenas se com inicial maiúscula
NUM	numerais - exceto os ordinais, que são adjetivos
PART	partícula
VERB	verbo
PRON	apenas pronomes substantivos
SCONJ	conjunções subordinativas
X	no Bosque-UD, palavras estrangeiras

1 Verbos auxiliares

Verbos auxiliares são classificados como *AUX*. Via de regra, verbos auxiliares (*AUX*) não podem ter dependentes, e dependem de um verbo principal (*VERB*). O deprel pode ser *cop*, *aux* ou *aux:pass*, de acordo com a função sintática.

O que conta como um verbo auxiliar é alvo de discussão nas gramáticas do português ([elvis2019locverbal](#)). De modo geral, classificamos como verbos auxiliares os verbos de ligação ([Subseção 1.1: Verbos de ligação](#)), o verbo auxiliar na voz passiva ([Subseção 1.2: Verbo ser como voz passiva](#)), as locuções de tempo composto ([Subseção 1.3: Locuções verbais de tempo composto](#)), e as locuções verbais aspectuais e modais.

No UD, as locuções verbais aspectuais e modais não são classificadas como locução, ou seja, os verbos são anotados como se constituíssem duas orações distintas ([Subseção 1.4: Locuções verbais aspectuais/modais não existem no UD](#)). No entanto, conforme apontado no trabalho supracitado, é possível propor uma anotação que leve em conta a auxiliaridade das locuções verbais aspectuais ([Subseção 1.5: Proposta de anotação para as locuções verbais aspectuais/modais](#)).

1.1 Verbos de ligação

Apenas os verbos “ser” e “estar” são considerados verbos de ligação, e portanto serão sempre anotados como *AUX*. Os demais verbos que a GT costuma elencar como verbo de ligação (“parecer”, “permanecer”, etc.) são anotados como *VERB*.

Os verbos de ligação *AUX* terão relação sintática *cop*, e nunca poderão ser núcleo de uma oração nem conter dependentes.

Figura 1: O preço é de US\$ 422

Tabela 5: Lista das 2 palavras que ocorrem 138 vezes como verbo de ligação (*AUX/cop*) no Bosque-UD

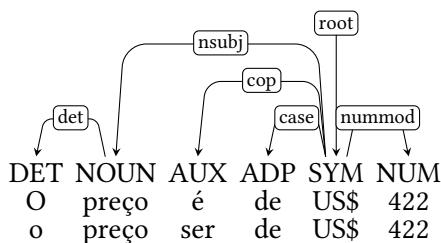


Figura 1: O preço é de US\$ 422

1.2 Verbo ser como voz passiva

A anotação de “ser” como voz passiva, além do upos *AUX*, deve receber deprel *aux:pass*.

Para o fenômeno da voz passiva, ver [Seção 9: Voz passiva](#).

Figura 2: A fotografia *foi* publicada na imprensa

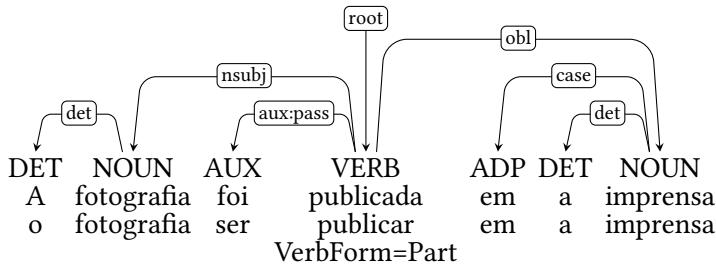


Figura 2: A fotografia *foi* publicada na imprensa

1.3 Locuções verbais de tempo composto

Segundo as gramáticas, são locuções verbais de tempo composto aquelas que têm como verbo auxiliar “ter”, “haver” e, para nós, também “ir”.

Figura 3: A Prefeitura não *havia retirado* o golfinho

Tabela 6: Lista das 5 palavras que ocorrem 1016 vezes como locução verbal de tempo composto (AUX/aux) no Bosque-UD

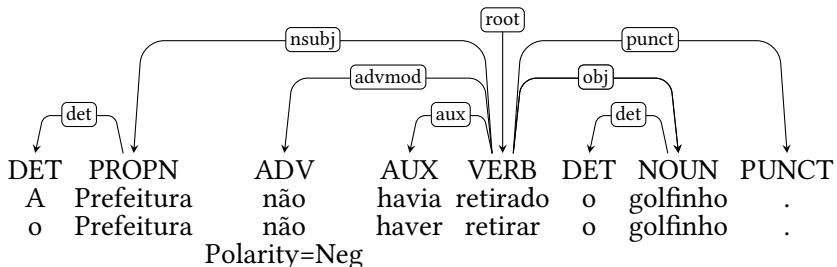


Figura 3: A Prefeitura não *havia retirado* o golfinho

1.4 Locuções verbais aspectuais/modais não existem no UD

Em UD, não existem locuções verbais aspectuais ou modais, de modo que as sentenças são anotadas como na Figura 4: A seleção *deve contar* hoje com Giovane e

Figura 5: O Tribunal vai *começar a ouvir* as testemunhas, com dois verbos plenos (VERB), sendo o segundo de deprel *xcomp* dependente do primeiro.

Para entender melhor o fenômeno das locuções verbais e conhecer um modelo de anotação para o fenômeno, ver [Subseção 1.5: Proposta de anotação para as locuções verbais aspectuais/modais](#).

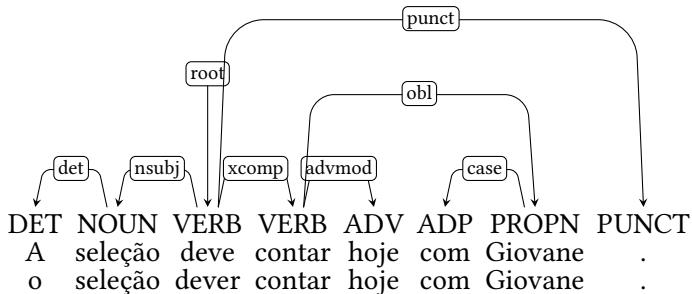


Figura 4: A seleção *deve contar* hoje com Giovane

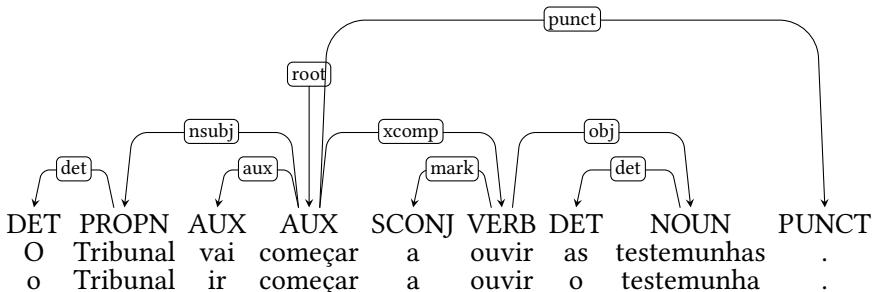


Figura 5: O Tribunal vai *começar a ouvir* as testemunhas

1.5 Proposta de anotação para as locuções verbais aspectuais/modais

Em UD, não existem locuções verbais aspectuais ou modais, mas estudamos uma alternativa para marcar a auxiliaridade dos verbos segundo alguns estudos gramaticais.

O que distingue a locução verbal aspectual da modal é que, na primeira, o verbo auxiliar perdeu o seu conteúdo lexical e serve apenas para caracterizar a

temporalidade da ação do verbo principal, e na segunda, o verbo auxiliar (ou pleno, segundo algumas gramáticas) caracteriza um julgamento do enunciador sobre a ação do verbo principal.

Alguns gramáticos divergem sobre como a classificação se dá, portanto propomos herdar, no Bosque-UD, o que já era a anotação originária do PALAVRAS ([bick2000parsing](#)), e não modificá-la em relação a quais devem ser os verbos auxiliares.

Para o PALAVRAS (no Bosque-UD, vigente até a versão 2.4), o que por vezes é chamado de locuções verbais modais não são locuções, isto é, os dois verbos se configuram como verbos plenos, tal como é a anotação seguindo as diretrivas do UD ([Figura 4: A seleção deve contar hoje com Giovane](#)).

Nos casos de locução verbal aspectual, porém, para o PALAVRAS, há uma locução, isto é, o primeiro verbo é auxiliar (AUX/aux), e o segundo, verbo pleno (VERB). Às vezes há uma partícula interveniente no meio da locução, como na [Figura 6: O Tribunal vai começar a ouvir as testemunhas](#), em que há um “a” entre “começar” e “ouvir”. Encaramos que estamos diante de um fenômeno de *phrasal verb*, uma MWE do tipo AUX, como sugerido em [elvis2019locverbal](#). Na frase, *vai ouvir* é uma locução verbal de tempo composto ([Subseção 1.3: Locuções verbais de tempo composto](#)), e “*começar a ouvir*” é uma locução verbal aspectual, sendo “*começar a*” uma expressão multi-palavra (MWE) do tipo auxiliar.

[Tabela 7: Lista das 29 MWEs que ocorreriam 576 vezes como locuções auxiliares \(AUX/aux + ADP/compound\) no Bosque-UD segundo nossa proposta de anotação](#)

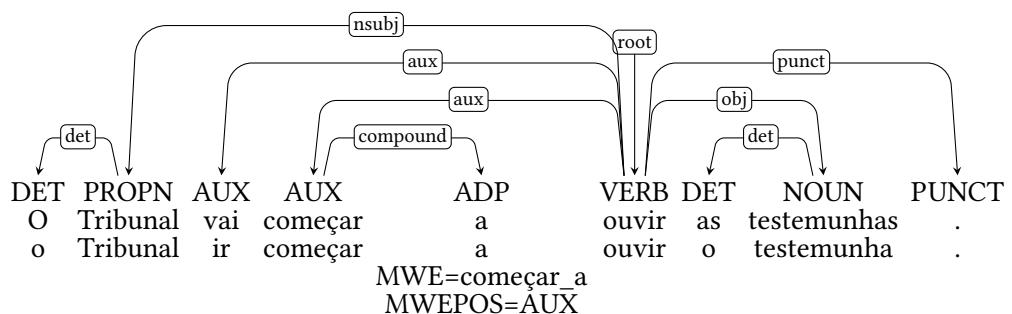


Figura 6: O Tribunal vai *começar a ouvir* as testemunhas

1.6 Isso foi nos Estados Unidos: verbo *ser* como verbo pleno

Atenção para 2 casos em que o “*ser*” não é verbo auxiliar e deve ser verbo pleno (upos *VERB*).

1) Como na [Figura 7: A expectativa era que chegasse a US\\$7 milhões](#), o “*ser*” deve ser núcleo da oração caso o predicado seja uma outra oração (*ccomp*, *xcomp*).

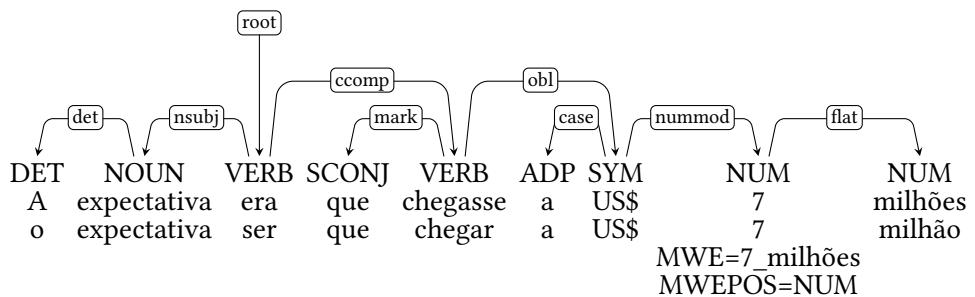


Figura 7: A expectativa *era* que chegasse a US\$7 milhões

2) “*ser*” verbo intransitivo (verbo pleno) também deve ter a anotação *VERB*, como na [Figura 8: Isso foi nos Estados Unidos](#).

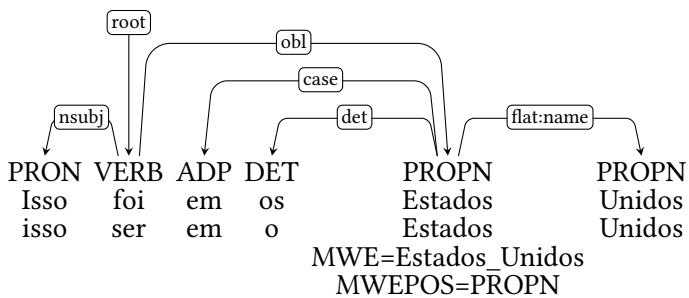


Figura 8: Isso *foi* nos Estados Unidos

1.7 Não são locuções verbais: dois verbos plenos

Quando não estamos diante de verbos de ligação, voz passiva ou locuções verbais de tempo composto, temos as colocações de dois verbos plenos que não são locu-

ções verbais. Portanto, são todos casos de verbos plenos, deupos *VERB*, em que o segundo verbo é dependente do primeiro, como oração subordinada substantiva objetiva direta reduzida de infinitivo ([Subseção 4.2: Caso o argumento do verbo seja uma oração \(oração subordinada substantiva objetiva...\)](#)).

Figura 9: Muitos pintores *quiseram aprender a pintar* com ele

Tabela 8: Lista dos 200 verbos plenos que ocorrem 2390 vezes como *pais* de uma colocaçāo verbal no Bosque-UD

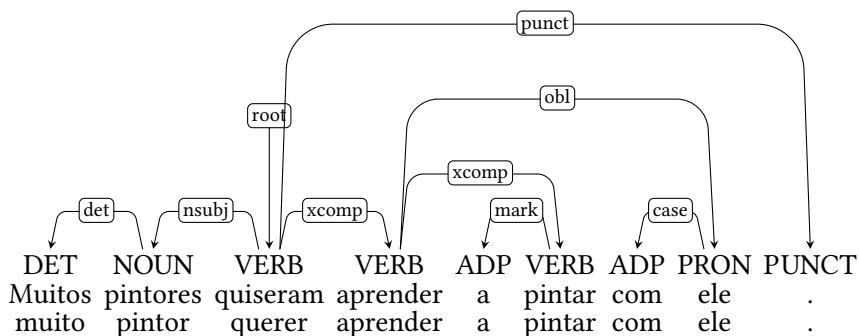


Figura 9: Muitos pintores *quiseram aprender a pintar* com ele

2 Formas participiais: verbo ou adjetivo?

A discussāo sobre o status das formas participiais, frequentemente ambíguas entre *ADJ* ou *VERB*, é reconhecida na literatura linguística, e não é um fenômeno específico do Português (ver, por exemplo, PROPOR 2018 e Dissert Luiza).

2.1 Formas participiais que são adjetivo

No processo de anotaçāo do Bosque-UD, anotamos como *ADJ*:

1. Palavras que, ainda que tenham um verbo correlato, possuem um sentido bem demarcado como adjetivo. Como essa decisão nem sempre é clara, listam-se alguns casos considerados *ADJ*.

[Figura 10: Cabe ao empresário, ao empreendedor, seja pequeno, médio ou grande, criar o ambiente adequado para a valorização de um recurso humano com essas qualificações](#)

Figura 11: A ideia de cinema *engajado* está por baixo

1	Cabe	caber	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	-	-
2-3	ao	-	ADP	-	- 4 - case	-	-	-	-
2	a	a	ADP	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	4	det	-	-
3	o	o	DET	-	NOUN Gender=Masc Number=Sing 1 obj	-	SpaceAfter=No	-	-
4	empresário	empresário	-	-	Gender=Masc Number=Sing 1 obj	-	SpaceAfter=No	-	-
5	,	PUNCT	-	-	punct	-	-	-	-
6-7	ao	-	ADP	-	- 8 - case	-	-	-	-
6	a	a	ADP	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	8	det	-	-
7	o	o	DET	-	NOUN Gender=Masc Number=Sing 4 nmod	-	SpaceAfter=No	-	-
8	empreendedor	empreendedor	-	-	Gender=Masc Number=Sing 4 nmod	-	SpaceAfter=No	-	-
9	,	PUNCT	-	-	punct	-	-	-	-
10	seja	ser	AUX	-	Mood=Sub Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	11	cop	-	-
11	pequeno	pequeno	ADJ	-	Gender=Masc Number=Sing 4 acl:relcl	-	SpaceAfter=No	-	-
12	,	PUNCT	-	-	13 punct	-	-	-	-
13	médio	médio	ADJ	-	Gender=Masc Number=Sing 11 conj	-	-	-	-
14	ou	ou	CCONJ	-	15 cc	-	-	-	-
15	grande	grande	ADJ	-	Gender=Masc Number=Sing 11 conj	-	SpaceAfter=No	-	-
16	,	PUNCT	-	-	17 punct	-	-	-	-
17	criar	criar	VERB	-	VerbForm=Inf 1 csubj	-	-	-	-
18	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	19	det	-	-
19	ambiente	ambiente	-	-	NOUN Gender=Masc Number=Sing 17 obj	-	-	-	-
20	adequado	adequado	ADJ	-	Gender=Masc Number=Sing 19 amod	-	-	-	-

Figura 10: Cabe ao empresário, ao empreendedor, seja pequeno, médio ou grande, criar o ambiente *adequado* para a valorização de um recurso humano com essas qualificações

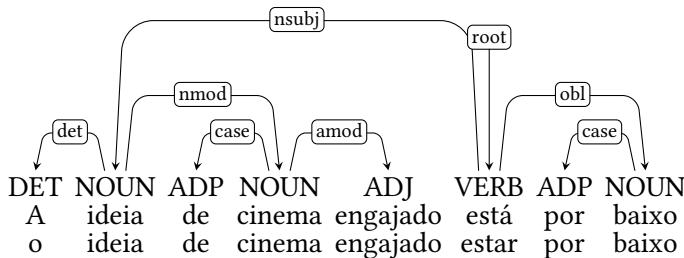


Figura 11: A ideia de cinema *engajado* está por baixo

2. Formas participiais que estejam em coordenação com outros adjetivos.

Figura 12: Este futebol *automatizado* e excessivamente defensivo

Figura 13: Foi uma decisão muito *ponderada*, muito difícil e muito amadurecida

2.2 Formas participiais que são verbo

No processo de anotação do Bosque-UD, anotamos como *VERB* (deprel *acl*):

1. Construções em que se pode incluir um agente da passiva sem prejudicar o sentido da frase.

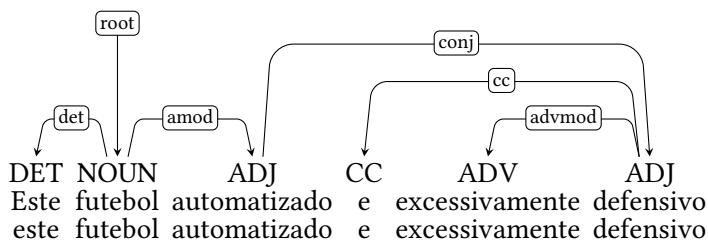


Figura 12: Este futebol *automatizado* e excessivamente defensivo

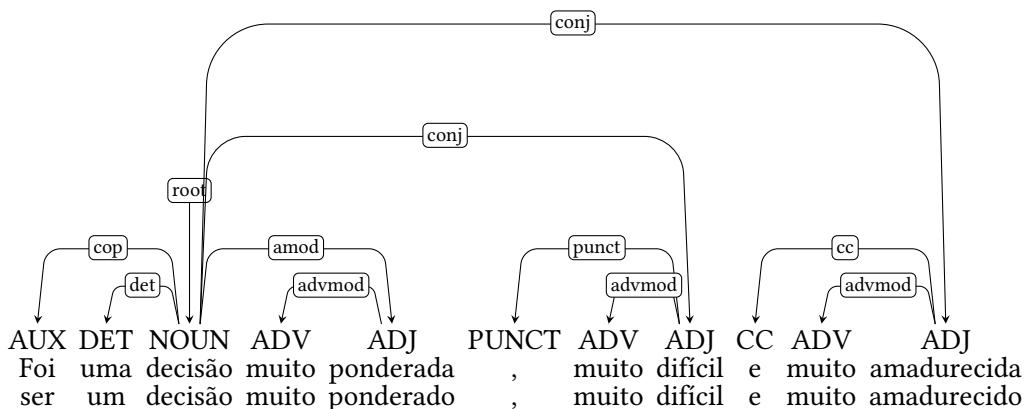


Figura 13: Foi uma decisão muito *ponderada*, muito difícil e muito amadurecida

Figura 14: Resta portanto saber se as medidas *anunciadas*, em tese adequadas, terão na prática o efeito que se espera.

Figura 15: Os serviços mais *procurados* são correio eletrônico e transferência de arquivos

2.3 Casos difíceis das formas participiais

1. Os seguintes casos foram anotados como adjetivo:

Figura 16: Opinião diferente têm por vezes as autoridades monetárias nacionais, *empenhadas* em fazer passar a ideia de que o escudo não tem sempre

1	Resta	restar	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	-
2	portanto	portanto	ADV	-	1	advmod	-	-
3	saber	saber	VERB	-	VerbForm=Inf	13	cssubj	-
4	se	se	SCONJ	-	-	mark	-	-
5	as	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Plur PronType=Art	6	det	-
6	medidas	medida	NOUN	-	Gender=Fem Number=Plur	13	nsubj	-
7	anunciadas	anunciar	VERB	-	Gender=Fem Number=Plur VerbForm=Part	6	acl	-
8	,	,	FUNCT	-	-	10	punct	-
9	em	em	ADP	-	-	10	case	-
10	tese	tese	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing	6	nmod	-
11	adequadas	adequado	ADJ	-	Gender=Fem Number=Plur	10	amod	-
12	,	,	PUNCT	-	-	10	punct	-
13	terão	ter	VERB	-	Mood=Ind Number=Plur Person=3 Tense= Fut VerbForm=Fin	3	ccomp	-
14-15	na	-	ADP	-	-	16	case	-
14	em	em	ADP	-	-	16	case	-
15	a	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	16	det	-
16	prática	prática	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing	13	obl	-
17	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	18	det	-
18	efeito	efeito	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing	13	obj	-
19	que	que	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Rel	21	obj	-
20	se	se	PRON	-	Case=Acc Gender=Ungp PronType=Prs	21	nsubj	-
21	espera	esperar	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	18	acl:relcl	-
22	.	.	PUNCT	-	-	1	punct	-
							SpaceAfter=No	

Figura 14: Resta portanto saber se as medidas *anunciadas*, em tese adequadas, terão na prática o efeito que se espera.

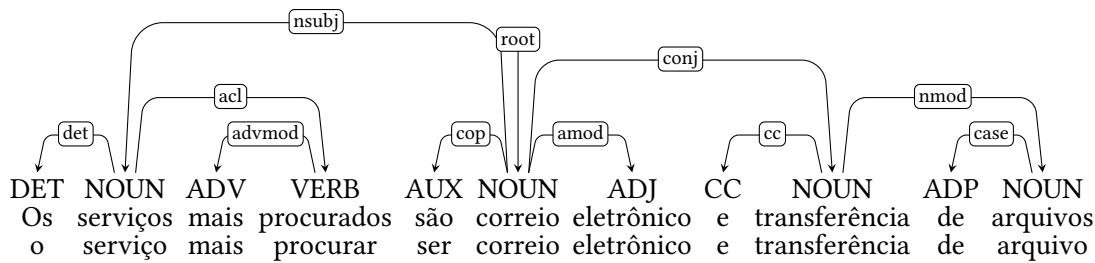


Figura 15: Os serviços mais *procurados* são correio eletrônico e transferência de arquivos

de seguir a evolução da moeda espanhola.

Figura 17: Joilson, *casado*, pedia informações sobre o abrigo

Figura 18: O procurador de Justiça *aposentado*

A presença do “mais” pode auxiliar a análise como um adjetivo, ainda que esse critério nem sempre seja definitivo ou preciso. Exemplos:

Figura 20: Divulgou as acusações sem uma checagem mais *aprofundada*

Figura 21: O mais *cotado* na bolsa de apostas é o brasileiro Raul Boesel, que ontem não consegui terminar a corrida em Detroit

No exemplo encontrado na Figura 21: O mais *cotado* na bolsa de apostas é o brasileiro Raul Boesel, que ontem não consegui terminar a corrida em

Documentação UD em português (e para língua portuguesa)

Figura 16: Opinião diferente têm por vezes as autoridades monetárias nacionais, *empenhadas* em fazer passar a ideia de que o escudo não tem sempre de seguir a evolução da moeda espanhola.

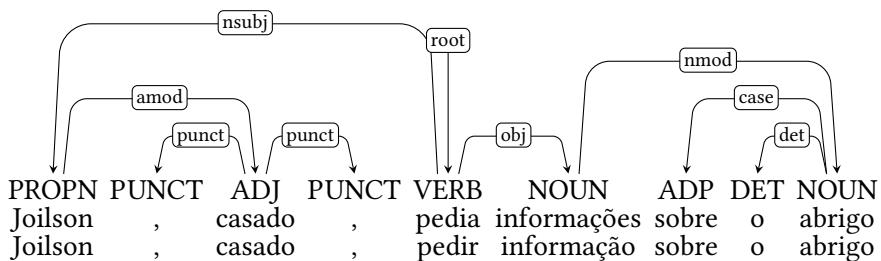


Figura 17: Joilson, casado, pedia informações sobre o abrigo

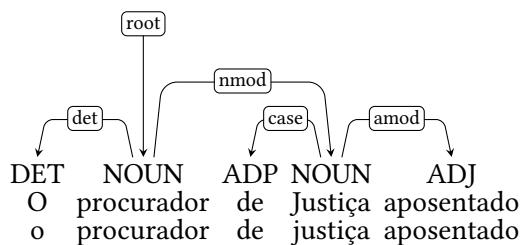


Figura 18: O procurador de Justiça *aposentado*

Detroit, temos um caso de *ADJ/acl* e não de *ADJ/amod*. Aqui, “cotado” é o predicativo do sujeito de uma oração predicativa na ordem invertida: “O brasileiro Raul Boesel é o mais cotado na bolsa de apostas”. Como o verbo de ligação nunca é o núcleo da oração, o predicativo recebe a etiqueta de *root*. Anotação similar se encontra na **Figura 19: Chegou atrasado**.

Em frases como a **Figura 22: Um coletivo tão alargado e dispersivo**, “tão” funciona como “mais”. Além disso, há o critério da coordenação.

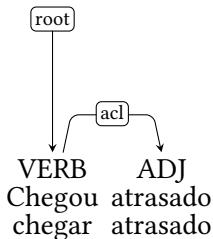


Figura 19: Chegou atrasado

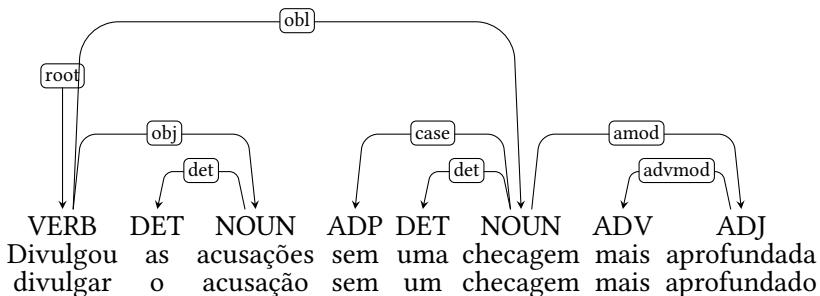


Figura 20: Divulgou as acusações sem uma checagem mais aprofundada

2. Os seguintes casos foram analisados como verbo:

Figura 23: O técnico, irritado com sua atuação, reclamou

Figura 24: Utilizaram bactérias conhecidas por devorarem material orgânico

3. Há casos em que a palavra pode ser anotada como verbo ou adjetivo, dependendo do contexto. Alguns exemplos são “passado/a”, “elevado/a” e “dis-

Documentação UD em português (e para língua portuguesa)

1	O	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	3	det	-	-
2	mais	mais	ADV	-	Gender=Masc Number=Sing	0	root	-	-
3	cotado	cotado	ADJ	-	-	6	case	-	-
4-5	na	-	ADP	-	-	6	case	-	-
4	em	em	ADP	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	6	det	-	-
5	a	o	DET	-	Gender=Fem Number=Sing	3	obl	-	-
6	bolsa	bolsa	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing	3	obl	-	-
7	de	de	ADP	-	Gender=Fem Number=Plur	6	nmod	-	-
8	apostas	aposta	NOUN	-	Gender=Fem Number=Plur	6	nmod	-	-
9	é	ser	AUX	-	Mood=Ind Numbers=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	3	cop	-	-
10	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	11	det	-	-
11	brasileiro	brasileiro	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing	3	nsubj	-	-
12	Raul	Raul	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	11	appos	-	-
13	Boesel	Boesel	PROPN	-	Number=Sing	12	flat:name	-	SpaceAfter=No
14	,	,	FUNCT	-	-	18	punct	-	-
15	que	que	FRON	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Rel	18	nsubj	-	-
16	ontem	ontem	ADV	-	18	advmod	-	-	-
17	não	não	ADV	-	Polarity=Neg	18	advmod	-	-
18	consegui	consegui	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Past VerbForm=Fin	12	acl:relcl	-	-
19	terminar	terminar	VERB	-	VerbForm=Inf	18	xcomp	-	-
20	ao	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	21	det	-	-
21	corrida	corrida	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing	19	obj	-	-
22	em	em	ADP	-	23	case	-	-	-
23	Detroit	Detroit	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	19	obl	-	SpaceAfter=No

Figura 21: O mais cotado na bolsa de apostas é o brasileiro Raul Boesel, que ontem não consegui terminar a corrida em Detroit

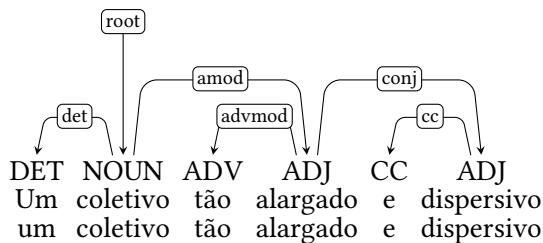


Figura 22: Um coletivo tão *alargado* e dispersivo

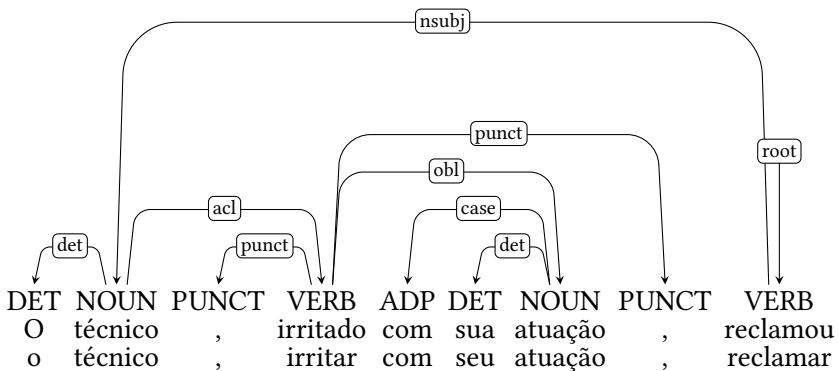


Figura 23: O técnico, *irritado* com sua atuação, reclamou

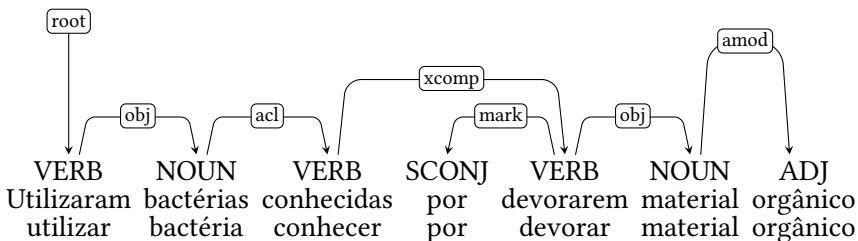


Figura 24: Utilizaram bactérias conhecidas por devorarem material orgânico

posto/a”.

Figura 25: O consumidor poderia optar pelo envio de um cheque sobre o estrangeiro *passado* pelo banco do comprador

Figura 26: Esta senhora senta-se junto dela e começa a recordar-lhe o tempo *passado*

Figura 27: Citam a generosidade dos subsídios de desemprego, o muito *elevado* salário mínimo e as regras de protecção de emprego como factores desmotivadores da criação de postos de trabalho

Figura 28: Os países Ibéricos são os que mostram mais *elevada* taxa de crescimento, 4,5 por cento ao ano

Figura 29: Uma placa de mármore *disposta* sobre um soclo

Figura 30: Tem já muitos candidatos nas suas costas *dispostos* a roubar-lhe o terceiro lugar

3 Numerais

Numerais cardinais (360) e fracionários (Figura 31: *2 casas e meia*) devem ser anotados como de upos *NUM*, sejam por extenso ou em algarismos. Numerais multiplicativos (dobro, triplo), por outro lado, devem ser anotados como de upos *NOUN*.

Numerais coletivos (como “dezenas”, “centenas”, “milhares”, etc.), no corpus Bosque-UD, podem estar anotados de duas formas diferentes: como *NUM*, caso

Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)

1	o	o	DET		Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	2	det	
2	consumidor	consumidor	NOUN		Gender=Masc Number=Sing 4	nsubj	-	
3	poderia	poder	VERB	-	Mood=Cnd Number=Sing Person=3 VerbForm=Fin	0	root	-
4	optar	optar	VERB	-	VerbForm=Inf 2	xcomp	-	-
5-6	pelo		ADP	-	-	7	case	-
5	por	por	ADP	-	-	7	case	-
6	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	7	det	
7	envio	envio	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 4	obj	-	-
8	de	de	ADP	-	10	case	-	-
9	um	um	DET	-	Definite=Ind Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	10	det	
10	cheque	cheque	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 7	nmod	-	-
11	sobre	sobre	ADP	-	13	case	-	-
12	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	13	det	
13	estrangeiro	estrangeiro	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 10	nmod	-	-
14	passado	passar	VERB	-	Gender=Masc Number=Sing 10	acl	-	-
15-16	pelo		ADP	-	-	17	case	-
15	por	por	ADP	-	-	17	case	-
16	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	17	det	
17	banco	banco	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 14	obl:agent	-	-
18-19	do		ADP	-	-	20	case	-
18	de	de	ADP	-	-	20	case	-
19	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	20	det	
20	comprador	comprador	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 17	nmod	-	-

Figura 25: O consumidor poderia optar pelo envio de um cheque sobre o estrangeiro *passado* pelo banco do comprador

1	Esta	este	DET	-	Gender=Fem Number=Sing PronType=Dem	2	det	-
2	senhora	senhora	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 3	nsubj	-	-
3-4	senta-se			-	Gender=Mood=Sing Number=3 Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	
3	senta	sentar	VERB	-	Case=Acc Gender=Fem Number=Sing Person=3 PronType=Prs	3	obj	
4	se	se	PRON	-	-	3	advmod	-
5	junto	junto	ADV	-	-	7	case	-
6-7	dela		ADP	-	-	7	case	-
6	de	de	ADP	-	-	11	cc	-
7	ela	ela	PRON	-	Gender=Fem Number=Sing Person=3 PronType=Prs	5	obl	-
8	e	e	CCONJ	-	-	11	mark	-
9	comega	comegar	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	3	conj	
10	a	a	SCONJ	-	-	11	mark	-
11-12	recordar-lhe			-	Gender=Masc Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	3	conj	
11	recordar	recordar	VERB	-	VerbForm=Inf 9	xcomp	-	-
12	lhe	ela	PRON	-	Case=Dat Gender=Masc Number=Sing Person=3 PronType=Prs	11	iobj	
13	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	14	det	
14	tempo	tempo	NOUN	-	-	Gender=Masc Number=Sing 11	obj	-
15	passado	passado	ADJ	-	Gender=Masc Number=Sing 14	amod	-	SpaceAfter=No

Figura 26: Esta senhora senta-se junto dela e começa a recordar-lhe o tempo *passado*

1	Citam	citar	VERB	-	Mood=Ind Number=Plur Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	-
2	a	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	3	det	-
3	generosidade	generosidade	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 1	obj	-	-
4-5	dos			-	-	6	case	-
4	de	de	ADP	-	-	6	case	-
5	os	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Plur PronType=Art	6	det	-
6	subsidios	subsidio	NOUN	-	Gender=Masc Number=Plur 3	nmod	-	-
7	de	de	ADP	-	-	8	case	-
8	desemprego	desemprego	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 6	nmod	-	SpaceAfter=No
9	,	,	PUNCT	-	-	13	punct	-
10	ó	ó	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	13	det	-
11	muito	muito	ADV	-	-	12	advmod	-
12	elevado	elevado	VERB	-	Gender=Masc Number=Sing 13	acl	-	-
13	salário	salário	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 3	conj	-	-
14	mínimo	mínimo	ADJ	-	Gender=Masc Number=Sing 13	amod	-	-
15	e	e	CCONJ	-	-	17	cc	-
16	as	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Plur PronType=Art	17	det	-
17	regras	regra	NOUN	-	Gender=Fem Number=Plur 3	conj	-	-
18	de	de	ADP	-	-	19	case	-
19	protecção	protecção	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 17	nmod	-	-
20	de	de	ADP	-	-	21	case	-
21	emprego	emprego	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 19	nmod	-	-
22	como	como	ADP	-	-	23	case	-
23	fatores	fator	NOUN	-	Gender=Masc Number=Plur 17	nmod	-	-
24	desmotivadores	desmotivador	ADJ	-	Gender=Masc Number=Plur 23	amod	-	-

Figura 27: Citam a generosidade dos subsídios de desemprego, o muito elevado salário mínimo e as regras de protecção de emprego como factores desmotivadores da criação de postos de trabalho

1	Os	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Plur PronType=Art	2	det	-
2	países	país	NOUN	-	Gender=Masc Number=Plur 5 nssubj	-	-	-
3	Ibéricos	ibérico	ÁDJ	-	Gender=Masc Number=Plur 2 _amod	-	-	-
4	são	ser	AUX	-	Mood=Ind Number=Plur Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	5	cop	-
5	os	o	PRON	-	Gender=Masc Number=Plur PronType=Dem 0 root	-	-	-
6	que	que	PRON	-	Gender=Masc Number=Plur PronType=Rel 7 nsubj	-	-	-
7	mostram	mostrar	VERB	-	Mood=Ind Number=Plur Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	5	acl:relcl	-
8	mais	mais	ADV	-	9 advmod	-	-	-
9	elevada	elevado	ADJ	-	Gender=Fem Number=Sing 10 _amod	-	-	-
10	taxa	taxa	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 7 obj	-	-	-
11	de	de	ADP	-	12 case	-	-	-
12	crescimento	crescimento	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 10 nmmod	-	SpaceAfter=No	-
13	,		PUNCT	-	15 punct	-	-	-
14	4,5	4,5	NUM	-	NumType=Card 15 nummod	-	-	-
15	por	por	ADP	-	Gender=Masc Number=Sing 12 appos	-	MWE=por_cento MWEPOS=NOUN	-
16	cento	cento	NUM	-	Gender=Masc Number=Sing NumType=Mult 15 compound	-	-	-
17-18	ao		ADP	-	- 19 case	-	-	-
17	a	a	ADP	-	- 19 case	-	-	-
18	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art 19 det	-	-	-
19	ano	ano	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 12 nmmod	-	SpaceAfter=No	-
20	.	.	PUNCT	-	5 punct	-	SpaceAfter=No	-

Figura 28: Os países Ibéricos são os que mostram mais *elevada* taxa de crescimento, 4,5 por cento ao ano

1	Uma	um	DET	-	Definite=Ind Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	2	det	-
2	placa	placa	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 0 root	-	-	-
3	de	de	ADP	-	4 case	-	-	-
4	mármore	mármore	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 2 nmmod	-	-	-
5	disposta	disposta	ADJ	-	Gender=Fem Number=Sing 2 _amod	-	-	-
6	sobre	sobre	ADP	-	8 case	-	-	-
7	um	um	DET	-	Definite=Ind Gender=Masc Number=Sing PronType=Art 8 det	-	-	-
8	socio	socio	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 5 obl	-	-	-

Figura 29: Uma placa de mármore *disposta* sobre um soclo

1	Tem	ter	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	-
2	já	já	ADV	-	1 advmod	-	-	-
3	muitos	muito	DET	-	Gender=Masc Number=Plur PronType=Ind 4 det	-	-	-
4	candidatos	candidato	ADJ	-	Gender=Masc Number=Plur 1 obj	-	-	-
5-6	nas		ADP	-	- 8 case	-	-	-
5	em	em	ADP	-	- 8 case	-	-	-
6	as	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Plur PronType=Art 8 det	-	det	-
7	suas	seu	DET	-	Gender=Fem Number=Plur PronType=Prs 8 det	-	-	-
8	costas	costa	NOUN	-	Gender=Fem Number=Plur 1 obl	-	-	-
9	dispostos	disposto	ADJ	-	Gender=Masc Number=Plur 4 _amod	-	-	-
10	a	a	ADP	-	- 11 mark	-	-	-
11-12	roubar-lhe		VERB	-	VerbForm=Inf 9 ccomp	-	-	-
11	roubar	roubar	VERB	-	Case=Dat Gender=Masc Number=Sing Person=3 PronType=Prs 11 iobj	-	-	-
12	lhe	ele	PRON	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art 15 det	-	-	-
13	o	o	DET	-	Gender=Masc Number=Sing NumType=Ord 15 amod	-	-	-
14	terceiro	terceiro	ADJ	-	-	-	-	-
15	lugar	lugar	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 11 obj	-	SpaceAfter=No	-

Figura 30: Tem já muitos candidatos nas suas costas *dispostos* a roubar-lhe o terceiro lugar

seja um número exato (“duas centenas”, “dois bilhões”), ou como *NOUN*, quando é indefinido (“centenas de pessoas”).

Numerais ordinais devem ser anotados como upos *ADJ* ([Subseção 3.4: Primeiro lugar: adjetivo ou numeral?](#)).

Ver também: [Subseção 3.1: Números compostos](#).

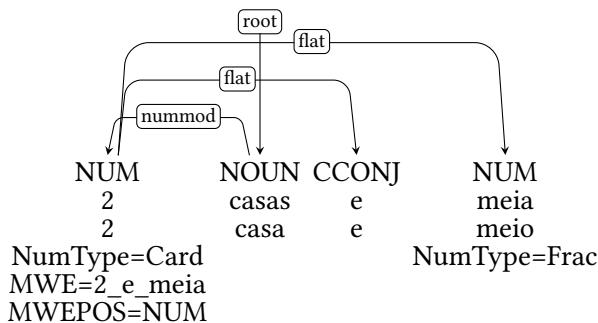


Figura 31: *2 casas e meia*

3.1 Números compostos

Números compostos podem conter upos *NUM*, *CCONJ* e *ADP*. Quando o número composto modifica um substantivo, o primeiro número deve se subordinar ao substantivo como de deprel *nummod*; quando há um sintagma preposicionado, o primeiro número do número composto será o head, e o substantivo, *nmod* do número. Além disso, deve-se notar que o primeiro número deve receber no misc *MWE* e *MWEPOS*.

[Figura 32: Trinta e sete](#)

[Figura 33: Montante de 1300 milhões de dólares](#)

3.2 R\$ 50: quem é o pai?

Quando há a inserção de símbolos como [Figura 34: R\\$ 50](#), [Figura 35: U\\$ 50](#) ou [Figura 36: 50%](#), o símbolo deve ser o head.

No caso de números coletivos ([Figura 37: 2 centenas](#)), o primeiro número será o head, e o coletivo será *flat*. Ver: [Subseção 3.1: Números compostos](#).

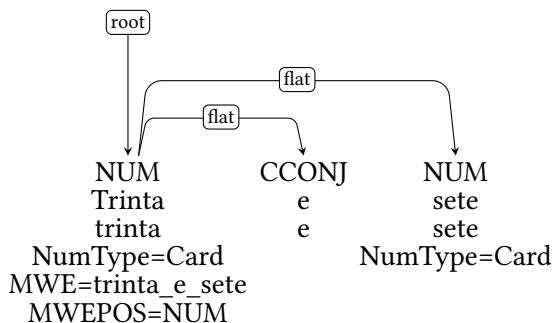


Figura 32: *Trinta e sete*

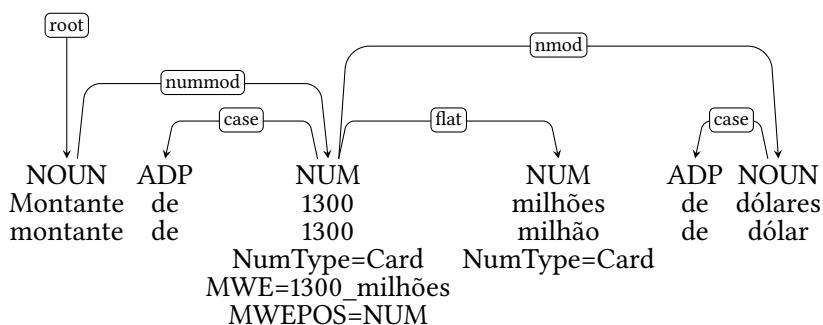


Figura 33: *Montante de 1300 milhões de dólares*

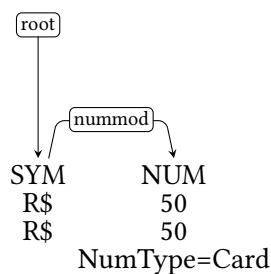


Figura 34: *R\$ 50*

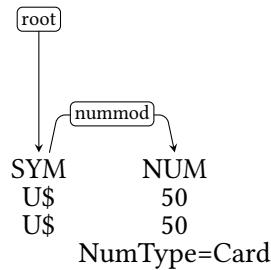


Figura 35: U\$ 50

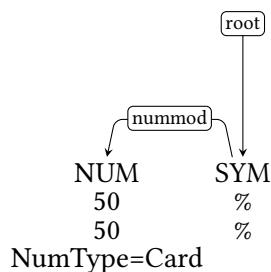


Figura 36: 50%

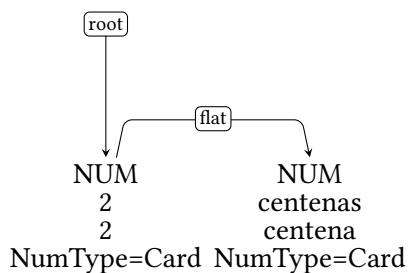


Figura 37: 2 centenas

3.3 50% das pessoas: quem é o pai?

Sempre que houver sintagma preposto, o sintagma anterior será o head, como em [Figura 38: 50% das pessoas](#) (onde o símbolo é o head, segundo [Subseção 3.2: R\\$ 50: quem é o pai?](#)), e [Figura 33: Montante de 1300 milhões de dólares](#).

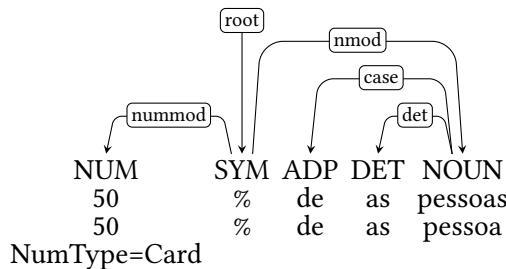


Figura 38: 50% das pessoas

3.4 Primeiro lugar: adjetivo ou numeral?

Numerais ordinais escritos por extenso ou em algarismos devem ser anotados como deupos *ADJ*, e recebem a feature *NumType=Ord*, como na [Figura 39: Primeira tentativa](#).

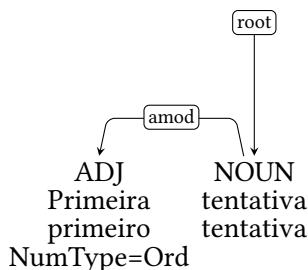


Figura 39: Primeira tentativa

4 Pronomes substantivos, pronomes adjetivos e artigos

Pronomes substantivos são anotados como de upos *PRON* e são núcleo do sintagma de que fazem parte, recebendo a deprel do sintagma (**Figura 40: Talvez isto seja muito barulho por nada**).

Pronomes adjetivos são anotados como de upos *DET*, e recebem deprel *det*, sendo dependentes do token que modificam (**Figura 41: Aquele pensamento provocou-me um arrepião delicioso**).

Artigos/determinantes têm anotação similar à dos pronomes adjetivos (*DET/det*), como na **Figura 42: Eram o retrato do cérebro deste partido**, e devem receber o valor *PronType=Art* na coluna *feats*, além de *Definite=[Def, Ind]*.

Ver também:

[Subseção 4.1: Pronomes interrogativos](#)

[Subseção 4.2: Pronomes demonstrativos](#)

[Subseção 4.3: Pronomes relativos](#)

[Subseção 4.4: Pronomes indefinidos](#)

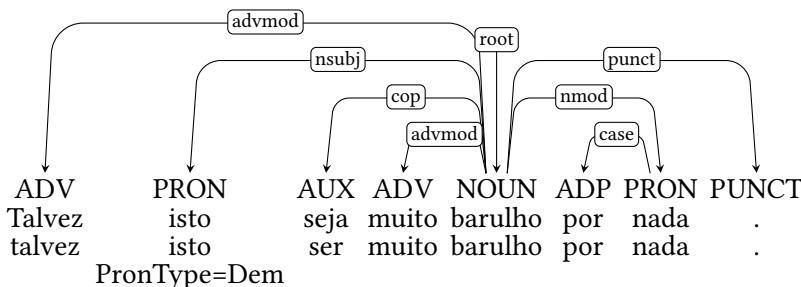


Figura 40: Talvez isto seja muito barulho por nada

4.1 Pronomes interrogativos

Pronomes interrogativos, assim como os pronomes substantivos, têm upos *PRON* e recebem o deprel do sintagma (**Figura 43: E sabe quem eu ainda não vi?**). Não confundir com os advérbios interrogativos ([Subseção 6.3: Advérbios interrogativos](#)), que podem inclusive se tornar conjunções quando introduzindo orações subordinadas [Subseção 5.1: Princípio de classes dinâmicas](#).

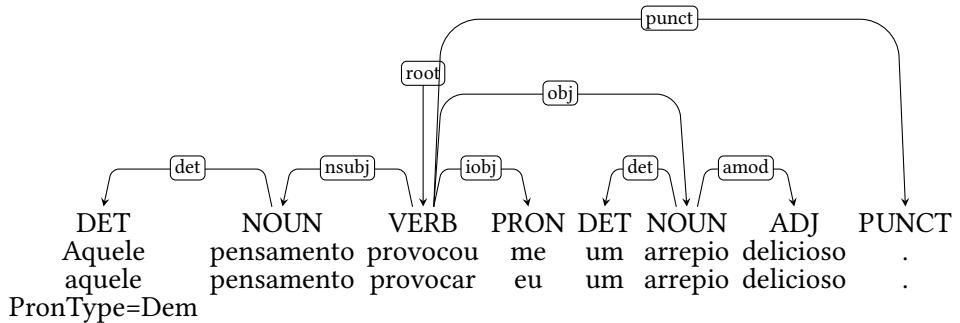


Figura 41: *Aquele pensamento provocou-me um arrepio delicioso*

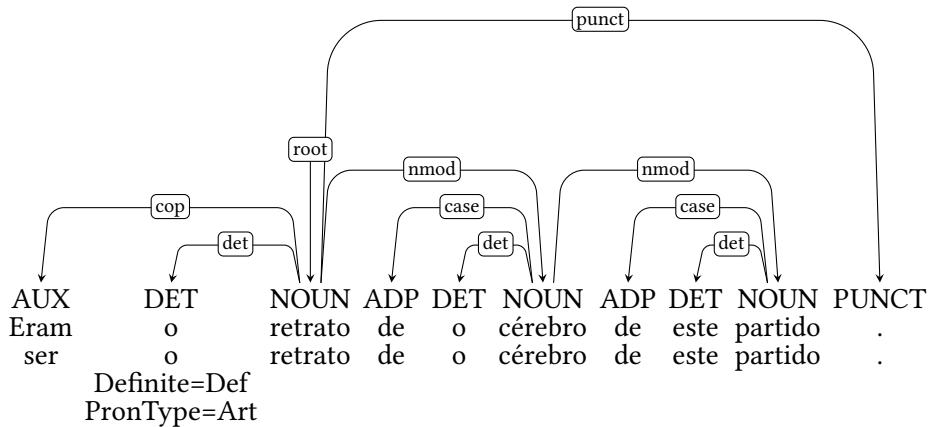


Figura 42: *Eram o retrato do cérebro deste partido*

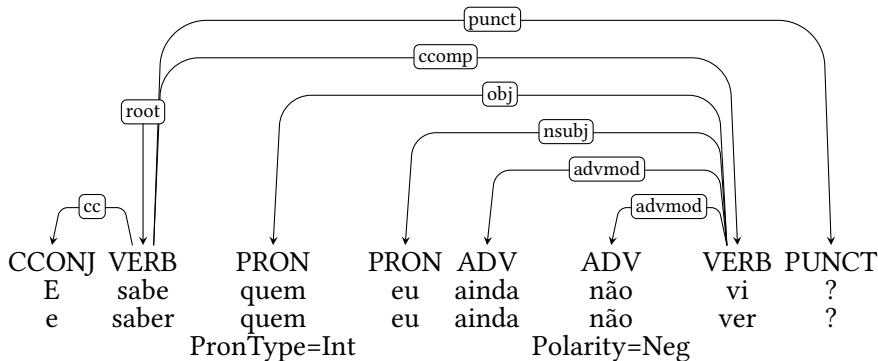


Figura 43: E sabe quem eu ainda não vi?

4.2 Pronomes demonstrativos

Pronomes demonstrativos devem receber a etiqueta *PronType=Dem* na coluna *feats*.

Podem ser classificados tanto como pronomes substantivos, quando substituem um substantivo (Figura 40: *Talvez isto seja muito barulho por nada*), quanto como pronomes adjetivos (Figura 41: *Aquele pensamento provocou-me um arre-pio delicioso*), quando modificam um substantivo.

4.3 Pronomes relativos

Pronomes relativos devem receber o valor *PronType=Rel* na coluna *feats*. Recebem o deprel da função sintática que exercem na oração que iniciam.

“Cujo/a” são os únicos pronomes relativos que são pronomes adjetivos (*DET*), e não substantivos.

Figura 44: O *que* fizeram foi um absurdo», disse

Figura 45: Observou *onde* essas pessoas almoçam

Figura 46: Uma galeria *cuja* concepção permitirá intervenções no subsolo

4.4 Pronomes indefinidos

Pronomes indefinidos devem receber o valor *PronType=Ind* na coluna *feats*, e podem ser pronomes substantivos, como na Figura 47: *Ninguém* força sua escalação, ou adjetivos, como na Figura 48: *Essa divisão* gera *algumas* distorções terríveis.

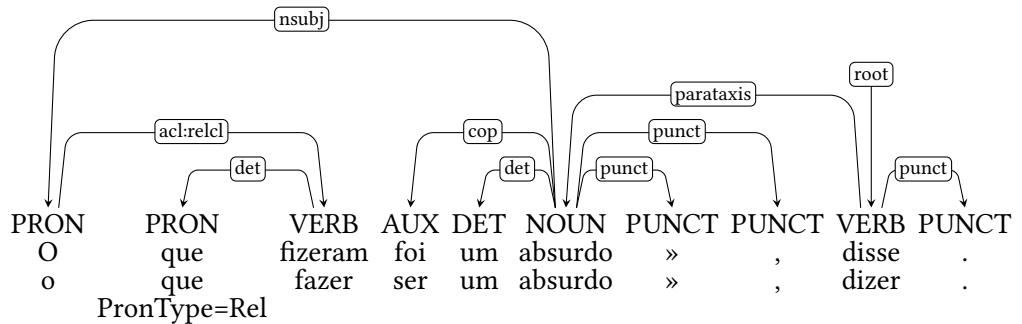


Figura 44: O *que fizeram* foi um absurdo», disse

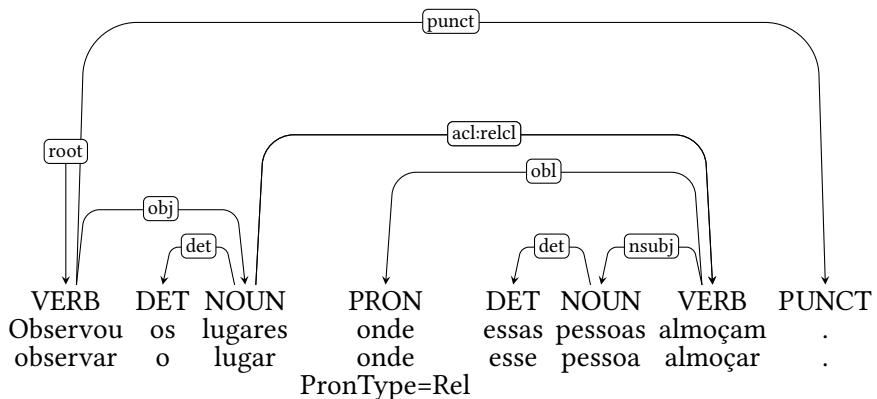


Figura 45: Observou *onde essas pessoas almoçam*

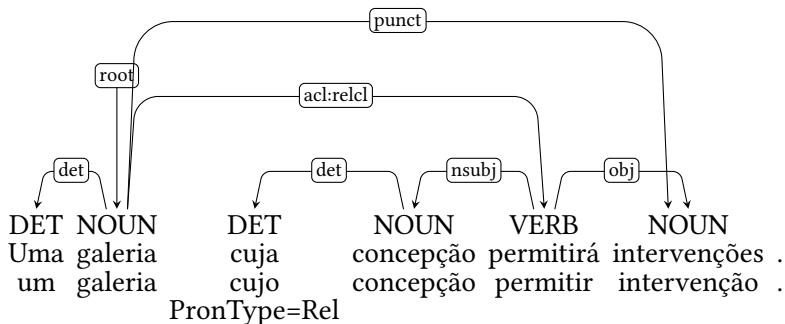


Figura 46: Uma galeria cuja concepção permitirá intervenções no sub-solo

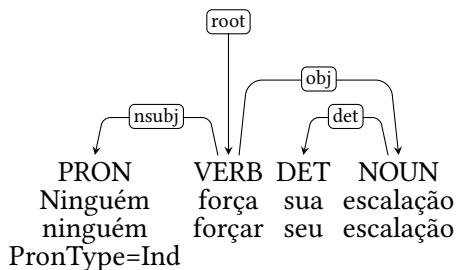


Figura 47: Ninguém força sua escalação

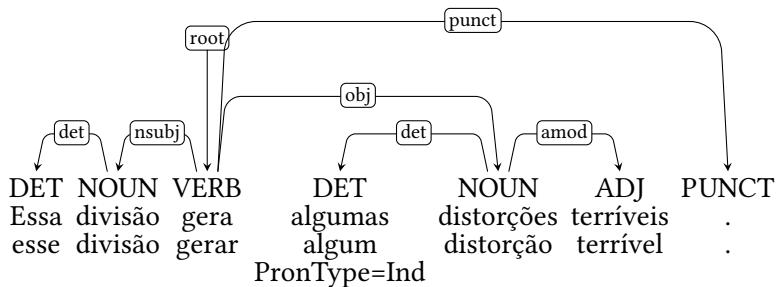


Figura 48: Essa divisão gera algumas distorções terríveis

4.5 *A mais querida, O que eu sei: pronome ou artigo?*

Em frases como [Figura 49: *A mais querida*](#) e [Figura 50: *O que eu sei*](#), preferimos a leitura de um pronome substantivo demonstantivo (*PRON*).

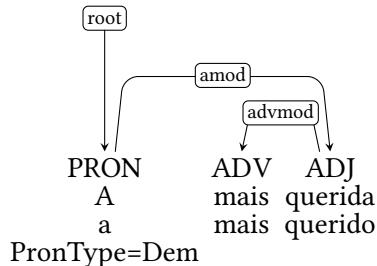


Figura 49: *A mais querida*

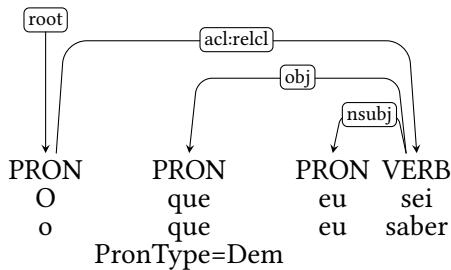


Figura 50: *O que eu sei*

5 Preposições

As preposições são palavras que operam como conectores de termos nominais.

Quando há uma preposição (*ADP*), ela irá depender do nome que está à direita, e a relação será de *case*. Deste modo, a relprel *nmod* se estabelece entre os dois nomes, e não entre um nome e uma preposição.

[Tabela 9: Lista das 108 preposições e locuções prepositivas que ocorrem 32818 vezes no Bosque-UD](#)

5.1 Princípio de classes dinâmicas

Palavras tidas usualmente como preposições na GT podem operar como conjunções subordinativas quando em contexto de introdução de oração ([Figura ??: Princípio de classes dinâmicas](#)). Ou seja, a classe gramatical é dada pelo contexto, não existindo preposição estática. Trata-se de uma decisão provisória, mas que tem sido aplicada consistentemente no Bosque-UD. Há apenas uma exceção: o caso das conjunções coordenativas (*CCONJ*), que são sempre de deprel *cc*, como, por exemplo, a conjunção aditiva “e” ([Subseção 6.1: Conjunções coordenativas](#)).

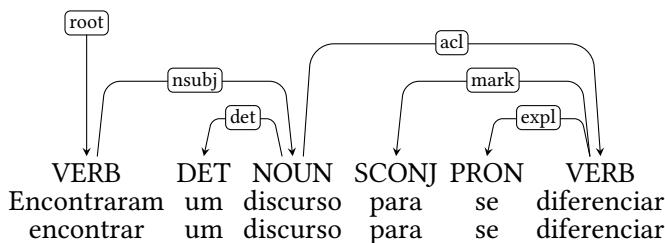


Figura 51: Encontraram um discurso *para* se diferenciar

6 Conjunções

Há dois tipos de conjunções no Bosque-UD: conjunção coordenativa (*CCONJ*) e conjunção subordinativa (*SCONJ*). As funções que apresentam são *cc* (coordenador) e *mark* (subordinador).

As locuções coordenativas e subordinativas frequentemente aparecem como expressões multi-palavras (MWE). Nesses casos, o primeiro token deve receber o mesmo upos (*SCONJ/CCONJ*) e deprel (*cc/mark*), e os demais tokens devem receber deprel *fixed* para o primeiro. Além disso, deve-se adicionar à coluna misc os valores *MWE* e *MWEPOS*.

6.1 Conjunções coordenativas

Toda vez que houver a coordenação entre dois ou mais termos, sejam eles oracionais ou nominais, o conectivo entre eles será classificado como conjunção, e o núcleo da coordenação deverá ter deprel *conj*.

Tabela 10: Lista das 33 conjunções coordenativas ou locuções coordenativas que ocorrem 5363 vezes no Bosque-UD

Figura 52: Haverá resistência *mas* não a ponto de inviabilizar

Figura 53: Minitrekking, *ou seja*, caminhar calçando crampones

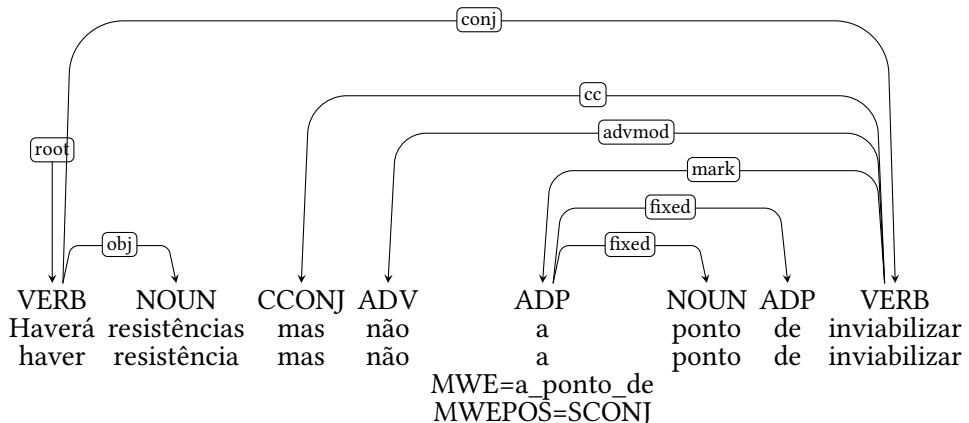


Figura 52: Haverá resistência *mas* não a ponto de inviabilizar

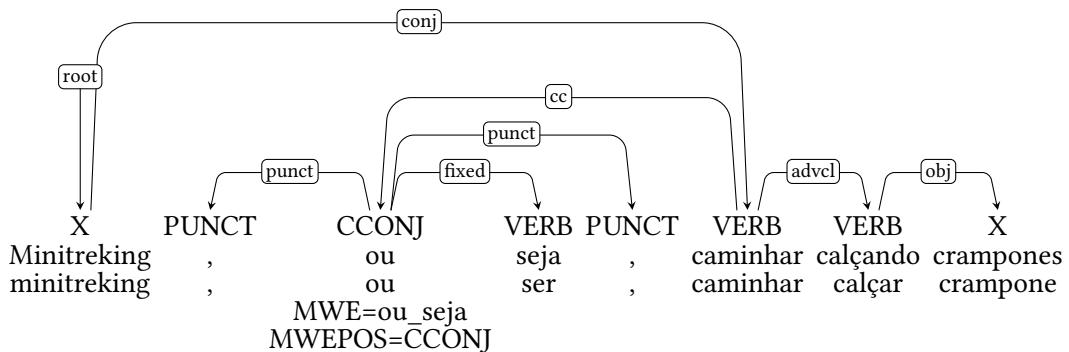


Figura 53: Minitrekking, *ou seja*, caminhar calçando crampones

6.2 Conjunções subordinativas

As conjunções subordinativas devem receber upos *SCONJ* e deprel *mark*.

No caso de expressões multi-palavras, ou seja, locuções subordinativas, o primeiro token deverá ter deprel *mark*, e seu misc deverá conter as etiquetas *MWE* e *MWEPOS*. Os tokens subsequentes da locução devem ter deprel *fixed*, subordinados ao primeiro token da locução.

É importante lembrar que palavras tidas usualmente na GT como preposição, ao introduzir orações, são classificadas como conjunções subordinativas e recebem o deprel *mark* (ver Subseção 5.1: Princípio de classes dinâmicas).

Tabela 11: Lista das 88 conjunções subordinativas ou locuções subordinativas que ocorrem 5403 vezes no Bosque-UD

Figura 54: *Se eu dirigisse uma federação, apresentaria balanços mensais*

Figura 55: *Mesmo que quisessem não conseguiram*

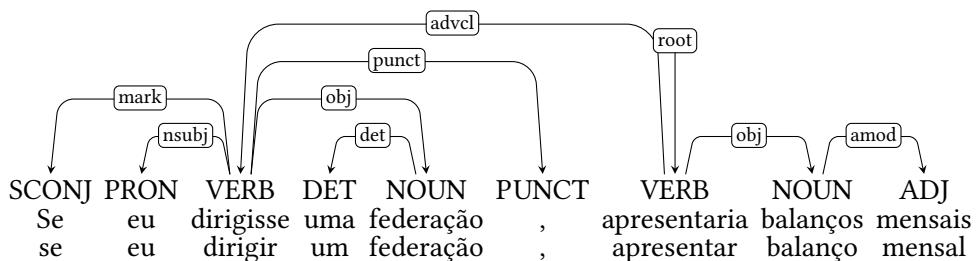


Figura 54: *Se eu dirigisse uma federação, apresentaria balanços mensais*

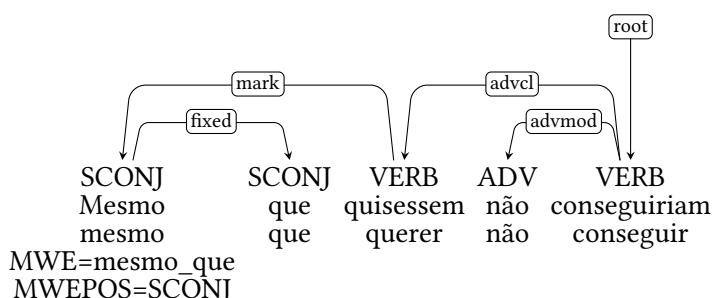


Figura 55: *Mesmo que quisessem não conseguiram*

6.3 Advérbios interrogativos

Os advérbios interrogativos podem operar como conjunções subordinativas quando aparecem na introdução de orações subordinadas adverbiais, conforme Subseção 5.1: Princípio de classes dinâmicas.

Figura 56: *Quando recebo a bola, tenho que ficar olhando sua trajetória*

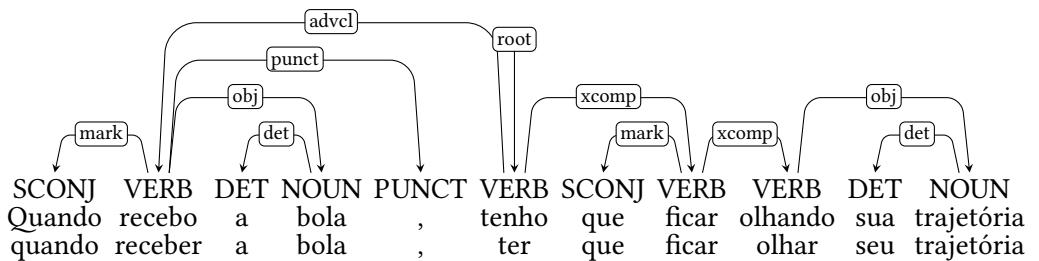


Figura 56: *Quando recebo a bola, tenho que ficar olhando sua trajetória*

5 Atributos morfológicos (feats)

[Ir para tabela de conteúdos](#)

Temos a seguinte distribuição de atributos morfológicos por classe gramatical ([Tabela 4: Atributos morfológicos \(feats\)](#)). É importante notar que os atributos morfológicos devem constar em ordem alfabética e são separados por uma barra reta.

upos	features
ADJ	Gender=[Fem, Masc, Unsp] NumType=[Ord] Number=[Plur, Sing]
ADP	—
ADV	Polarity=[Neg] —
AUX	Gender=[Fem, Masc] Mood=[Cnd, Imp, Ind, Sub] Number=[Plur, Sing] Person=[1, 2, 3] Tense=[Fut, Imp, Past, Pqp, Pres] VerbForm=[Fin, Ger, Inf, Part]
CCONJ	—
DET	Definite=[Def, Ind] Gender=[Fem, Masc, Unsp] Number=[Plur, Sing, Unsp] PronType=[Art, Dem, Emp, Ind, Int, Neg, Prs, Rel, Tot]

Elvis de Souza, Tatiana Cavalcanti, Aline Silveira, Wograine Evelyn, Cláudia Freitas

INTJ	–
NOUN	Foreign=[Yes] Gender=[Fem, Masc, Unsp] NumType=[Ord] Number=[Plur, Sing, Unsp]
NUM	Gender=[Fem, Masc, Unsp] NumType=[Card, Frac, Mult, Ord, Range, Sets] Number=[Plur, Sing]
PART	Gender=[Masc] Number=[Sing]
PRON	Case=[Acc, Dat, Nom] Definite=[Def, Ind] Gender=[Fem, Masc, Unsp] Number=[Plur, Sing, Unsp] Person=[1, 2, 3] PronType=[Art, Dem, Ind, Int, Neg, Prs, Rel, Tot] Reflex=[Yes] VerbForm=[Ger]
PROPN	Gender=[Fem, Masc, Unsp] Number=[Plur, Sing]
PUNCT	–
SCONJ	Gender=[Fem, Masc] Number=[Plur, Sing] PronType=[Ind, Rel]
SYM	–

*Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)*

VERB	Gender=[Fem, Masc] Mood=[Cnd, Imp, Ind, Sub] Number=[Plur, Sing] Person=[1, 2, 3] Tense=[Fut, Imp, Past, Pqp, Pres] VerbForm=[Fin, Ger, Inf, Part] Voice=[Pass]
X	-

6 Dependências (dephead e deprel)

[Ir para tabela de conteúdos](#)

1 Parataxis

O deprel *parataxis* é utilizado quando a relação entre duas orações não é explicitamente nem de coordenação, nem de subordinação.

Em UD, discurso direto também é caso de *parataxis* ([Seção 10: Discurso direto](#)).

Figura 57: Gostamos da idéia, *resolvemos fazer* neste formato

Figura 58: *BRASÍLIA* Pesquisa Datafolha publicada hoje revela um dado surpreendente

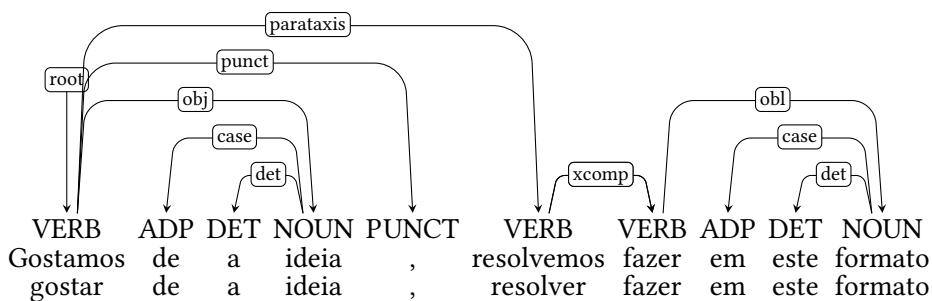


Figura 57: Gostamos da idéia, *resolvemos fazer* neste formato

2 Sujeito da oração

2.1 Caso o sujeito seja nominal ou em oração com voz passiva

O sujeito será anotado com a deprel *nsubj*. Se for sujeito de uma oração com voz passiva, será anotado como *nsubj:pass* (Ver [Seção 9: Voz passiva](#)).

Figura 59: O *McDonald's* proibiu

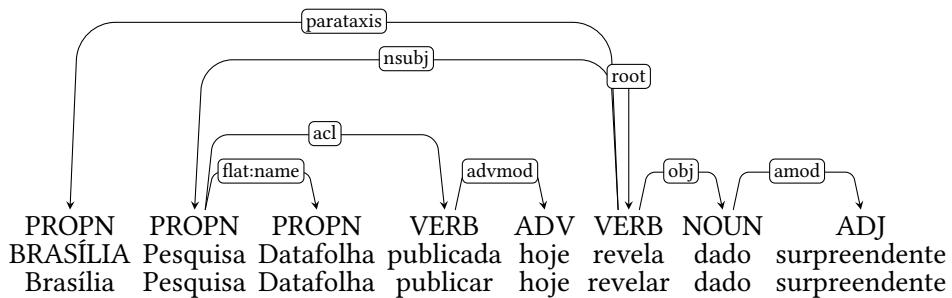


Figura 58: *BRASÍLIA Pesquisa Datafolha publicada hoje revela um dado surpreendente*

Figura 60: Surgem *problemas* diariamente

Quando em uma oração na voz passiva, o sujeito deve receber a deprel *nsubj:pass*, como na [Figura 108: A URV é produzida por três índices](#).

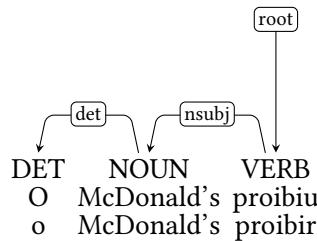


Figura 59: *O McDonald's proibiu*

2.2 Caso o sujeito seja oracional (oração subordinada substantiva)

O sujeito será anotado com a deprel *csubj*, que corresponde a uma oração subordinada substantiva subjetiva.

[Figura 61: Será prematuro *falar*](#)

[Figura 62: Pareceu estranho nunca ter *lido*](#)

Em construções como [Figura 7: A expectativa era que chegasse a US\\$7 milhões](#), “chegasse” funciona como núcleo de uma oração subordinada substantiva predicativa, e portanto é anotado como *ccomp* (também utilizado com objetos ora-

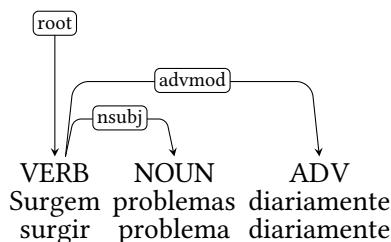


Figura 60: Surgem *problemas* diariamente

cionais, conforme [Subseção 4.2: Caso o argumento do verbo seja uma oração \(oração subordinada substantiva objetiva...\)](#)). Não é um caso que seria anotado como *csubj*, pois este é um sujeito oracional de uma outra oração, como na [Figura 61: Será prematuro *falar*](#), ou de um adjetivo, como na [Figura 131: Certo é que Pinochet fez do país uma casa portuguesa, com certeza](#). Assim, no exemplo citado, o verbo “ser” é pleno ([Subseção 1.6: Isso *foi* nos Estados Unidos: verbo *ser* como verbo pleno](#)) e o nome é *nsubj*. Para mais exemplos similares, referir-se à [Subseção 13.1: É que](#)).

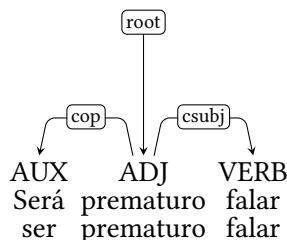


Figura 61: Será prematuro *falar*

3 Predicativos e predicados verbo-nominais

Os predicativos do sujeito em orações com verbo ser ou estar (funcionando como verbo de ligação, ver [Seção 1: Verbos auxiliares](#)), serão o núcleo da oração. Ou seja, em “O sorvete está gelado”, o núcleo (deprel *root*) será “gelado”.

Figura 64: Os arquivos são *protégidos* por senhas

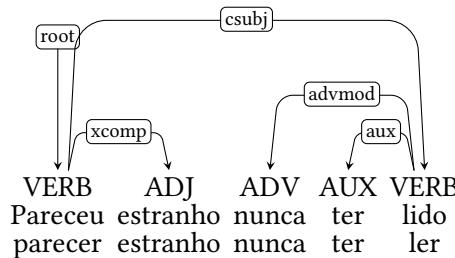


Figura 62: Pareceu estranho nunca ter lido

```

# text = Certo é que Pinochet fez do país uma casa portuguesa, com certeza.
1 Certo certo ADJ _ Gender=Masc|Number=Sing 0 root _ 1 cop _
2 é ser AUX _ Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 1 csubj _
3 que que SCONJ _ 5 mark -
4 Pinochet Pinochet PROPN Gender=Masc|Number=Sing 5 nsubj _ 1 csubj _
5 fez fazer VERB _ Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Past|VerbForm=Fin 1 csubj _
6-7 do _ _ _ _ _ -
7 de de ADP _ _ _ _ -
8 o o DET _ Definite=Def|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 8 det -
9 país país NOUN _ Gender=Masc|Number=Sing 5 iobj -
10 uma um DET _ Definite=Ind|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 10 det -
11 casa casa NOUN _ Gender=Fem|Number=Sing 5 obj _ -
12 portuguesa português ADJ Gender=Fem|Number=Sing 10 amod _ SpaceAfter=No
13 , , PUNCT _ _ 5 punct _ -
14 com com ADP _ 14 case _ -
15 certeza certeza NOUN _ Gender=Fem|Number=Sing 5 obl _ SpaceAfter=No
. . PUNCT _ _ 1 punct _ SpaceAfter=No
  
```

Figura 63: Certo é que Pinochet fez do país uma casa portuguesa, com certeza

Em predicados verbo-nominais, os predicativos do objeto recebem classes diferentes caso sejam subordinados ao objeto ou ao verbo, conforme **Subseção 3.1: Ele pintou a modelo nua e Ele entrou na sala cabibaixo: predicativo do sujeito e do objeto em predicados verbo-nominais** e **Subseção 3.2: Declarou o réu culpado: predicativos em verbos transitivos-predicativos.**

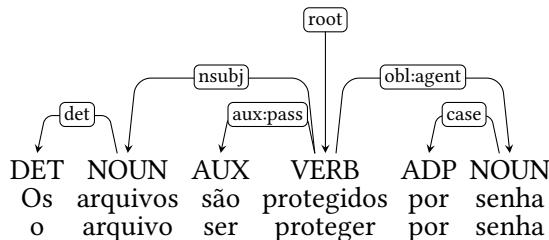


Figura 64: Os arquivos são protegidos por senhas

3.1 Ele pintou a modelo *nua* e Ele entrou na sala *cabisbaixo*: predicativo do sujeito e do objeto em predicados verbo-nominais

Assim como o predicativo do sujeito, o predicativo do objeto em predicados verbo-nominais deve ter deprel *acl*, como na [Figura 65: Pintou a modelo *nua*](#), em que *nua* é *acl* e depende da palavra *modelo*, uma vez que a frase é equivalente a *pintou a modelo, e ela estava nua*.

Outro exemplo é “Ele entrou na sala *cabisbaixo*”, em que *cabisbaixo* é *acl*, e depende de/modifica o sujeito *ele*.

Por outro lado, em casos de verbos transitivos-predicativos (*xingar*, *nomear*, *declarar* etc), o predicativo é dependente do verbo, e será anotado como *xcomp*, conforme [Subseção 3.2: Declarou o réu *culpado*: predicativos em verbos transitivos-predicativos](#).

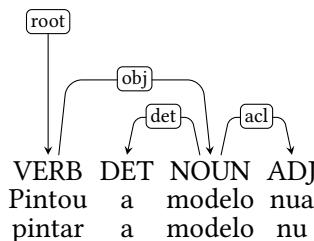


Figura 65: Pintou a modelo *nua*

3.2 Declarou o réu *culpado*: predicativos em verbos transitivos-predicativos

Quando o predicativo do objeto é dependente de verbos chamados transitivos-predicativos (*achar*, *acusar*; *chamar*; *declarar*; *eleger* (o povo o elegeu senador); *supor*; *tachar*; *ter* (todos o tinham como doido)), estamos diante de um caso de [Seção 4: Argumentos do verbo](#), que deve ter deprel *xcomp*, como na [Figura 66: Declarou o réu *culpado*](#) e na [Figura 67: Eu o considero *idiota*](#).

Na frase [Figura 77: o que acaba deixando o currículo extenso](#), além do “deixando” que é *xcomp* (objeto oracional), há também o “extenso” que tem deprel *xcomp* por ser predicativo do objeto “currículo” ao mesmo tempo que argumento do verbo *deixando*.

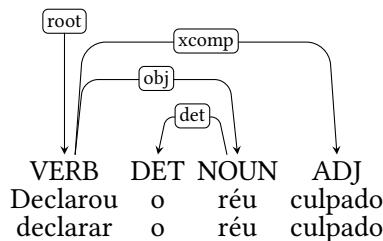


Figura 66: Declarou o réu *culpado*

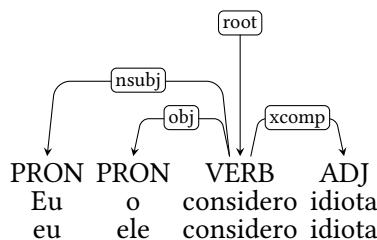


Figura 67: Eu o considero *idiota*

4 Argumentos do verbo

4.1 Objeto direto e indireto

Em UD, caso o verbo possua apenas um objeto, esse objeto deve obrigatoriamente ser direto (deprel *obj*), independentemente da presença ou não de preposição, como na [Figura 68: Eu adoro você](#), que tem anotação igual à [Figura 69: Eu gosto de você](#).

Caso haja mais de um objeto, o primeiro será direto (seja ele nominal ou oracional), e o segundo, indireto (deprel *iobj*), assim como na [Figura 70: O atacante pediu mais um dia de folga ao treinador](#).

O objeto indireto prototípico é aquele que é beneficiário/destinatário da ação do verbo, independente da posição que ocupe, como na [Figura 71: Souza negou aos réus o direito de apelarem](#). Assim, ainda que “aos réus” seja, linearmente, o 1º objeto, ele será *iobj*.

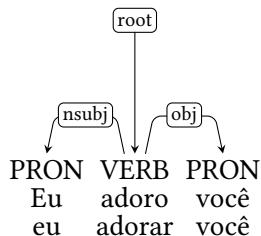


Figura 68: Eu adoro você

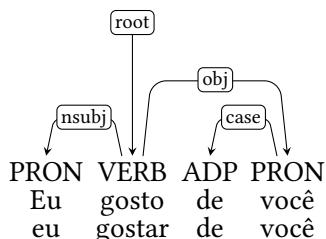


Figura 69: Eu gosto de você

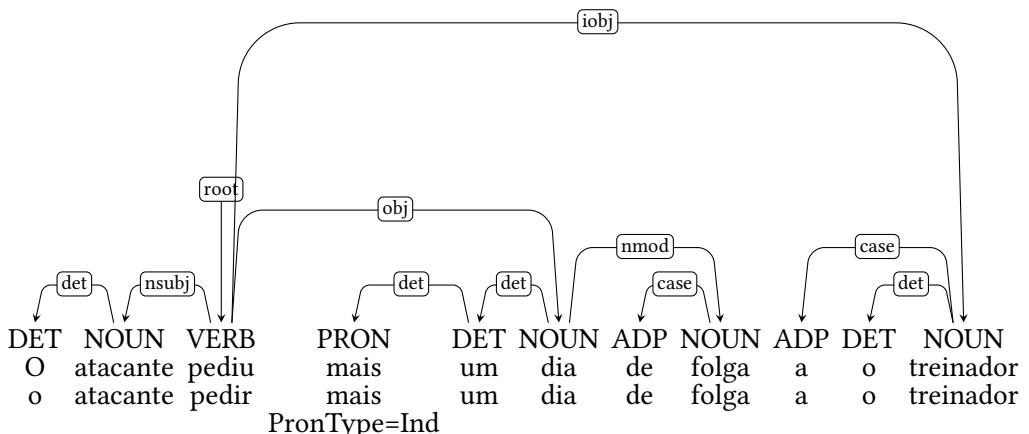


Figura 70: O atacante pediu mais um dia de folga ao treinador

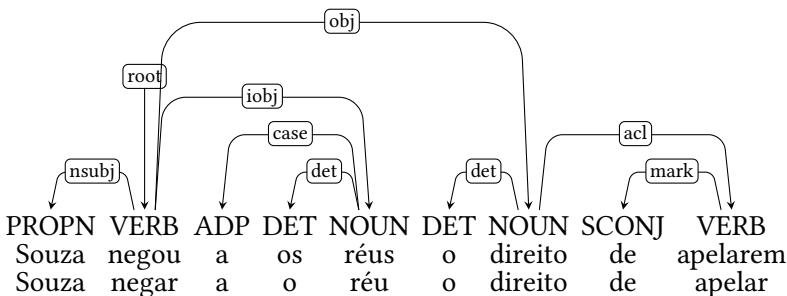


Figura 71: Souza negou aos réus o direito de apelarem

4.2 Caso o argumento do verbo seja uma oração (oração subordinada substantiva objetiva...)

O objeto oracional é uma oração subordinada substantiva objetiva (direta ou indireta). Em UD, não há nenhuma diferenciação entre a anotação da oração objetiva direta e a indireta, mas deve-se notar outras diferenças em relação à análise das gramáticas do português.

Orações subordinadas substantivas objetivas devem receber o deprel *ccomp*, como na Figura 72: *Pedi aos presentes que se empensem* e na Figura 73: *Os eleitores querem o PT participando do governo*.

Em UD, quando o sujeito da oração subordinada é, obrigatoriamente, o mesmo sujeito da oração principal, usamos *xcomp*.

São casos em que se poderia defender a presença de uma locução verbal, como em “decidiu adquirir”; “precisar fazer”, “querer comprar” (cf. locução verbal), ou de orações subordinadas reduzidas (disse saber; afirmou lamentar) mas que são anotados como *xcomp*.

Figura 74: Os temas destinam-se a *mostrar* o papel de Portugal

Figura 75: O rendimento destinado a *garantir* condições

Figura 76: Netscape Communications decidiu *adquirir* a Collabra

Figura 77: o que acaba *deixando* o currículo extenso

Esses casos, porém, não devem ser confundidos com os de sujeito oculto quando a oração é desenvolvida (ou seja, há a conjunção subordinativa), como na Figura 78: *Ele disse que viria*.

Outro caso de argumento do verbo que deve receber deprel *xcomp*, embora seja nominal, é o dos predicativos do objeto quando são subordinados ao verbo, e não ao objeto, conforme Subseção 3.2: *Declarou o réu culpado*: predicativos em

verbos transitivos-predicativos.

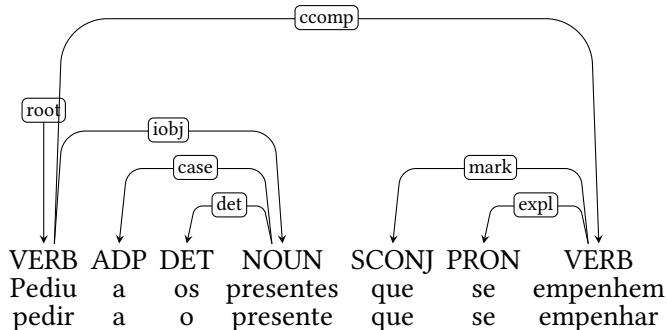


Figura 72: Pediu aos presentes que se *empenhem*

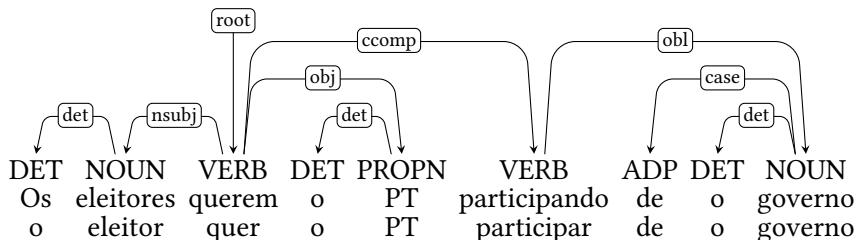


Figura 73: Os eleitores querem o PT *participando* do governo

5 Adjunto adverbiais

UD oferece tratamentos diferentes para adjuntos adverbiais que são advérbios e adjuntos adverbiais formados por sintagmas nominais.

Subseção 5.1: Caso o adjunto adverbial seja advérbio

Subseção 5.2: Caso o adjunto adverbial seja nome/sintagma nominal

Subseção 5.3: Caso o adjunto adverbial seja uma oração

5.1 Caso o adjunto adverbial seja advérbio

O advérbio, que recebe upos *ADV*, será anotado com a deprel *advmod*.

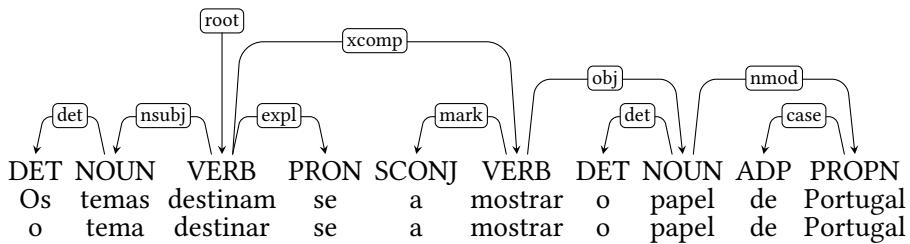


Figura 74: Os temas destinam-se a *mostrar* o papel de Portugal

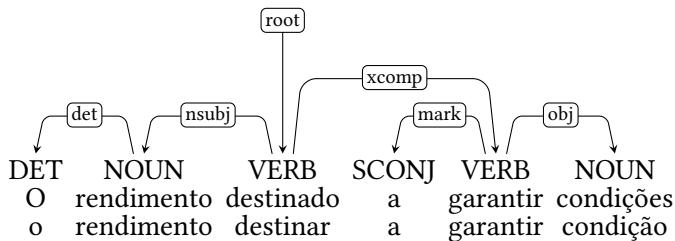


Figura 75: O rendimento destinado a *garantir* condições

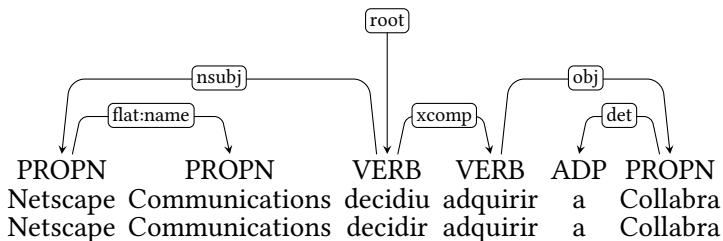


Figura 76: Netscape Communications decidiu *adquirir* a Collabra

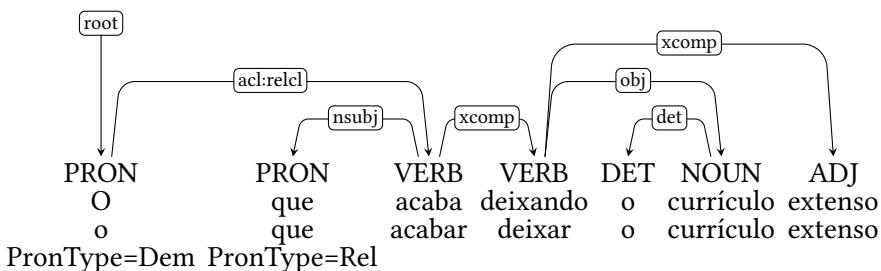


Figura 77: o que acaba *deixando* o currículo extenso

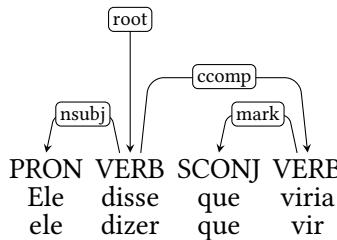


Figura 78: Ele disse que *viria*

Como exemplo de modificador de *VERB*, observa-se a Figura 79: *A limpeza é feita diariamente.*

Como exemplo de modificador de *ADJ*, observa-se a Figura 80: *Sempre tivemos canções mais lentas.*

Como exemplo de modificador de *ADV*, observa-se a Figura 81: *Só assim se evitará a estratificação da legislação.*

5.2 Caso o adjunto adverbial seja nome/sintagma nominal

O núcleo nominal de um adjunto adverbial (substantivo, pronome, sintagma nominal) será anotado como *obl*. Ou seja, em “ele nadou ontem” temos *admod*, mas em “ele nadou na piscina” temos *obl*.

Figura 82: *A ideia para o livro surgiu após uma entrevista*

Figura 85: *Terrenos entregues como pagamento de uma dívida.*

Como exemplo de modificador de *ADJ*, observa-se a Figura 84: *Passaram a exigir funcionários mais abertos ao diálogo.*

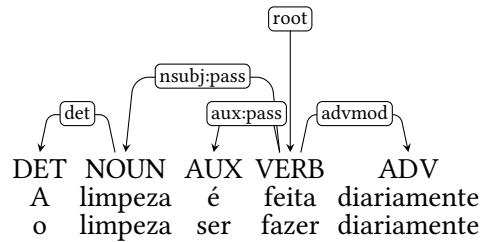


Figura 79: A limpeza é feita *diariamente*

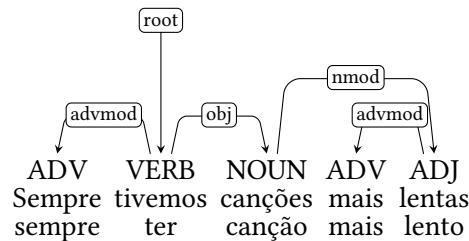


Figura 80: Sempre tivemos canções *mais* lentas

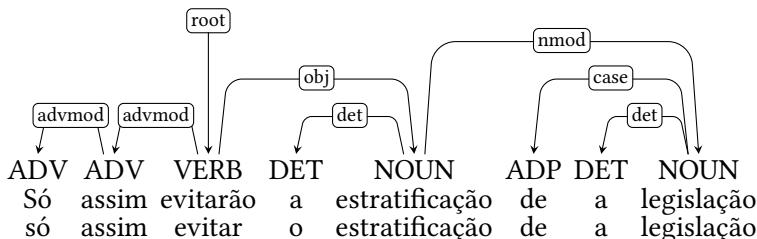


Figura 81: Só assim se evitara a estratificação da legislação

Como exemplo de modificador de *ADV*, observa-se a [Figura 83: Independentemente do poder civil](#).

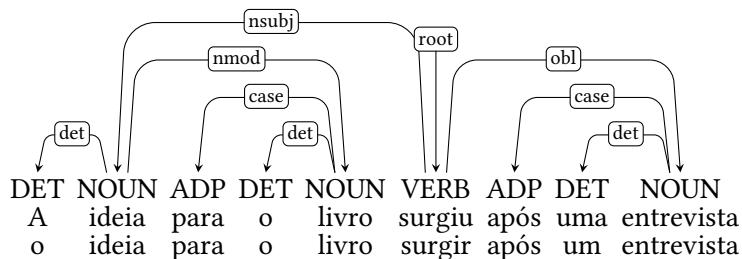


Figura 82: A ideia para o livro surgiu após uma *entrevista*

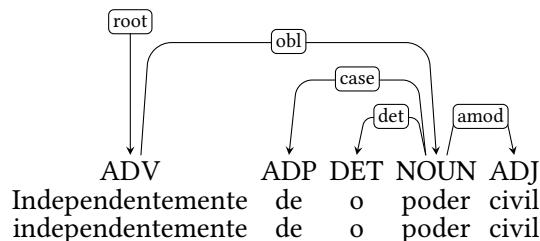


Figura 83: Independentemente do *poder civil*

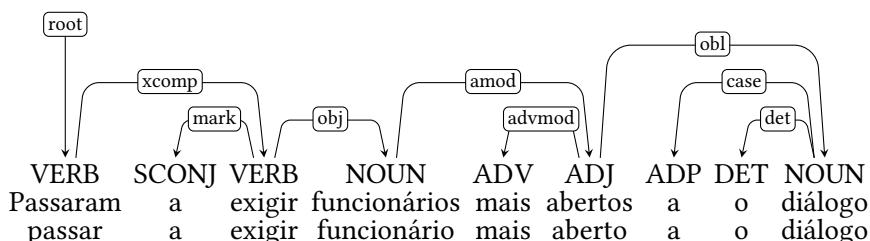


Figura 84: Passaram a exigir funcionários mais abertos ao *diálogo*

A relação de *obl*, como é vista na [Figura 84: Passaram a exigir funcionários mais abertos ao diálogo](#)

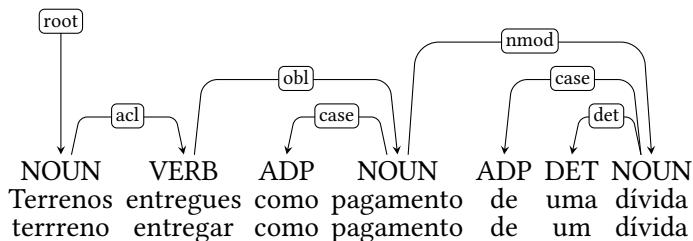


Figura 85: Terrenos entregues como *pagamento* de uma dívida

mais abertos ao *diálogo*, pode ser considerada um argumento de adjetivo (ver Seção 7: Argumentos do adjetivo).

A subrelação *obl:agent* é utilizada para indicar o agente de um verbo na voz passiva. (ver Seção 9: Voz passiva)

5.3 Caso o adjunto adverbial seja uma oração

A oração subordinada adverbial será anotada como *advel*, não havendo diferenciação semântica (temporal, causal, concessiva, final, etc). Poderá modificar *VERB*.

Nas estruturas comparativas, independente de o núcleo do fragmento ser um verbo ou um nome, ele será anotado com a deprel *advel* (ver Seção 11: Estruturas comparativas).

Figura 86: Como *notou* o jornalista, é uma boa grana

Figura 87: Quando Sarney *começou* a escrever, chegaram protestos

5.4 Teve uma relação extraconjugal com Monica Lewinsky: quem é o pai?

Há casos em que é difícil saber se estamos diante de um argumento de verbo - ter [algo] [com alguém] - ou do nome ter [algo [com alguém]]. Na anotação, consideramos que “Monica” apontará para o verbo, e não para o nome. Sendo assim, o pai de “Monica” será “teve” e sua deprel será *obl*.

Figura 88: Teve uma relação extraconjugal com Monica Lewinsky

6 Adjuntos e argumentos do substantivo

Ver subseções:

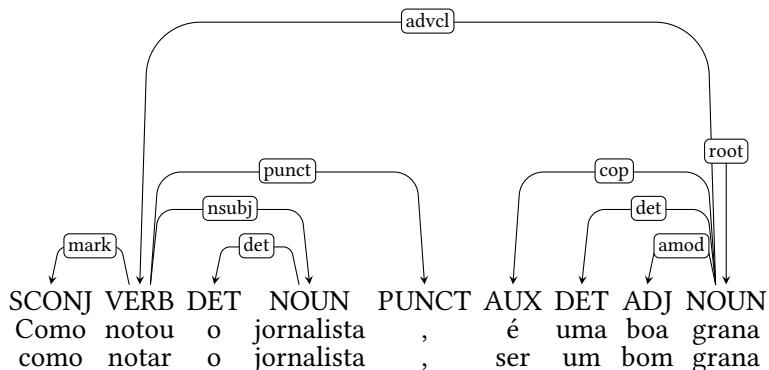


Figura 86: Como notou o jornalista, é uma boa grana

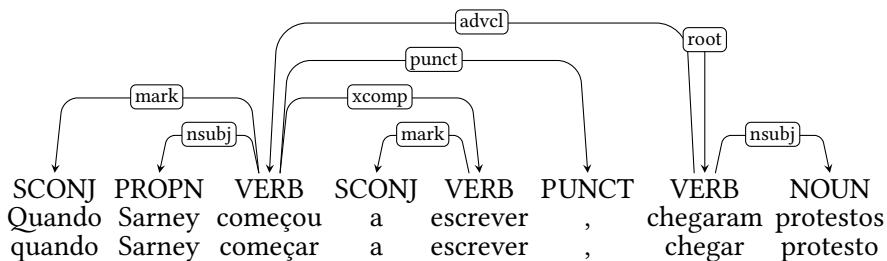


Figura 87: Quando Sarney começou a escrever, chegaram protestos

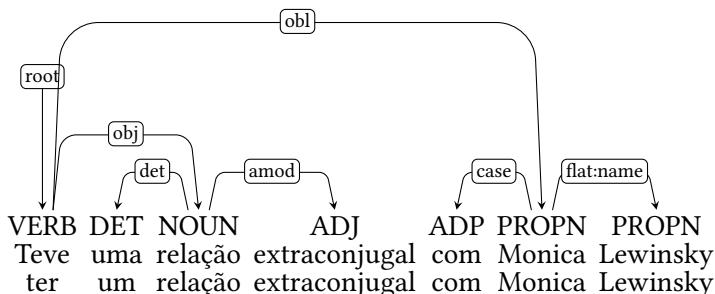


Figura 88: Teve uma relação extraconjugal com Monica Lewinsky

Subseção 6.1: Adjunto adnominal

Subseção 6.2: Complemento nominal

Subseção 6.3: Aposto

6.1 Adjunto adnominal

Adjuntos adnominais são adjuntos (isto é, modificadores) de substantivos. Eles podem ser substantivos, adjetivos, numerais ou orações, e classificações sintáticas diferentes dependendo da sua classe gramatical.

Caso sejam *NOUN*, devem ter deprel *nmod* ([Figura 89: Primeiros dois anos de mandato](#), e [Figura 90: Anel de ouro](#)).

Caso sejam *ADJ*, devem ter deprel *amod* ([Figura 91: Anel dourado](#)).

Caso sejam *NUM*, devem ter deprel *nummod* ([Figura 92: 3.600 concessionários](#)).

Ver também: [Seção 3: Numerais](#).

Adjuntos adnominais na forma de orações (adjetivas) devem ter deprel *acl:relcl* (que vem de adjective clause: relative clause), caso sejam desenvolvidas ([Figura 93: Esse é outro ponto que merece atenção](#)), ou *acl*, caso sejam reduzidas ([Figura 94: Esse é outro ponto merecedor de atenção](#)).

Sentenças como [Figura 88: Teve uma relação extraconjugal com Monica Lewinsky](#) são ambíguas, e privilegiamos leituras como *obl* ([Subseção 5.4: Teve uma relação extraconjugal com Monica Lewinsky: quem é o pai?](#)).

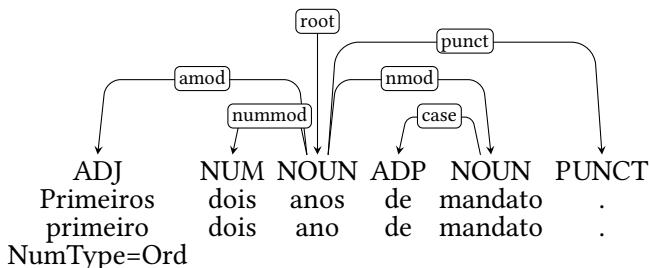


Figura 89: Primeiros dois anos de *mandato*

6.2 Complemento nominal

Em UD, não há diferença entre complemento nominal ou adjunto adnominal, todos são *nmod*, de modo que “a compra da casa”, “a compra do mês” e “anel de

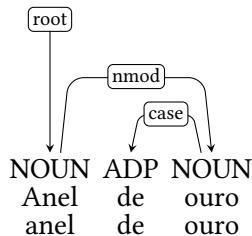


Figura 90: Anel de ouro

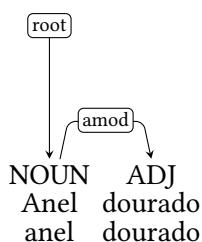


Figura 91: Anel dourado

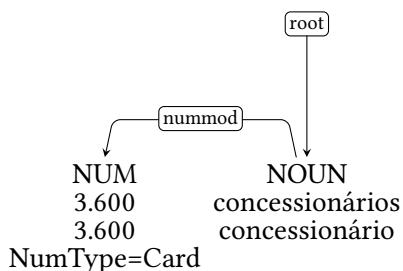


Figura 92: 3.600 concessionários

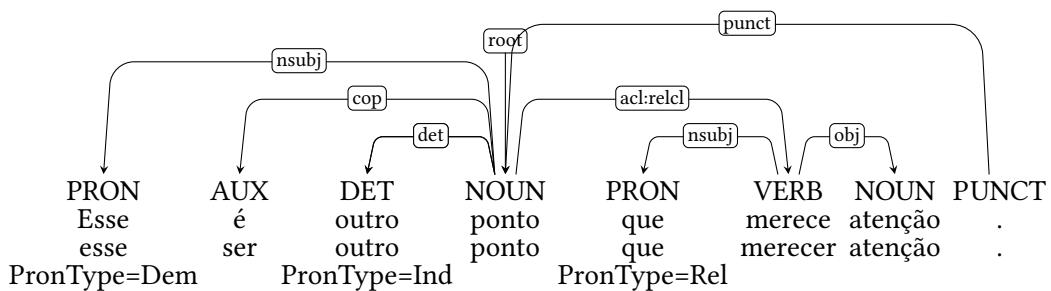


Figura 93: Esse é outro ponto que *merece* atenção

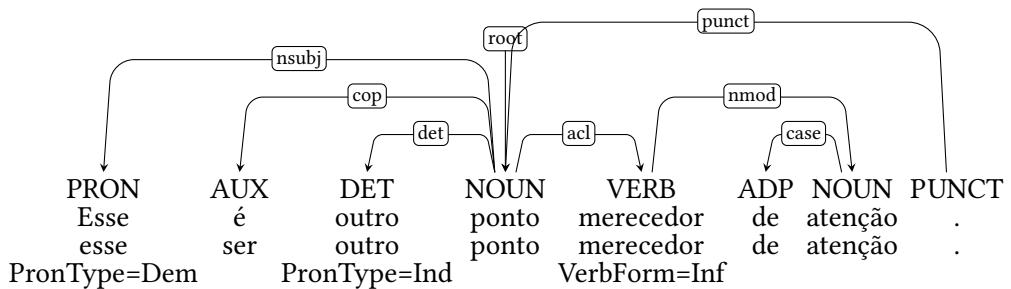


Figura 94: Esse é outro ponto *merecedor* de atenção

ouro" são igualmente analisados como nmod. Outro exemplo é a [Figura 95: Medo de represálias](#).

Ver [Subseção 6.1: Adjunto adnominal](#).

6.3 Aposto

Apostos, geralmente, apresentam uma relação de igualdade entre os nomes e verbos que relacionam.

Tanto os apostos nominais ([Figura 99: O ministro, FHC, fez um pronunciamento](#), e [Figura 100: Afirmou o levantador Maurício](#)) como os oracionais ([Figura 101: A solução que deram, obter equilíbrio](#)) recebem deprel *appos*, sejam eles restritivos ou explicativos.

Ainda que haja argumentos para uma anotação de adjunto adnominal, em casos como "o médico XXX", "o grupo XXX" e "o parque XXX", indicamos uma

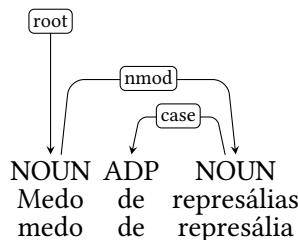


Figura 95: Medo de *represálias*

relação de aposto. Do mesmo modo, nomes científicos são tratados como *appos* e *compound*, como em Figura 96: Microestruturas dos otólitos de arenques *Clupea arengus*.

Também estão em relação de aposto endereços de internet e emails, como em Figura 97: O sistema pode ser acessado no portal <http://www.lei.furg.br/sidipla> e Figura 98: Email: *jones@abc.ed*, respectivamente.

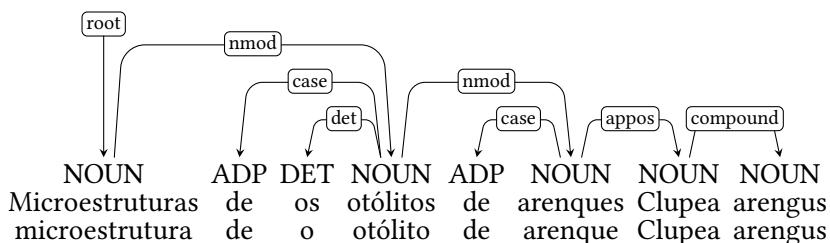


Figura 96: Microestruturas dos otólitos de arenques *Clupea arengus*

Ver também: Subsubseção 6.3.3: Orações com ”, o que”, como proceder, Subsubseção 6.3.1: Aposto e dois pontos/enumeração e Subsubseção 6.3.2: Aposto e traduções

6.3.1 Aposto e dois pontos/enumeração

Em casos de aposto após dois pontos, como em uma enumeração, ele será anotado como *appos*. Um exemplo encontra-se na Figura 102: Tipos, características e aplicações das células de combustível: PEMFC;

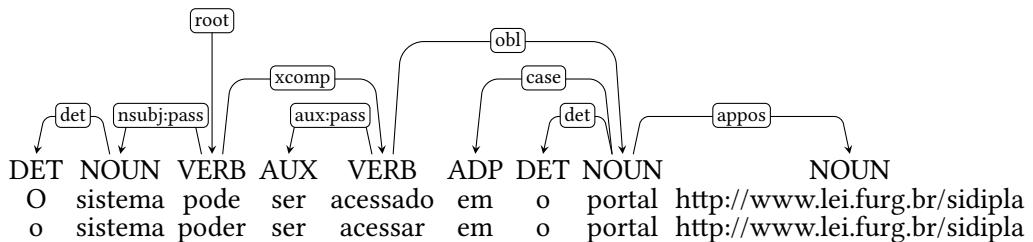


Figura 97: O sistema pode ser acessado no portal
<http://www.lei.furg.br/sidipla>

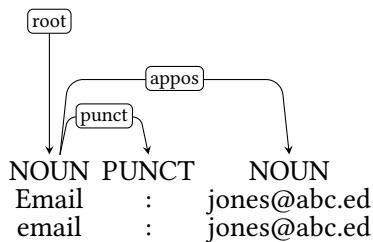


Figura 98: Email: *jones@abc.ed*

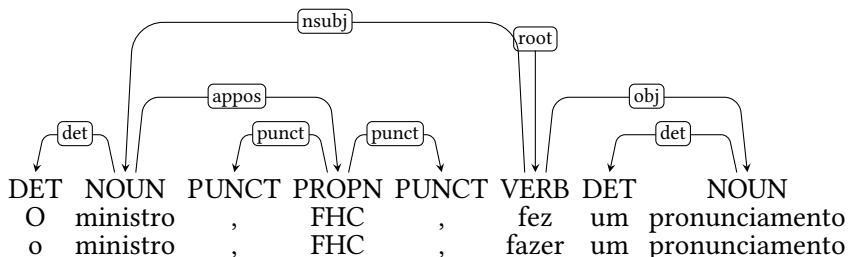


Figura 99: O ministro, FHC, fez um pronunciamento

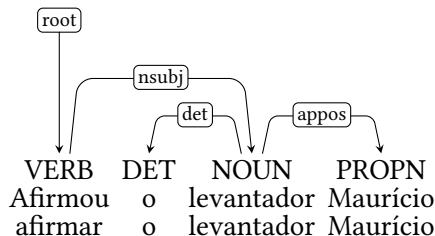


Figura 100: Afirmou o levantador *Maurício*

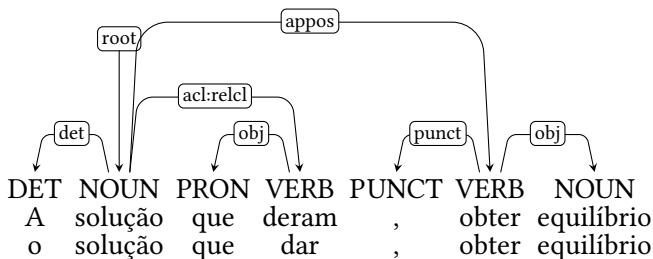


Figura 101: A solução que deram, *obter* equilíbrio

Tipos, características e aplicações das células de combustível:	PEMFC;
1 Tipos tipos	NOUN _ Gender=Masc Number=Plur 0
2 , PUNCT	_ 3 punct
3 , características	NOUN _ Gender=Fem Number=Plur 1
4 e e	5 cc
5 aplicações	NOUN _ Gender=Fem Number=Plur 1
6-7 das	conj _
8 de de	8 case _
9 as o	9 Definite=Def Gender=Fem Number=Plur PronType=Art
10 células	NOUN _ Gender=Fem Number=Plur 5 nmod _
11 de de	10 case _
12 combustível	combustível NOUN _ Gender=Fem Number=Plur 8 nmod _
13 : :	1 punct
PEMFC PEMFC	PROPN _ Gender=Masc Number=Sing 1 appos _
;	PUNCT _ 1 punct _

Figura 102: Tipos, características e aplicações das células de combustível: PEMFC;

6.3.2 Aposto e traduções

As diretivas originais UD não especificam como anotar termos/expressões frases que são traduções. Em UD-PT, optamos por deixá-las como aposto: ???: ??

1	SOFC	SOFC	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing 0	root	-
2	(PUNCT	-	-	3 punct	SpaceAfter=No	-
3	solid	solid	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 1	appos	-
4	oxide	oxide	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 3	flat:name	-
5	fuel	fuel	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 3	flat:name	-
6	cell	cell	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 3	flat:name	-
7	-	PUNCT	-	-	8 punct	-	-
8	célula	célula	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 3	appos:transl	-
9	a	o	ADP	-	10 case	-	-
10	combustível	combustível	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 8	nmod	-
11	de	de	ADP	-	12 case	-	-
12	óxido	óxido	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 10	nmod	-
13	sólido	sólido	ADJ	-	Gender=Masc Number=Sing 12	amod	SpaceAfter=No
14))	PUNCT	-	- 3 punct	SpaceAfter=No	-
15	:	:	PUNCT	-	- 1 punct	SpaceAfter=No	-

Figura 103: SOFC (solid oxide fuel cell – célula a combustível de óxido sólido):

6.3.3 Orações com ”, o que”, como proceder

Em orações com a presença de “, o que”, analisamos o “o” como pronome demonstrativo, isto é, igual a “aquilo” (conforme Subseção 4.5: *A mais querida, O que eu sei: pronome ou artigo?*), funcionando como aposto da oração antecedente (Figura 104: Morreu o cachorro da velha, o que a entristece).

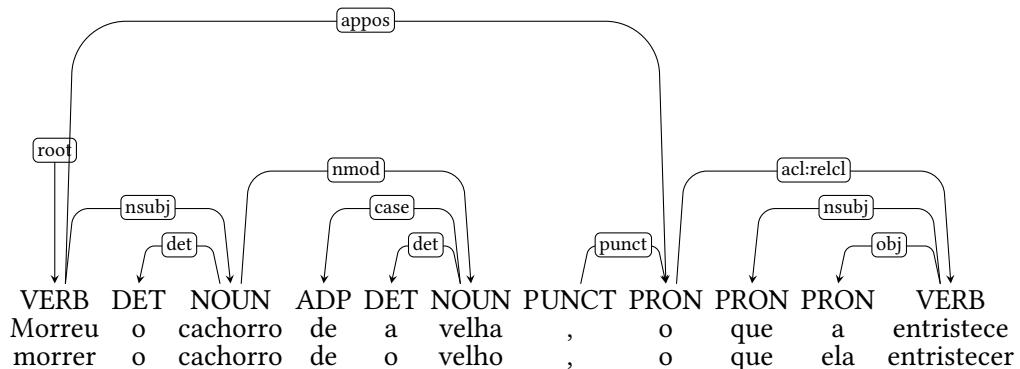


Figura 104: Morreu o cachorro da velha, o que a entristece

6.3.4 Apostos coordenados

Apostos coordenados são analisados como apostos dependentes da primeira palavra, e não como coordenações, como na Figura 105: O terceiro réu, Alexandre Cardoso, o «Topeira».

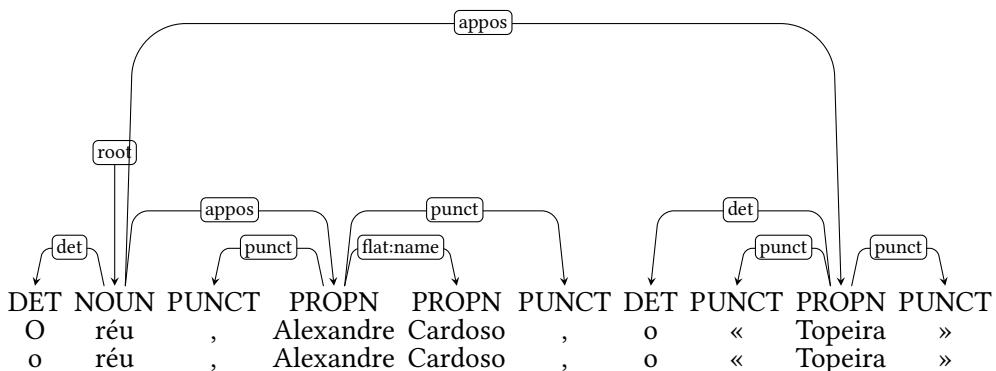


Figura 105: O terceiro réu, Alexandre Cardoso, o «Topeira»

7 Argumentos do adjetivo

Caso o complemento do adjetivo seja nominal, deve ter deprel *obl*, conforme Figura 106: A reivindicação irritou os partidos favoráveis à revisão. Pode ser considerado um caso de adjunto adverbial (Seção 5: Adjunto adverbiais).

Caso o complemento do adjetivo seja oracional, deve ter deprel *ccomp*, conforme Figura 107: A reivindicação irritou os partidos favoráveis a rever candidaturas.

8 Locuções verbais

Locuções verbais são os casos de dois verbos em que o primeiro tem upos *AUX*, e o segundo, *VERB*, sendo o primeiro um verbo auxiliar e o segundo, verbo pleno. O verbo auxiliar irá apontar para o verbo principal, ou seja, o núcleo da oração é o *VERB*. Exemplo. O que conta como uma locução verbal é alvo de muita discussão linguística, sobretudo no que se refere às locuções modais (“eu quis fazer a prova”). Para identificar os casos de locução verbal, consultar Seção 1: Verbos auxiliares. Em UD, construções que poderiam também ser consideradas locução

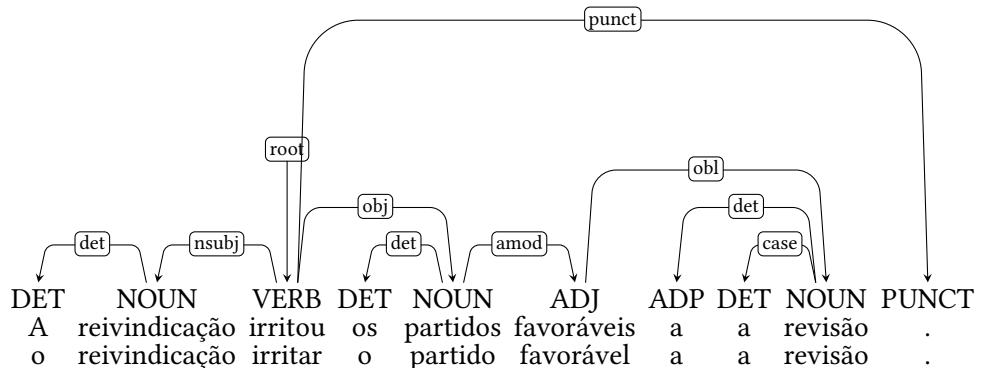


Figura 106: A reivindicação irritou os partidos favoráveis à *revisão*

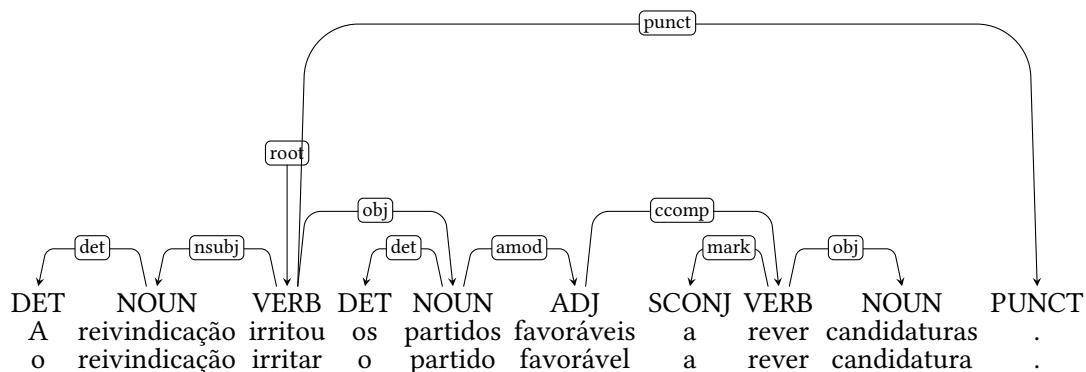


Figura 107: A reivindicação irritou os partidos favoráveis a *rever candidaturas*

verbal são anotadas como xcomp (que é o caso de “eu quis fazer a prova”, por exemplo). Ver mais sobre xcomp na [Seção 3: Predicativos e predicados verbo-nominais](#).

9 Voz passiva

Na voz passiva, anota-se o sujeito com a deprel *nsubj:pass*, e o agente da passiva, com a deprel *obl:agent*. O verbo “ser”, como explicitado na [Subseção 1.2: Verbo ser como voz passiva](#), recebe upos *AUX* e deprel *aux:pass*.

Figura 108: A URV é produzida por três índices

Figura 109: O trabalho pode ser feito por qualquer pessoa

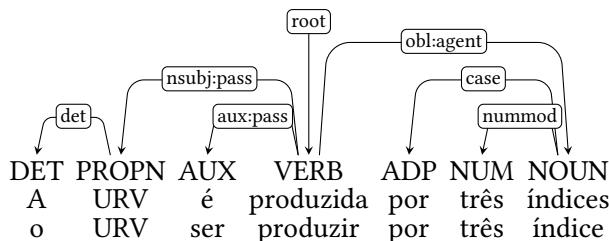


Figura 108: A URV é produzida por três índices

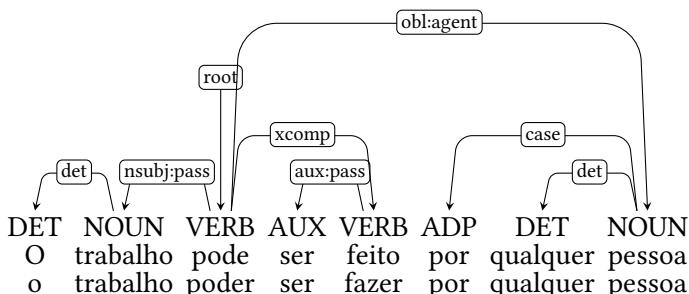


Figura 109: O trabalho pode ser feito por qualquer pessoa

10 Discurso direto

Discurso direto é anotado como de deprel *parataxis*, pois não há uma conexão formal, explícita, entre as duas orações.

Assim, se “«É uma coisa do Primeiro Mundo», afirmou” é *parataxis*, “Afirmou que é uma coisa de outro mundo” é *ccomp*.

Figura 110: «É uma coisa do Primeiro Mundo», afirmou

Ver também Seção 1: Parataxis.

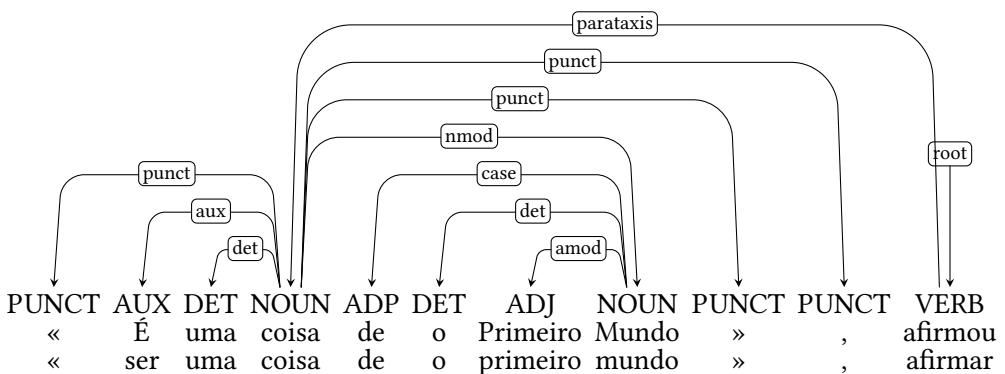


Figura 110: «É uma coisa do Primeiro Mundo», afirmou

11 Estruturas comparativas

Estruturas comparativas são de anotação complexa, o que se verifica pela existência de um **working group (WG)** em UD dedicado especialmente a elas. A seguir, listamos as frases utilizadas no WG, traduzidas em português, e com a anotação adequada, além de algumas frases de anotação complexa no Bosque-UD.

11.1 Frases do Working Group

Figura 111: Eu coloquei *tanta farinha quanto a receita pedia*

Figura 112: Martin é o cara *mais inteligente de todos*

Figura 113: Ele toca *melhor bêbado do que sóbrio*

Figura 114: Matilda é *mais gentil do que você pensa*

Documentação UD em português (e para língua portuguesa)

1	Eu	eu	PRON	-	Case=Nom Gender=Fem Number=Sing Person=1 PrnType=Prs	2	nsubj	-	-
2	coloquei	colocar	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=1 Tense=Past VerbForm=Fin	0	root	-	-
3	tanta	tanto	DET	-	Gender=Fem Number=Sing Person=1 Tense=Past VerbForm=Fin	4	det	-	-
4	farinha	farinha	NOUN	-	Gender=Neut Number=Sing Person=1 Tense=Past VerbForm=Fin	8	mark	-	-
5	quanto	quanto	SCONJ	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PrnType=Art	7	det	-	-
6	a	a	DET	-	Gender=Fem Number=Sing Person=1 Tense=Past VerbForm=Fin	8	nsbj	-	-
7	receita	receita	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing Person=1 Tense=Past VerbForm=Fin	2	advcl	-	SpaceAfter=No
8	pedia	pedir	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Imper VerbForm=Fin	-	-	-	-
9	.	.	PUNCT	-	-	2	punct	-	SpaceAfter=No

Figura 111: Eu coloquei tanta farinha quanto a receita pedia

1	Martin	Martin	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	4	nsubj	-	-
2	é	ser	AUX	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	4	cop	-	-
3	O	O	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PrnType=Art	4	det	-	-
4	cara	cara	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing	0	root	-	-
5	mais	mais	ADV	-	6	advmod	-	-	-
6	Inteligente	inteligente	ADJ	-	Gender=Fem Number=Sing	4	amod	-	-
7	de	de	ADP	-	8	case	-	-	-
8	todos	todo	PRON	-	Gender=Masc Number=Plur PrnType=Tot	6	obl	-	SpaceAfter=No
9	.	.	PUNCT	-	-	4	punct	-	SpaceAfter=No

Figura 112: Martin é o cara mais inteligente de todos

11.2 Frases difíceis, retiradas do Bosque-UD

11.2.1 mais do que

Figura 115: Não sei se fui claro: seria *mais* fácil um pinguim cruzar três Saaras *do que* FHC comer carne de bode espremido a um magote de sertanejos suados.

Figura 116: Sua popularidade está *mais* baixa *do que* nunca e um de seus possíveis oponentes é filho de George Bush.

Figura 117: O compromisso com a precisão (e, por extensão, com o leitor) vale *menos do que* a torcida da imprensa nessas horas.

Figura 118: Segundo explicou o dirigente José Azevedo, a entrada em vigor dos novos diplomas trouxe consigo «inúmeras anomalias, geradoras de injustiças

1	Ele	toca	bêbado	do	que	sôbrio.	Case=Nom Gender=Masc Number=Sing Person=3 PrnType=Prs	2	nsubj	-	-
2	melhor	melhor	ADV	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	-	-	-	-
3	de	de	ADP	-	Gender=Masc Number=Sing	2	advmod	-	-	-	-
4	do	de	ADP	-	Gender=Masc Number=Sing	2	advcl	-	-	-	-
5	de	de	ADP	-	-	8	mark	-	-	-	-
6	o	o	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PrnType=Dem	5	fixed	-	-	-	-
7	que	que	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PrnType=Rel	5	fixed	-	-	-	-
8	sôbrio	sôbrio	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing	4	advcl	-	-	-	-
9	.	.	PUNCT	-	-	2	punct	-	SpaceAfter=No	-	-

Figura 113: Ele toca melhor bêbado do que sóbrio

1	Matilda	Matilda	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	4	nsubj	-	-
2	é	ser	AUX	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	4	cop	-	-
3	mais	mais	ADV	-	4	advmod	-	-	-
4	gentil	gentil	ADJ	-	Gender=Masc Number=Sing	0	root	-	-
5	do	de	ADP	-	-	9	mark	-	-
6	de	de	ADP	-	-	9	mark	-	-
7	o	o	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PrnType=Dem	5	fixed	-	-
8	que	que	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PrnType=Rel	5	fixed	-	-
9	você	você	PRON	-	Case=Nom Gender=Unsp Number=Sing Person=3 PrnType=Prs	9	nsubj	-	-
10	pensa	pensar	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	4	advcl	-	SpaceAfter=No
11	.	.	PUNCT	-	-	4	punct	-	-

Figura 114: Matilda é mais gentil do que você pensa

gritantes», como é o caso dos profissionais que, depois de subirem na carreira, ficam a ganhar *menos do que* antes da progressão.

```
# text = Não sei se fui claro: seria mais fácil um pinguim cruzar três Saaras do que FHC comer carne de bode espremido a um magote de sertanejos suados.
# sent_id = CF119-1
# source = CETENFolha_n=119 cad=Opinião sec=op1 sem=94b
# id = 459
1 Não   não   ADV   _          Polarity=Neg  2      advmod
2 sei   saber  VERB  <mv>|<first-cjt>|V|PR|1S|IND|@FS-STA  Mood=Ind|Number=Sing|Person=1|Tense=Pres|VerbForm=Fin  0      root  _  _
3 se    se    SCONJ  KS1|@SUB_           5      mark
4 fui   ser    AUX   <mv>|V|PS|1S|IND|@FS-ACC  Mood=Ind|Number=Sing|Person=1|Tense=Past|VerbForm=Fin  5      cop  _  _
5 claro claro  ADJ   ADJ|@SC|@SC|Gender=Masc|Number=Sing 2      ccomp  _      SpaceAfter=No
6 :     PUNCT  PU|@PU_           2      punct
7 seria ser    AUX   <cjt>|<mv>|V|COND|3S|@FS-STA  Mood=Cnd|Number=Sing|Person=3|VerbForm=Fin  9      cop  _  _
8 mais  mais  ADV   <quant>|KOMP|ADV|@A_           9      advmod
9 fácil fácil  ADJ   <COMP>|ADJ|IS|@SC|Gender=Masc|Number=Sing 2      parataxis
10 um   um    DET   <art>|ART|M|@N|Definite=Ind|Gender=Gender|Number=Sing|PronType=Art  11      det  _  _
11 pinguim pinguim NOUN  <np-1df>|N|M|@SUB2|Gender=Masc|Number=Sing 9      nsubj  _      -
12 cruzar cruzar  VERB  <mv>|V|INF|@CLL-KC|VerbForm=Inf 11      acl  _      -
13 três  três  NUM   <card>|NUM|M|@N|NumType=Card 14      nummod  _      -
14 Saaras Saaras PROPN PROP|M|P|@ACC|Gender=Masc|Number=Plur 12      obj  _      -
15-16 do    do    ADP   <sam>|PRP|@COM_           19      mark  _      MoE-de_que
16 o     o     PRON  <dem>|<sam>|DET|M|S|@P<_           Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Dem 15      fixed  _  -
17 que   que   PRON  <rel>|INDEF|M|@NK|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Rel 15      fixed  _  -
18 FHC   FHC   PROPN PROP|M|S|@SUB2|Gender=Masc|Number=Sing 19      nsubj  _      -
19 comer comer  VERB  <first-cjt>|<mv>|V|INF|@BTL-KOMP|VerbForm=Inf 12      advcl  _      -
20 carne carne  NOUN  <np-1df>|N|M|S|@ACC|Gender=Fem|Number=Sing 19      obj  _      -
21 de    de    ADP   <np-1df>|N|M|@P|22      case
22 bode bode   NOUN  <np-1df>|N|M|@PK|Gender=Masc|Number=Sing 20      nmod
23 espremido espremido VERB  <mv>|V|PCP|M|@ICL-NK|Gender=Masc|Number=Sing|VerbForm=Part 22      acl  _  -
24 a     a     ADP   PRP|@ADV_           26      case
25 um   um    DET   <art>|ART|M|@N|Definite=Ind|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 26      det  _  -
26 magote magote  NOUN  <np-1df>|N|M|S|@PK|Gender=Masc|Number=Sing 23      obl  _      -
27 de    de    ADP   PRP|@NARG_           28      case
28 sertanejos sertanejo NOUN  <cnp-1df>|N|M|P|@PK|Gender=Masc|Number=Plur 26      nmod
29 suados suado  ADJ   Gender=Masc|Number=Plur 28      amod  _      SpaceAfter=No
30 .     .     PUNCT PU|@PU_           2      punct
.
```

Figura 115: Não sei se fui claro: seria *mais* fácil um pinguim cruzar três Saaras *do que* FHC comer carne de bode espremido a um magote de sertanejos suados.

```
# text = Sua popularidade está mais baixa do que nunca e um de seus possíveis oponentes é filho de George Bush.
# sent_id = CF121-7
# source = CETENFolha_n=121 cad=Mundo sec=pol sem=94b
# id = 479
1 Sua   seu   DET   <poss>|DET|S|@N|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Prs  2      det  _  -
2 popularidade popularidade NOUN  <np-def>|N|M|S|@SUB2|Gender=Fem|Number=Sing 5      nsubj  _      -
3 está  estar  AUX   <first-cjt>|V|PR|3S|IND|@FS-STA  Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin  5      cop  _      ChangedBy=Issue167
4 mais  mais  ADV   <quant>|KOMP|ADV|@A_           5      advmod
5 baixa baixo  ADJ   <COMP>|ADJ|IS|@SC|Gender=Fem|Number=Sing 0      root  _  -
6-7 de    de    ADP   <sam>|PRP|@COM_           9      case  _      MoE-de_que
7 o     o     PRON  <dem>|<sam>|DET|M|S|@P<_           Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Dem 6      fixed  _  -
8 que   que   PRON  <rel>|INDEF|M|@NK|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Rel 6      fixed  _  -
9 nunca nunca  ADV   <cjt>|ADV|@ASC_           5      advmod
10 e    e     CCONJ <co-fc1>|<co-vr-fc1>|KC|@COM_           17      cc  _      d2d:#106
11 um   um    NUM   <card>|NUM|M|S|@SUB2|NumType=Card 17      nsubj  _      ChangedBy=Issue168
12 de    de    ADP   PRP|@M|_           15      case
13 seus  seu   DET   <poss>|DET|M|P|@N|Gender=Masc|Number=Plur|PronType=Prs 15      det  _  -
14 possíveis possivel ADJ   ADJ|M|P|@N|Gender=Masc|Number=Plur 15      amod  _  -
15 oponentes oponente NOUN  <np-def>|N|M|P|@PK|Gender=Masc|Number=Plur 11      nmod
16 é    ser    AUX   <cjt>|<mv>|V|PR|3S|IND|@FS-STA  Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 17      cop  _      ChangedBy=Issue167
17 filhos filhos  ADJ   <np-1df>|N|M|S|@SC|Gender=Masc|Number=Sing 5      conj  _  -
18 da    da    PRP|@F|_           10      case
19 George George  PRON  -      Gender=Masc|Number=Sing 17      obl  _      ChangedBy=Issue119|MoE=George_Bush|MoEPoS=PROPN
20 Bush   Bush  PRON  Number=Masc|Number=Sing 19      flat:name  _      ChangedBy=Issue119|ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
21 .     .     PUNCT PU|@PU_           5      punct  _  -
```

Figura 116: Sua popularidade está *mais* baixa *do que* nunca e um de seus possíveis oponentes é filho de George Bush.

11.2.2 menos do que

Figura 117: O compromisso com a precisão (e, por extensão, com o leitor) vale *menos do que* a torcida da imprensa nessas horas.

Figura 118: Segundo explicou o dirigente José Azevedo, a entrada em vigor

Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)

dos novos diplomas trouxe consigo «inúmeras anomalias, geradoras de injustiças gritantes», como é o caso dos profissionais que, depois de subirem na carreira, ficam a ganhar *menos do que* antes da progressão.

1	O	o	DET		Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	2	det	-
2	compromisso		compromisso	NOUN	Gender=Masc Number=Sing 16 nsubj	-	-	-
3	com	com	ADP	5	case	-	-	-
4	a	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	5	det	-
5	precisão		precisão	NOUN	Gender=Fem Number=Sing 2 nmod	-	-	-
6	((PUNCT	-	10 punct	-	SpaceAfter=No	-
7	e	e	CCONJ	-	14 cc	-	SpaceAfter=No	-
8	,	,	PUNCT	-	9 punct	-	-	-
9	por	por	ADP	-	10 case	-	-	-
10	extensão		extensão	NOUN	Gender=Fem Number=Sing 14 obl	-	SpaceAfter=No	-
11	,	,	PUNCT	-	9 punct	-	-	-
12	com	com	ADP	-	14 case	-	-	-
13	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	14	det	-
14	leitor	leitor	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 5 conj	-	SpaceAfter=No	-
15))	PUNCT	-	10 punct	-	-	-
16	vale	vale	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	-
17	menos	pouco	ADV	-	16 advmod	-	-	-
18-19	do		ADP	-	-	-	-	-
18	de	de	ADP	-	22 Case	-	MWE=do_que	-
19	o	o	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Dem	18	fixed	-
20	que	que	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Rel	18	fixed	-
21	a	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	22	det	-
22	torcida	torcida	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 17 advcl	-	-	-
23-24	da		ADP	-	-	-	-	-
23	de	de	ADP	-	25 Case	-	-	-
24	a	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	25	det	-
25	imprensa	imprensa	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 22 nmod	-	-	-
26-27	nessas		ADP	-	-	-	-	-
26	em	em	ADP	-	28 Case	-	-	-
27	essas	esse	DET	-	Gender=Fem Number=Plur PronType=Dem	28	det	-
28	horas	hora	NOUN	-	Gender=Fem Number=Plur 16 obl	-	SpaceAfter=No	-
29	.	.	PUNCT	-	16 punct	-	-	-

Figura 117: O compromisso com a precisão (e, por extensão, com o leitor) vale *menos do que* a torcida da imprensa nessas horas.

29	como	como	ADP	<com> PRP @COM	32 mark	-	-	-
30	é	ser	AUX	<env> V PR @IND @F S-N PRED	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	32	cop	-
31	o	o	DET	<artd> ART M @N	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	32	det	-
32	caso	caso	NOUN	<np> N S @SC	Gender=Masc Number=Sing 25 acl:relcl	-	-	ChangedBy=Issue167
33-34	dos		ADP	<sam-> PRP @N	-	-	-	-
33	de	de	ADP	<sam-> PRP @N	35 Case	-	-	-
34	os	o	DET	<artd> ART M @P	Definite=Def Gender=Masc Number=Plur PronType=Art	35	det	-
35	profissionais	profissional	NOUN	<np-def> N M P @SUB3>	Gender=Masc Number=Plur 32 nmod	-	-	-
36	que	que	PRON	<env> V INDOP M P @SUB3>	Gender=Masc Number=Plur PronType=Rel 47 nsubj	-	-	ChangedBy=Issue165 SpaceAfter=No
37	,	,	PUNCT	PU @PU	40 punct	-	-	-
38	depois	depois	ADV	ADV @ADVX-	47 advmod	-	-	-
39	de	de	ADP	PRP @A ARG	48 mark	-	-	-
40	subirem	subir	VERB	<env> V INF 3P @ICL-P<	Number=Plur Person=3 VerbForm=Inf	38	advcl	-
41-42	na	em	ADP	<sam-> PRP @SA	43 Case	-	-	-
41	ea	em	ADP	<sam-> PRP @SA	43 Case	-	-	-
42	a	o	DET	<sam-> artd> ART F S @N	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	43	det	-
43	carreira	carreira	NOUN	<np-def> N F S @P	Gender=Fem Number=Sing 40 obl	-	-	ChangedBy=Issue165 SpaceAfter=No
44	,	,	PUNCT	PU @PU	48 punct	-	-	-
45	ficam	ficar	AUX	<aux> V PR 3P IND @FS-N-	Mood=Ind Number=Plur Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	47	aux	-
46	a	a	PART	PRP @RT-AUX-X-	47 case	-	-	-
47	ganhar	ganhar	VERB	<env> V INF @CL-AUX-	VerbForm=Inf 35 acl:relcl	-	-	-
48	menos	pouco	ADV	<quant> KOMP > COMP> ADV @ADV	47 advmod	-	-	-
49-50	de	de	ADP	<sam-> PRP @CON	52 Case	-	MWE=do_que	-
49	o	o	PRON	<dom> <sam> DET M S @P	Gender=Masc Number=Sing PronType=Dem	49	fixed	-
51	que	que	PRON	<rel> INDOP M S @N P	Gender=Masc Number=Sing PronType=Rel 49	fixed	-	-
52	antes	antes	ADV	<first-cjt> ADV @KOMP<	48 advmod	-	-	-
53-54	da		ADP	<sam-> PRP @CON	-	-	-	-
53	de	de	ADP	<sam-> PRP @A-	55 Case	-	-	-
54	a	o	DET	<sam-> artd> ART F S @N	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	55	det	-
55	progressão	progressão	NOUN	<np-def> N F S @P	Gender=Fem Number=Sing 52 obl	-	-	ChangedBy=Issue165 SpaceAfter=No
56	.	.	PUNCT	PU @PU	16 punct	-	-	-

Figura 118: Segundo explicou o dirigente José Azevedo, a entrada em vigor dos novos diplomas trouxe consigo «inúmeras anomalias, geradoras de injustiças gritantes», como é o caso dos profissionais que, depois de subirem na carreira, ficam a ganhar *menos do que* antes da progressão.

11.2.3 melhor do que

Figura 119: Se abordo este tema aqui não é para arriscar-me na análise política, coisa que outros farão *melhor do que eu*.

Figura 120: É possível que quem apresentou essa ideia considere que seja *melhor* para os Estados Unidos e para o mundo ter qualquer acordo *do que* não ter nada.

1	Se	se	Sconj	-	2	mark	-	-	-	-
2	abordo	abordar	verb	-	Mood=Ind Number=Sing Person=1 Tense=Pres VerbForm=Fin	7	advvol	-	-	-
3	este	este	DET	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Dem	4	det	-	-	-
4	tema	tema	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 2	obj	-	-	-	-
5	aqui	aqui	ADV	-	2	admod	-	-	-	-
6	não	não	ADV	-	Polarity=Neg	7	admod	-	-	-
7	é	ser	verb	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	-	-	-
8	para	para	Sconj	-	-	9	mark	-	-	-
9	arriscar	arriscar	-	VERB	-	VerbForm=Inf	7	advvol	-	-
10	me	eu	PRON	-	Case=Acc Gender=Unsp Number=Sing Person=1 PronType=Prs	9	obj	-	-	-
11-12	na	-	-	-	13	Case	-	-	-	-
11	em	em	ADP	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	13	det	-	-	-
12	a	o	DET	-	Gender=Fem Number=Sing 9	obl	-	-	-	-
13	análise	análise	NOUN	-	ADJ	Gender=Fem Number=Sing 13	amod	-	-	-
14	político	político	-	-	16	punct	-	-	-	-
15	,	,	FUNCT	-	Gender=Fem Number=Sing 13	appos	-	-	-	-
16	coisa	coisa	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 19	obj	-	-	-	-
17	que	que	PRON	-	Gender=Fem Number=Plur PronType=Rel	19	nssubj	-	-	-
18	outros	outro	PRON	-	Gender=Masc Number=Plur PronType=Ind	19	nssubj	-	-	-
19	farão	fazer	verb	-	Mood=Ind Number=Plur Person=3 Tense= Fut VerbForm=Fin	16	Acl:relcl	-	-	-
20	melhor	melhor	ADV	-	19	admod	-	-	-	-
21-22	do	de	ADP	-	-	24	case	-	1WE-do_que	-
21	de	de	ADP	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Dem	21	fixed	-	-	-
22	o	o	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Rel	21	fixed	-	-	-
23	que	que	PRON	-	Case=Nom Gender=Unsp Number=Sing Person=1 PronType=Prs	20	advvol	-	-	SpaceAfter=No
24	eu	eu	PRON	-	-	7	punct	-	-	SpaceAfter=No
25	.	.	FUNCT	-	-	-	-	-	-	-

Figura 119: Se abordo este tema aqui não é para arriscar-me na análise política, coisa que outros farão *melhor do que eu*.

# text = É possível que quem apresentou essa ideia considere que seja melhor para os Estados Unidos e para o mundo ter qualquer acordo do que não ter nada.										
# sent_id = CP957-3										
# source = CETEMpÚblico n=957 sec=eco sem=93a										
# id = 4932										
1	É	ser	AUX	<mv>[V P 3S IND @FS-STA	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	2	cop	-	ChangedBy=Issue167	
2	possível	possível	ADJ	[ADJ M S @SC	Gender=Masc Number=Sing 0	root	-	-	-	
3	que	que	Sconj	KS @SUB	5	mark	-	-	-	
4	queim	queim	PRON	<rel>[INOP M F @SUB]	Gender=Unsp Number=Sing PronType=Rel	5	nssubj	-	-	
5	apresentou	apresentar	VERB	<mv>[V P 3S IND @FS-STB]	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Past VerbForm=Fin	8	csubj	-	-	
6	essa	esse	DET	<deet>[S @N F @ACC	Gender=FeM Number=Sing PronType=Dem	7	det	-	-	
7	ideia	ideia	NOUN	<np-def>[N F S @ACC	Gender=FeM Number=Sing 5	obj	-	-	-	
8	considera	considerar	VERB	<mv>[V P 3S SUB @FS->SUB]	Mood=Sub Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	2	csubj	-	-	
9	queim	queim	Sconj	KS @SUB	11	mark	-	-	-	
10	seja	ser	AUX	<mv>[V P 3S SUB @FS->ACC	Mood=Sub Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	11	cop	-	ChangedBy=Issue167	
11	melhor	bom	ADJ	[KOMP COPD ADJ M S @SC	Gender=Masc Number=Sing 8	ccomp	-	-	-	
12	para	para	ADP	<first>[CJ P @ADV @CCL	14	case	-	-	-	
13	os	o	DET	<artd>[ART M P @N	Definite=Def Gender=Masc Number=Plur PronType=Art	14	det	-	-	
14	Estados	Estados	PROPN	<first>[CJ P @PROP M P @Pc	Gender=Masc Number=Plur 11	obl	-	MWE=Estados Unidos	-	
15	Unidos	Unidos	PROPN	<prop>[M P @K @C @O	Number=Sing 14	flat:name	-	-	-	
16	e	e	CCONJ	<co-adv1>[KC @CO	-	19	cc	-	d2d:#106-	
17	para	para	ADP	<cj1>[P P @ADV @CCL	-	19	case	-	-	
18	o	o	DET	<artd>[ART M S @N	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	19	det	-	-	
19	mundo	mundo	NOUN	<np-def>[N M S @P<	Gender=Masc Number=Sing 14	conj	-	-	-	
20	ter	ter	VERB	<mv>[V INF @ICL->SUBJ	VerBForm=Inf 11	csubj	-	-	-	
21	qualquer	qualquer	DET	<quant>[DET M S @N	Gender=Masc Number=Sing PronType=Ind	22	det	-	-	
22	acordo	acordo	NOm	<np-idf>[N M S @ACC	Gender=Masc Number=Sing 20	obj	-	-	-	
23-24	do	de	ADP	<sam>[P P @COM	-	27	mark	-	1WE-do_que	-
24	de	de	ADP	<deop>(<sam> @sam	Gender=Masc Number=Sing PronType=Dem	23	fixed	-	-	
25	que	que	PRON	<rel>[INOP M S @N	Gender=Masc Number=Sing PronType=Rel	23	fixed	-	-	
26	não	não	ADV	<Polarity>[Neg 27	admod	-	-	-	-	
27	ter	ter	VERB	<mv>[V INF @ICL-KOMP	VerBForm=Inf 11	adv1	-	-	-	
28	nada	nada	PRON	<quant>[INOP M S @ACC	Gender=Masc Number=Sing PronType=Ind	27	obj	-	ChangedBy=Issue165 SpaceAfter=No	
29	.	.	PUNCT	PU @PU	-	2	punct	-	-	-

Figura 120: É possível que quem apresentou essa ideia considere que seja *melhor* para os Estados Unidos e para o mundo ter qualquer acordo *do que* não ter nada.

11.2.4 pior do que

Figura 121: Eurico e Milton Areal porque o terreno estava quase impraticável, mas nem melhor nem *pior do que* na primeira metade do encontro e o Tirsense parecia mais fresco e estava em situação de vantagem numérica.

```
# text = Eurico e Milton Areal porque o terreno estava quase impraticável, mas nem melhor nem pior do que na primeira metade do encontro e o Tirsense parecia mais fresco e estava em situação de vantagem numérica de vi.
# sent_id = CPE18-4
# source = CETEPÚblico n=18 sec=des sem=94a
# id = 95
1 Eurico PROPN <first->[c1] PROPN[M|@p0c1] Gender=Masc|Number=Sing 0 root _ -
2 e CCONE K[!@C0] _ cc _ -
3 Milton PROPN - Gender=Masc|Number=Sing 1 conj _ ChangedBy=Issue149|ChangedBy=Issue149|MwE=Milton_Areal|MwEPOS=PROPN
4 Areal Areal PROPN - Number=Sing 3 flat:name _ ChangedBy=Issue149
5 porque porque SCONJ KS[!@C0] _ mark _ -
6 o ART[N|@p0c1] ART[N|@p0c1] Definite=Def|Gender=Masc|Number=Sing 4 PrnType=Art 7 det _ -
7 terreno terreno NOUN <op-def>[N|M|@p0c2] Gender=Masc|Number=Sing 10 nssubj -
8 estava estar AUX <first->[c1] <op>[V IMPF|3|S|IND|@P5-Nc Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Imp|VerbForm=Fin 10 cop _ ChangedBy=Issue167
9 quase quase ADV <quant>[det]>[ADV|@p0c3] 10 admod -
10 impraticável imprecitável ADJ <first->[c1] <op>[ADJ|M|@p0c4] Gender=Masc|Number=Sing 1 acl:relcl _ ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=>No
11 PUNCT P[!@C0] 14 punct _ d2d:#106
12 mas mas CCONE <op>[c1] K[!@C0] 14 cc _ d2d:#106
13 nem nem CCONE <op>[c1] K[!@C0] 14 cc -
14 melhor bom ADJ <c>[x<COMP>]-<first->[c1] ADJ[M|@p0c5]@SC Gender=Masc|Number=Sing 10 conj _ -
15 nem nem CCONE <op>[c1] K[!@C0] 16 cc _ d2d:#106
16 plan plan ADJ <c>[x<COMP>]-<OP>[ADJ|M|@p0c6] Gender=Masc|Number=Sing 14 conj _ -
17-18 do de ADP <sam->|PRP|@S0c7 23 case _ |MwE=do que
18 o o PRON <dem><-sam>|DET|M|@Pc8 Gender=Masc|Number=Sing|PrnType=Dem 17 fixed _ -
19 que que PRON <rel>|INOP|M|@Rk Gender=Masc|Number=Sing|PrnType=Rel 17 fixed _ -
20-21 em ém ADP <sam->|PRP|@OMP< 23 case _ -
21 a prima ADP <sam->|card>|ART|@P1N Definite=Def|PrnType=Art 23 det -
22 primeiros primeiros ADP <num>|card>|NP|@P2N|@R2 Gender=Fem|Number=Sing|NumType=Ord 23 amod _ ChangedBy=Issue172
23 metade metade NOUN <first->[cnp-def>|N|M|@P3K Gender=Masc|Number=Sing 14 s01 _ -
24-25 do de ADP PRP|@K4G 26 case _ -
25 o DET <-sam>|card>|ART|M|@S0K Definite=Def|Gender=Masc|Number=Sing|PrnType=Art 26 det _ -
encontro encontro NOUN <cnp-def>|N|M|@P4K Gender=Masc|Number=Sing 23 nmod _ -
```

Figura 121: Eurico e Milton Areal porque o terreno estava quase impraticável, mas nem melhor nem *pior do que* na primeira metade do encontro e o Tirsense parecia mais fresco e estava em situação de vantagem numérica.

11.2.5 Comparativos tão/tanto quanto

Figura 122: Hopkins diz que, ao contrário dos seus filmes anteriores, que «eram tão divertidos *quanto* ver tinta a secar» e «bons exercícios de disciplina e economia e tudo isso», este é um filme do tipo que lhe apetece fazer agora – acção.

Figura 123: ; e a sua relevância é *tanto* maior *quanto* o seu calendário a torna um barómetro da estação que antecipa.

Figura 124: Nestes últimos dias, os bracarenses apenas têm estudado «pormenores do jogo, pois, quando duas equipas de nível semelhante se encontram, os pormenores é que decidem», reforçou Donner, que vai iniciar o jogo com uma defesa 3x2x1, agressiva *quanto* baste.

12 Particípio

Ver Seção 2: Formas participiais: verbo ou adjetivo?

Elvis de Souza, Tatiana Cavalcanti, Aline Silveira, Wograine Evelyn, Cláudia Freitas

```
# text = ; Hopkins diz que, ao contrário dos seus filmes anteriores, que «eram tão divertidos quanto ver tinta a secar» e «bons exercícios de disciplina e economia e tudo isso», este é um filme do tipo que lhe apetece fazer agora - acção.
# sent_id = CP935-5
# source = CETEMPúblico n=335 sec<clt sem=97b
# id = 1752
1 Hopkins Hopkins PROPN [M|S|SUBJ> Gender=Masc|Number=Sing 2 nsubj
2 diz dizer VERB <mv>[V|PR|3|IND|@FS-STA Mood=Ind|Number=Sing|Person=3]Tense=Pres|VerbForm=Fin 0 root -
3 que que PRON <mv>[V|PR|3|IND|@FS-STA Cfirst=jt|[KS|ACC> 41 nsubj - ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
4 PUNCT PU[@PU - 7 punct - d2d:i100-
5-6 ao a a ADP <sm->PRP[@PU - 7 case -
7 o o DET <ard><->span>[DET|M|S|@N Definite=Def|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 7 det -
8 contrário CONTRÁRIO ADV N|PR|@PU - 11 advmod -
9-10 dos de de ADP PRP[@PU - 11 Case - 11 case -
10 os os DET <ard><->span>[DET|M|P|@PU Definite=Def|Gender=Masc|Number=Plus|PronType=Art 11 det -
11 filmes filme NOUN <np>def|IN[M|P|@PU Gender=Masc|Number=Plus 41 obl
12 anteriores anterior ADJ ADJ[M|P|@PU Gender=Masc|Number=Plus 11 amod - ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
13 , PUNCT PU[@PU - 18 punct -
14 que que PRON <mv>[V|IMP|F|3P|IND|@FS-NCPRED Gender=Masc|Number=Plur|PronType=Ref 19 nsubj -
15 a a PUNCT PU[@PU - 18 ChangBy=Issue165|SpaceAfter=No
16 eram ser AUX <jt><->span>[V|IMP|F|3P|IND|@FS-NCPRED Mood=Ind|Number=Plur|Person=3]Tense=Imp|VerbForm=Fin 18 cop -
17 tão tão ADV <quant>[DET|M|P|@PU 18 advmod -
18 divertidos divertido ADJ <mv>[V|PR|3|IND|@FS-STA Cfirst=jt|[KS|ACC> 20 obl
19 divertido divertido ADJ <mv>[V|PR|3|IND|@FS-STA Cfirst=jt|[KS|ACC> 21 obl
20 quanto quanto VERB <mv>[V|INF|F|3P|IND|@FS-KOPK VerBForm=Inf 17 advcl -
21 tinta tinta NOUN <np>def|IN[F|S|@ACC Gender=Fem|Number=Sing 20 obl -
22 a a ADP PRP[@PU - 23 mark -
23 secan secan VERB <mv>[V|INF|@CLC-Pc VerBForm=Inf 23 acl - ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
```

Figura 122: Hopkins diz que, ao contrário dos seus filmes anteriores, que «eram tão divertidos quanto ver tinta a secar» e «bons exercícios de disciplina e economia e tudo isso», este é um filme do tipo que lhe apetece fazer agora - acção.

```
# text = ; e a sua relevância é tanto maior quanto o seu calendário a torna um barómetro da estação que antecipa.
# sent_id = CP687-4
# source = CETEMPúblico n=687 sec<clt sem=91b
# id = 3545
1 ; ; PUNCT PU[@PU - 8 punct - -
2 e e CCONE KC[@PU - 8 Case - -
3 a a DET <ard><->span>[ART|M|S|@N Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 5 det -
4 sua seu DET <ossos>[DET|M|S|@N Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Prs 5 det -
5 relevância relevância NOUN <np>def|IN|S|@SUSB Gender=Fem|Number=Sing 8 nsubj -
6 é é ser AUX <mv>[V|PR|3|IND|@FS-STA Mood=Ind|Number=Sing|Person=3]Tense=Pres|VerbForm=Fin 8 cop -
7 tanto tanto ADV <ard><->span>[ART|M|S|@N 8 advmod -
8 malor grande ADJ <mv>[V|IMP|F|3P|IND|@FS-EC Gender=Fem|Number=Sing 9 root -
9 quanto quanto ADV <ard><->span>[DET|M|P|@ADV|@PU 14 advmod -
10 o o DET <ard><->span>[ART|M|S|@N Definite=Def|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 12 det -
11 seu seu DET <ossos>[DET|M|S|@N Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Prs 12 det -
12 calendário calendário NOUN <np>def|IN|S|@SUSB Gender=Fem|Number=Sing 14 nsubj -
13 a a ela PRON PERS|F|S|@ACC@CC Case=Acc|Gender=Fem|Number=Sing|Person=3]Tense=Pres|VerbForm=Fin 14 obl
14 torna tornar VERB <mv>[V|PR|3|IND|@FS-KOPK Mood=Ind|Number=Sing|Person=3]Tense=Pres|VerbForm=Fin 15 advcl -
15 um um DET <ard><->span>[ART|M|S|@N Definite=Ind|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 16 det -
16 barómetro barómetro NOUN <np>def|IN|S|@SUSB Gender=Masc|Number=Sing 14 xcomp -
17-18 de de ADP <sm->PRP[@PU - 19 Case - 19 case -
18 a a DET <ard><->span>[ART|M|S|@N Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 19 det -
19 estação estação NOUN <np>def|IN|S|@SUSB Gender=Fem|Number=Sing 21 obl
20 que que PRON <ard><->span>[DET|M|S|@ACC@CC Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Rel 21 obl
21 antecipa antecipar VERB <mv>[V|PR|3|IND|@FS-Nc Mood=Ind|Number=Sing|Person=3]Tense=Pres|VerbForm=Fin 19 acl:relcl -
22 . PUNCT PU[@PU - 8 punct - - ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
```

Figura 123: ; e a sua relevância é tanto maior quanto o seu calendário a torna um barómetro da estação que antecipa.

```
35 reforçou reforçar VERB <mv>[V|PR|3|IND|@FS-STA Mood=Ind|Number=Sing|Person=3]Tense=Past|VerbForm=Fin 0 root -
36 Donner Donner PROPN [M|S|SUBJ> Gender=Masc|Number=Sing 35 nsubj - ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
37 , PUNCT PU[@PU - 35 -
38 que que PRON <rel>[IN[P|S|@SUBS> Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Rel 40 nsubj - -
39 vai ir VERB <mv>[V|INF|@CLC-AUX VerBForm=Inf 36 acl:relcl -
40 iniciar iniciar PERS|F|S|@ACC@CC Case=Acc|Gender=Fem|Number=Sing|Person=3]Tense=Pres|VerbForm=Fin 40 aux -
41 o o DET <ard><->span>[ART|M|S|@N Definite=Ind|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 42 det -
42 jogo jogo NOUN <np>def|IN|M|S|@ACC@CC Gender=Masc|Number=Sing 40 obl -
43 com com ADP PRP[@ADVL 45 case -
44 um um DET <ard><->span>[ART|M|S|@N Definite=Ind|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 45 det -
45 defesa defesa NOUN <ard><->span>[DET|M|S|@N Gender=Fem|Number=Sing 46 obl - ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
46 3x2x1 3x2x1 NUM <card>[NUM|M|S|@N 46 nmod - ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
47 PUNCT PU[@PU - 45 punct - -
48 agressiva agressiva ADJ ADJ[F|S|@OAVL Gender=Fem|Number=Sing 45 parataxis - -
49 quanto quanto ADV <rel>[DET|S|@OAVL Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Rel 50 advmod - -
50 baste basta VERB <mv>[V|PR|3|SUB|@FS-NCPRED Mood=Sub|Number=Sing|Person=3]Tense=Pres|VerbForm=Fin 48 advcl - -
51 . PUNCT PU[@PU - 35 punct - - ChangedBy=Issue165|SpaceAfter=No
```

Figura 124: Nestes últimos dias, os bracarenses apenas têm estudado «pormenores do jogo, pois, quando duas equipas de nível semelhante se encontram, os pormenores é que decidem», reforçou Donner, que vai iniciar o jogo com uma defesa 3x2x1, agressiva quanto baste.

13 Elementos discursivos

13.1 É que

A construção “é que” pode aparecer de duas maneiras: marcada ou não como MWE. Como MWE, “é que” é uma ocorrência típica do discurso oral, sem ligação clara com a estrutura da oração. Por outro lado, “é” e “que” são independentes entre si quando introduzem uma oração subordinada substantiva predicativa ou subjetiva.

Quando “é que” tem esse efeito discursivo, anota-se da seguinte maneira:

É: temupos *AUX* e deprel *discourse*, e aponta para a head da oração;

Que: temupos *SCONJ* e deprel *fixed*, e aponta para “é”.

Figura 125: Só depois é que levanto a cabeça para fazer um lançamento

Figura 126: A melhor equipe é que deve jogar

Figura 127: É que são uns antipáticos que nunca oferecem copos

Igualmente, consideramos “Não é que” como MWE.

“*Não é que* o sábio das matrizes encontrou, no PSD, entusiastas seguidores?”

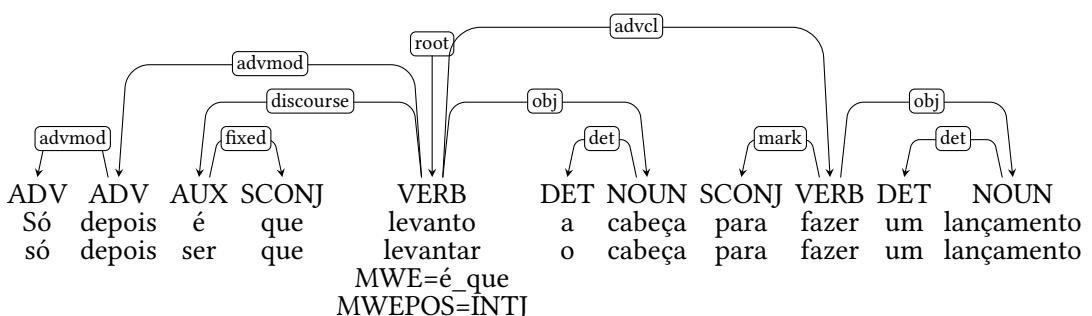


Figura 125: Só depois é que levanto a cabeça para fazer um lançamento

#	text = A melhor equipe é que deve jogar.
1	A DET Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art
2	melhor ADJ Gender=Fem Number=Sing 3 amod - -
3	equipe NOUN Gender=Fem Number=Sing 4 nsubj - -
4	{é} é AUX Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin 7 discourse - MWE=é_que
5	{que} que SCONJ 4 fixed - -
6	deve dever AUX Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin 7 aux - -
7	jogar jogar VERB VerbForm=Inf 0 root SpaceAfter=No
8	.

Figura 126: A melhor equipe é que deve jogar

```
# text = É que são uns antipáticos que nunca oferecem copos.
1 { E   é   AUX   -   5   discourse   MWE=É que
2 que   que   SCONJ   -   -   Gender=Masc|Number=Sing 1   fixed   MWE=É que
3 são   ser   AUX   -   -   Mood=Ind|Number=Plur|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 5   cop   -   -
4 uns   um   DET   -   -   Gender=Masc|Number=Plur|FrontType=Art 5   det   -   -
5 antipáticos   antipático   ADJ   -   -   Gender=Masc|Number=Plur 0   root   -   ]
6 que   que   SCONJ   -   -   8   mark   -
7 nunca   nunca   ADV   -   -   8   advmod   -   -
8 oferecem   oferecer   VERB   -   -   Mood=Ind|Number=Plur|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 5   acl:relcl
9 copos   copo   NOUN   -   -   Gender=Masc|Number=Plur 8   obj   SpaceAfter=No
10 .   PUNCT   -   -   5   punct   -   SpaceAfter=No
```

Figura 127: É que são uns antipáticos que nunca oferecem copos

Quando “é” e “que” são independentes, eles não formam MWE e podem se encaixar em uma das situações a seguir:

1. A conjunção subordinativa (*SCONJ*) introduz uma oração subordinada substantiva predicativa, cujo núcleo tem deprel *ccomp*. O verbo “ser” é pleno (*VERB/root*), e o nome que o precede tem deprel *nsubj*.

Figura 128: A desgraça é que, cientificamente, como demonstra a moderna criminologia, quase nada dessa política criminal «simbólica» serve para atenuar o gravíssimo problema da criminalidade.

Figura 130: O que é mais espantoso no meio de tudo isto é que toda esta bagunça provocada pelo senhor tem contado com a complacência dos governos

Decidimos que ocorrências como “o bom”, “o pior”, “o espantoso” ou “o certo” seriam marcadas como *DET NOUN*, de modo análogo a frases como “A desgraça é que...”. Isso facilita que classifiquemos o adjetivo, que aqui se comporta como substantivo, como *nsubj* da oração. (Ver Figura 129: O bom é que o Fernando Henrique não estava presente)

```
1 A   o   DET   -   Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 2   det   -   -
2 desgraça   desgraça   NOUN   -   Gender=Fem|Number=Sing 3   nsubj   -   -
3 é   ser   VERB   -   Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 0   root   -   -
4 que   que   SCONJ   -   -   23   mark   -
5 ,   científicamente   ADV   -   6   punct   -   SpaceAfter=No
6 científicamente   científicamente   ADV   -   -   23   advmod   -   SpaceAfter=No
7 ,   como   como   ADV   -   -   9   advmod   -   -
8 como   como   ADV   -   -   9   advmod   -   -
9 demonstra   demonstrar   VERB   -   -   Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 23   advcl
10 a   o   DET   -   Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 12   det   -   -
11 moderna   moderno   ADJ   -   Gender=Fem|Number=Sing 12   amod   -
12 criminologia   criminologia   NOUN   -   Gender=Fem|Number=Sing 9   nsubj   -   SpaceAfter=No
13 ,   ,   PUNCT   -   -   9   punct   -   -
14 quase   quase   ADV   -   -   15   advmod   -   -
15 nada   nada   PRON   -   Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Ind 23   nsubj   -   -
16 dessa   -   -   -   -   -   -
17 de   de   ADP   -   -   18   case   -   -
18 essa   esse   DET   -   Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Dem 18   det   -   -
19 política   política   NOUN   -   Gender=Fem|Number=Sing 15   nmod   -   -
20 criminal   criminal   ADJ   -   Gender=Fem|Number=Sing 18   amod   -   -
21 «   »   PUNCT   -   -   21   punct   -   SpaceAfter=No
22 simbólica   simbólico   ADJ   -   Gender=Fem|Number=Sing 18   amod   -   SpaceAfter=No
23 serve   servir   VERB   -   Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 3   ccomp   -   -
```

Figura 128: A desgraça é que, cientificamente, como demonstra a moderna criminologia, quase nada dessa política criminal «simbólica» serve para atenuar o gravíssimo problema da criminalidade.

Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)

1	O	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	2	det
2	bom	bom	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 3	nsubj	
3	é	ser	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root
4	que	que	SCONJ	-	10 mark		
5	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	6	det
6	Fernando	Fernando	-	PROPN	Gender=Masc Number=Sing 10	nsubj	-
7	Henrique	Henrique	-	PROPN	Number=Sing 6	flat:name	-
8	não	não	ADV	-	Polarity=Neg 10	advmod	-
9	estava	estar	AUX	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Imp VerbForm=Fin	10	cop
10	presente	presente	-	ADJ	Gender=Masc Number=Sing 3	ccomp	-

Figura 129: O bom é que o Fernando Henrique não estava presente

1	O	o	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Dem	12	nsubj	-	-
2	que	que	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Rel	5	nsubj	-	-
3	é	ser	AUX	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	5	cop	-	-
4	mais	mais	ADV	-	5 advmod				
5	espantoso	espantoso	-	ADJ	Gender=Masc Number=Sing 1	acl:relcl	-	-	-
6-7	no	-	-	-	-	-	-	-	-
6	em	ém	ADP	-	-	8 case	-	-	-
7	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	8	det	-	-
8	meio	meio	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 5	obl	-	-	-
9	de	de	ADP	-	10 case	-	-	-	-
10	tudo	tudo	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Ind	8	nmod	-	-
11	isto	isto	PRON	-	Gender=Masc Number=Sing PronType=Dem	10	fixed	-	-
12	é	ser	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	-	-
13	que	que	SCONJ	-	22 mark				
14	toda	todo	DET	-	Gender=Fem Number=Sing PronType=Tot	16	det	-	-
15	esta	este	DET	-	Gender=Fem Number=Sing PronType=Dem	16	det	-	-
16	bagunça	bagunça	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing 22	nsubj	-	-	-
17	provocada	provocar	VERB	-	Gender=Fem Number=Sing VerbForm=Part Voice=Pass	16	acl	-	-
18-19	pelo	-	-	-	-	-	-	-	-
18	por	por	ADP	-	-	20 case	-	-	-
19	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	20	det	-	-
20	senhor	senhor	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing 17	obl:agent	-	-	-
21	tem	ter	AUX	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	22	aux	-	-
22	contado	contar	VERB	-	VerbForm=Part 12	ccomp	-	-	-
23	com	com	ADP	-	25 case	-	-	-	-
24	a	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	25	det	-	-
25	complacência	complacência	-	NOUN	Gender=Fem Number=Sing 22	obj	-	-	-
26-27	dos	-	-	-	-	-	-	-	-
26	de	de	ADP	-	-	28 case	-	-	-
27	os	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Plur PronType=Art	28	det	-	-
28	governos	governo	NOUN	-	Gender=Masc Number=Plur 25	nmod	-	SpaceAfter=No	-

Figura 130: O que é mais espantoso no meio de tudo isto é que toda esta bagunça provocada pelo senhor tem contado com a complacência dos governos

2. A conjunção subordinativa (*SCONJ*) introduz uma oração subordinada substantiva subjetiva, cujo núcleo tem deprel *csubj*. O verbo “ser” é *AUX/cop*, e o adjetivo que o precede é *root*.

Na Figura 131: Certo é que Pinochet fez do país uma casa portuguesa, com certeza, por exemplo, ao substituirmos por “isso” a oração introduzida por “que” e a invertemos, temos “Isso é certo”.

Mais casos difíceis:

Figura 132: A minha decisão não foi pacífica, posso dizer é que foi pacífica a maneira como o processo aconteceu: “é” foi anotado como *AUX/discourse* e “que” como *SCONJ/mark*. Não é um caso de MWE, visto que consideramos apenas “é” como *discourse*.

Figura 133: R. – Nestes casos, a boa política é que durma em casa: “R” é *root* e “é” tem deprel *parataxis*.

```
# text = Certo é que Pinochet fez do país uma casa portuguesa, com certeza.
1 Certo certo ADJ - Gender=Masc|Number=Sing 0 root -
2 é ser AUX - Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 1 cop -
3 que que SCONJ - 5 mark -
4 Pinochet Pinochet PROPN Gender=Masc|Number=Sing 5 nsubj -
5 fez fazer VERB Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Past|VerbForm=Fin I csubj -
6-7 do - - - - -
7 de de ÁDP - 6 case -
8 o o DET - Definite=Def|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 8 det -
9 país países NOUN - Gender=Masc|Number=Sing 5 job -
10 um um DET - Definite=Ind|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 10 det -
11 casa casas NOUN - Gender=Fem|Number=Sing 5 obj -
12 português português ADJ Gender=Fem|Number=Sing 10 amod -
13 , , PUNCT - 5 punct -
14 com com ADP - 14 case -
15 certeza certeza NOUN - Gender=Fem|Number=Sing 5 obl -
. . PUNCT - 1 punct - SpaceAfter=No
15 . . PUNCT - 1 punct - SpaceAfter=No
```

Figura 131: Certo é que Pinochet fez do país uma casa portuguesa, com certeza

Figura 134: O que acontece, explica Robert Snowden, que estuda a percepção visual do movimento há mais de dez anos, é que quando está nevoeiro vemos o mundo com menos contraste

```
# text = A minha decisão não foi pacífica, posso dizer é que foi pacífica a maneira como o processo aconteceu.
1 A o DET - Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 3 det -
2 minha meu DET - Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Prs 3 det -
3 decisão decisão NOUN - Gender=Fem|Number=Sing 6 nsubj -
4 não não ADV - Polarity=Neg 6 advmod -
5 foi ser AUX - Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Past|VerbForm=Fin 6 cop -
6 pacífica pacífico ADJ Gender=Fem|Number=Sing 0 root -
7 , , PUNCT - 9 punct -
8 posso poder AUX - Mood=Ind|Number=Sing|Person=1|Tense=Pres|VerbForm=Fin 9 aux -
9 dizer dizer VERB - VerbForm=Inf 6 advcl -
10 é AUX - 11 discussão -
11 que que SCONJ - 9 mark -
12 foi ser NUX - Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Past|VerbForm=Fin 13 cop -
13 pacífica pacífico ADJ Gender=Fem|Number=Sing 9 ccomp -
14 a o DET - Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing 13 det -
15 maneira maneira NOUN - Gender=Fem|Number=Sing 13 nsubj -
16 como como ADV - 19 advmod -
17 o o DET - Definite=Def|Gender=Masc|Number=Sing|PronType=Art 18 det -
18 processo processo NOUN - Gender=Masc|Number=Sing 19 nsubj -
19 aconteceu acontecer VERB - Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Past|VerbForm=Fin 15 acl:relcl -
20 . . PUNCT - 6 punct - SpaceAfter=No
```

Figura 132: A minha decisão não foi pacífica, posso dizer é que foi pacífica a maneira como o processo aconteceu

```
# text = R. -- Nestes casos, a boa política é que durma em casa.
1 R. r. NOUN - Gender=Fem|Number=Sing 0 root -
2 -- -- PUNCT - 1 punct - -
3-4 Nestes - - - - -
5 Em em ÁDP - 5 case -
6 estes este DET - Gender=Masc|Number=Plur|PronType=Dem 5 det -
7 casos caso NOUN - Gender=Masc|Number=Plur 1 parataxis -
8 , , PUNCT - 1 punct -
9 a ó DET - Definite=Def|Gender=Fem|Number=Sing|PronType=Art 9 det -
10 boa bom ADJ - Gender=Fem|Number=Sing 9 amod -
11 política política NOUN Gender=Fem|Number=Sing 10 nsubj -
12 é é VERB - Mood=Ind|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin I parataxis -
13 que que SCONJ - 12 mark -
14 dormir dormir VERB - Mood=Sub|Number=Sing|Person=3|Tense=Pres|VerbForm=Fin 10 ccomp -
15 em em ADP - 14 case -
16 casa casa NOUN - Gender=Fem|Number=Sing 12 obl -
17 . . PUNCT - 1 punct - SpaceAfter=No
15 . . PUNCT - 1 punct - SpaceAfter=No
```

Figura 133: R. – Nestes casos, a boa política é que durma em casa

Documentação UD em português (e para língua portuguesa)

1	o	o	PRON	<dem> DET M S SUBJ>	Gender=Masc Number=Sing PronType=Dem	23	nssubj	-	-
2	que	que	PRON	<rel> INDP M S SUBJ>	Gender=Masc Number=Sing PronType=Rel	3	nssubj	-	-
3	acontece	acontece	VERB	<mv> V FR 3S IND SF5-STA	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	1	acl:relcl	-	-
4	,		PUNCT	FU FU	3	punct	-	-	-
5	explica	explicar	VERB	<mv> V FR 3S IND SF5-NPRED	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	23	advcl	-	-
6	Robert	Robert	PROPN	=	Gender=Masc Number=Sing	5	nssubj	-	-
7	Snowden	Snowden	PROPN	=	Gender=Masc Number=Sing	6	flat:name	-	-
8	,		PUNCT	FU FU	point	-	-	-	-
9	Que	que	PRON	<rel> INDP M S SUBJ>	Gender=Masc Number=Sing PronType=Rel	10	nssubj	-	-
10	estuda	estudar	VERB	<mv> V FR 3S IND SF5-NPRED	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	6	advcl	-	-
11	a	o	DET	<ardt> ART F S N	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	12	det	-	-
12	percepção	percepção	NOUN	<np-def> N F S @ACC	Gender=Fem Number=Sing	10	obj	-	-
13	visual	visual	ADJ	F S BNK	Gender=Fem Number=Sing	12	amod	-	-
14-15	de	de	ADP	<sem> PRE BNK	-	16	case	-	-
15	o	o	DET	<sem> ARDT ART M S N	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	16	det	-	-
16	movimento	movimento	NOUN	<np-def> N M S @P	Gender=Masc Number=Sing	12	nmod	-	-
17	há	haver	VERB	<mv> V FR 3S IND SF5-ADV	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	10	advcl	-	-
18	mais	mais	ADV	<adv> SF5 @C	20	admod	MW=mais_de	-	-
19	de	de	ADP	<pre> SF5 @C	18	fixed	-	-	-
20	dez	NUM	<num> N M P @N	NumType=Cad	21	nmod	ChangedBy=Issue168	-	-
21	anos	ano	NOUN	<np-def> N M P @ACC	Gender=Masc Number=Plur	17	obj	-	ChangedBy=Issue168 SpaceAfter=No
22	,		PUNCT	FU FU	23	punct	-	-	-
23	é	ser	VERB	<mv> V FR 3S IND SF5-ACC	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Free VerbForm=Fin	0	root	-	-
24	que	que	SCONJ	K S BNK	mark	-	-	-	-
25	quando	quando	ADV	<rel> ADV	27	admod	-	-	-
26	esta	estar	AUX	<mv> V FR 3S IND SF5-ADV	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	27	cop	-	ChangedBy=Issue168
27	nevoeiro	nevoeiro	NOUN	<np-idx> N M S @SC	Gender=Masc Number=Sing	28	advcl	-	-
28	vemos	ver	VERB	<mv> V FR 3S IND SF5-<SC	Mood=Ind Number=Plur Person=1 Tense=Free VerbForm=Fin	23	ccomp	-	-
29	o	o	DET	<ardt> ART M S N	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	30	det	-	-
30	mundo	mundo	NOUN	<np-def> N M S @ACC	Gender=Masc Number=Sing	28	obj	-	-
31	com	com	ADP	<pre> BN	case	-	-	-	-
32	menos	menos	DET	<quant> QCOMP DETM S @N	Gender=Masc Number=Sing PronType=Ind	33	det	-	-
33	contraste	contraste	NOUN	<np-idx> N M S @P	Gender=Masc Number=Sing	30	nmod	-	ChangedBy=Issue168 SpaceAfter=No
34	.		PUNCT	FU FU	5	punct	-	-	-

Figura 134: O que acontece, explica Robert Snowden, que estuda a percepção visual do movimento há mais de dez anos, é que quando está nevoeiro vemos o mundo com menos contraste

13.2 Como / tal como

Existem dois casos em que a combinação “tal como” aparece. Em um deles, “tal como” é equivalente a “do mesmo modo que” ou “conforme”, como na Figura 135: *O fax foi enviado, tal como pedido, à presidente do Instituto, Zita Seabra..*

No outro caso, “tal como” indica uma espécie de hiperonímia, como na Figura 136: *A zona lúdica, com os divertimentos, áreas comerciais de «souvenirs» e de restauração, compreende espaços distintos para os vários temas, ainda em análise, tais como Portugal, Japão, Brasil, África e Far-West..*

1	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	2	det	-	-
2	fax	fax	NOUN	-	Gender=Masc Number=Sing	4	nssubj;pass	-	-
3	foi	ser	AUX	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Past VerbForm=Fin	4	aux:pass	-	-
4	enviado	enviar	VERB	-	Gender=Masc Number=Sing VerbForm=Part Voice=Pass	0	root	-	-
5	,		PUNCT	-	-	4	punct	-	-
6	tal	tal	ADV	-	-	8	mark	-	MWPOS:SCONJ
7	como	como	SCONJ	-	-	6	fixed	-	-
8	pedido	pedir	VERB	-	Gender=Masc Number=Sing VerbForm=Part	4	advcl	-	SpaceAfter=No
9	,		PUNCT	-	-	8	punct	-	-
10-11	à	-	ADP	-	-	15	case	-	-
10	a	a	ADP	-	-	12	case	-	-
11	a	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	12	det	-	-
12	presidente	presidente	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing	4	obj	-	-
13-14	do	-	-	-	-	15	case	-	-
13	de	de	ADP	-	-	15	case	-	-
14	o	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	15	det	-	-
15	Instituto	instituto	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	12	nmod	-	SpaceAfter=No
16	,		PUNCT	-	-	17	punct	-	-
17	Zita	Zita	PROPN	-	Gender=Fem Number=Sing	12	apos	-	-
18	Seabra	Seabra	PROPN	-	Number=Sing	17	flat:name	-	SpaceAfter=No
19	.		PUNCT	-	-	4	punct	-	SpaceAfter=No

Figura 135: *O fax foi enviado, tal como pedido, à presidente do Instituto, Zita Seabra..*

Para solucionarmos essa diferença, criamos dois tipos distintos de MWE (ex-

1	compreende	compreender	VERB	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root
2	espaços espaço	NOUN	Gender=Masc Number=Plur	1 obj	-	-
3	distintos	distinto	ADJ	Gender=Masc Number=Plur	2 amod	-
4	para para	ADP	-	7 case	-	-
5	os o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Plur PronType=Art	7 det	-
6	vários vários	DET	-	Gender=Masc Number=Plur PronType=Ind	7 det	-
7	temas tema	NOUN	-	Gender=Masc Number=Plur	2 nmod	SpaceAfter=No
8	,	PUNCT	-	11 punct	-	-
9	' ainda	ADV	-	11 advmod	-	-
10	em em	ADP	-	11 case	-	-
11	análise análise	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing	7 nmod	SpaceAfter=No
12	,	PUNCT	-	11 punct	-	-
13	tais tal	DET	-	Gender=Masc Number=Plur PronType=Dem	15 case	MWEPOS=ADP
14	como como	ADP	-	13 fixed	-	-
15	Portugal	PROPN	-	17 Gender=Masc Number=Sing	7 nmod	SpaceAfter=No
16	,	PUNCT	-	17 punct	-	-
17	Japão Japão	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	15 conj	SpaceAfter=No
18	,	PUNCT	-	19 punct	-	-
19	Brasil Brasil	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	15 conj	SpaceAfter=No
20	,	PUNCT	-	21 punct	-	-
21	Africa África	PROPN	-	Gender=Fem Number=Sing	15 conj	SpacesAfter=\n
22	e e	CCONJ	-	23 cc	-	-
23	Far-West Far-West	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	15 conj	SpaceAfter=No
24	.	PUNCT	-	1 punct	-	-

Figura 136: A zona lúdica, com os divertimentos, áreas comerciais de «souvenirs» e de restauração, comprehende espaços distintos para os vários temas, ainda em análise, *tais como Portugal, Japão, Brasil, África e Far-West.*

pressão multipalavra). Nos casos do primeiro tipo, em que há equivalência com “conforme”, “tal como” foi anotado como MWE com valor de conjunção subordinativa.

Essa MWE com valor de conjunção subordinativa inicia uma oração adverbial; logo, o núcleo do fragmento, independente de ser verbo ou não, teve deprel anotado como *advcl*. (Figura 137: *Tal como a rainha Isabel II, John Major limitou-se a acompanhar os factos.*)

1	Tal	tal	ADV	-	4 mark	-	MWEPOS=SCONJ
2	como	como	SCONJ	-	1 fixed	-	-
3	a	o	DET	-	Definite=Def Gender=Fem Number=Sing PronType=Art	4	det
4	rainha	rainha	NOUN	-	Gender=Fem Number=Sing	10 advcl	-
5	Isabel	Isabel	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	4 appos	-
6	II	II	PROPN	-	Number=Sing	5 flat:name	SpaceAfter=No
7	,	PUNCT	-	1 punct	-	-	-
8	John	John	PROPN	-	Gender=Masc Number=Sing	10 nsubj	-
9	Major	Major	PROPN	-	Number=Sing	8 flat:name	-
10-11	limitou-se			-	-	-	-
10	limitou	limitar	VERB	-	Mood=Ind Number=Sing Person=3 Tense=Past VerbForm=Fin	0	root
11	se	se	PRON	-	Case=Acc Gender=Masc Number=Sing Person=3 PronType=Prs	10 expl	-
12	a	a	ADP	-	13 mark	-	-
13	acompanhar	acompanhar	-	-	VerbForm=Inf	10 xcomp	-
14	os	o	DET	-	Definite=Def Gender=Masc Number=Plur PronType=Art	15 det	-
15	factos	facto	NOUN	-	Gender=Masc Number=Plur	13 obj	SpaceAfter=No
16	.	.	PUNCT	-	10 punct	-	SpaceAfter=No

Figura 137: *Tal como a rainha Isabel II, John Major limitou-se a acompanhar os factos.*

Para os casos em que “tal como” indica hiperonímia, criamos uma MWE com valor prepositivo (Figura 136: *A zona lúdica, com os divertimentos, áreas comerciais de «souvenirs» e de restauração, comprehende espaços distintos para os vários temas, ainda em análise, tais como Portugal, Japão, Brasil, África e Far-West.*).

Além disso, essa estrutura de hiperonímia também pode aparecer em frases com apenas “como”, em vez de “tal como”. Essas frases, em termos semânticos, têm valores semelhantes; no entanto, não há MWE nas frases de “como” (**Figura 138: Abstratos entre medianos e medíocres, como Fukushima, Pérsio, Raimo e Douchez, têm o mesmo ou maior destaque que Volpi e nada que se possa chamar de autonomia para oferecer como lenitivo.**).

1	Abstratos	abstrato	NOUN	—	3	Gender=Masc Number=Plur	16	nsubj	—	—
2	entre	entre	ADP	—	case	—	—	—	—	—
3	medianos	mediano	NOUN	—	Gender=Masc Number=Plur	1	nmod	—	—	—
4	e	e	CCONJ	—	5	cc	—	—	—	—
5	mediocres	mediocre	NOUN	—	Gender=Masc Number=Plur	3	conj	—	SpaceAfter=No	—
6	,	,	PUNCT	—	8	punct	—	—	—	—
7	como	como	ADP	—	8	case	—	—	—	—
8	Fukushima	Fukushima	PROPN	—	Gender=Masc Number=Sing	1	nmod	—	SpaceAfter=No	—
9	,	,	PUNCT	—	10	punct	—	—	—	—
10	Pérsio	Pérsio	PROPN	—	Gender=Masc Number=Sing	8	conj	—	SpaceAfter=No	—
11	,	,	PUNCT	—	12	punct	—	—	—	—
12	Raimo	Raimo	PROPN	—	Gender=Masc Number=Sing	8	conj	—	—	—
13	e	e	CCONJ	—	14	cc	—	—	—	—
14	Douchez	Douchez	PROPN	—	Gender=Masc Number=Sing	8	conj	—	SpaceAfter=No	—
15	,	,	PUNCT	—	8	punct	—	—	—	—
16	têm	ter	VERB	—	Mood=Ind Number=Plur Person=3 Tense=Pres VerbForm=Fin	0	root	—	—	—
17	o	o	DET	—	Definite=Def Gender=Masc Number=Sing PronType=Art	21	det	—	—	—
18	mesmo	mesmo	ADJ	—	Gender=Masc Number=Sing	21	amod	—	—	—
19	ou	ou	CCONJ	—	20	cc	—	—	—	—
20	maior	grande	ADJ	—	Gender=Masc Number=Sing	18	conj	—	—	—
21	destaque	destaque	NOUN	—	Gender=Masc Number=Sing	16	obj	—	SpaceAfter=No	—

Figura 138: Abstratos entre medianos e medíocres, como Fukushima, Pérsio, Raimo e Douchez, têm o mesmo ou maior destaque que Volpi e nada que se possa chamar de autonomia para oferecer como lenitivo.

14 O que fazer com...

URLs - endereços de internet, emails etc.

Endereços de internet, emails etc são anotados como *NOUN*. Com relação à função sintática, em geral estarão envolvidos em estrutura de aposto (Ver [Subseção 6.3: Aposto](#)).

7 Apêndice

[Ir para tabela de conteúdos](#)

Todas as listas são retiradas do corpus Bosque-UD em sua versão 2.5.

Tabela 5: Lista das 2 palavras que ocorrem 138 vezes como verbo de ligação (*AUX/cop*) no Bosque-UD

Verbo de ligação	Frequência
estar	33
ser	105

Tabela 6: Lista das 5 palavras que ocorrem 1016 vezes como locução verbal de tempo composto (*AUX/aux*) no Bosque-UD

Voz passiva	Frequência
ter	465
ir	341
estar	126
ser	48
haver	36

Primeiro verbo (ordem alfabética)	#	Primeiro verbo (ordem de frequê- cia)	#
abster	2	poder	398
acabar	60	dever	221
acerder	1	estar	130
aceitar	6	querer	108
achar	5	ter	86
aconselhar	5	conseguir	83
acreditar	2	vir	71

acusar	30	continuar	64
admitir	12	tentar	64
afirmar	13	começar	63
aguentar	1	acabar	60
ajudar	9	deixar	51
alegar	3	fazer	45
ambicionar	1	passar	44
ameaçar	15	voltar	41
andar	6	pretender	39
anunciar	2	permitir	37
aperceber	1	decidir	33
apetecer	1	acusar	30
aplicar	1	parecer	22
apostar	1	procurar	22
aprender	5	ficar	21
apresentar	2	ser	21
apressar	1	chegar	20
aprestar	1	levar	20
aproveitar	1	ver	19
arriscar	2	dar	18
atender	1	gostar	17
atrever	1	obrigar	17
autorizar	3	saber	16
avisar	1	ameaçar	15
bastar	3	precisar	14
caber	1	preferir	14
cansar	1	resolver	14
cessar	1	afirmar	13
chamar	4	admitir	12
chegar	20	considerar	12
citar	1	encontrar	12
começar	63	dizer	11
comprometer	7	costumar	10
concordar	3	destinar	10
condenar	1	limitar	10
conduzir	1	ajudar	9

*Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)*

confidenciar	1	esperar	9
confirmar	1	preparar	9
conseguir	83	pensar	8
considerar	12	comprometer	7
consistir	7	consistir	7
consultar	1	convidar	7
contar	1	recusar	7
continuar	64	aceitar	6
contribuir	3	andar	6
convencer	6	convencer	6
convencionar	1	ir	6
convidar	7	manter	6
costumar	10	prometer	6
credenciar	1	achar	5
criticar	1	aconselhar	5
culpar	1	aprender	5
dar	18	forçar	5
decidir	33	mandar	5
declarar	3	parar	5
declinar	1	propor	5
dedicar	2	tender	5
deixar	51	visar	5
depender	1	chamar	4
desafiar	2	desejar	4
desejar	4	encarregar	4
desistir	1	evitar	4
destinar	10	haver	4
dever	221	impedir	4
dispor	3	interessar	4
dizer	11	proibir	4
duvidar	1	reconhecer	4
empenhar	2	sentir	4
encarregar	4	tencionar	4
encontrar	12	tratar	4
ensinar	1	alegar	3
equivaler	1	autorizar	3

escolher	1	bastar	3
escusar	2	concordar	3
esperar	9	contribuir	3
estar	130	declarar	3
estimar	1	dispor	3
estimular	1	insistir	3
estudar	1	optar	3
evitar	4	ousar	3
exigir	1	pôr	3
exortar	1	abster	2
experimentar	1	acreditar	2
falar	2	anunciar	2
faltar	1	apresentar	2
fartar	1	arriscar	2
fazer	45	dedicar	2
ficar	21	desafiar	2
fingir	1	empenhar	2
foi	1	escusar	2
forçar	5	falar	2
garantir	2	garantir	2
gostar	17	imaginar	2
habituar	1	impor	2
haver	4	importar	2
imaginar	2	incentivar	2
impedir	4	mostrar	2
impor	2	necessitar	2
importar	2	negar	2
incentivar	2	ouvir	2
incluir	1	queixar	2
indagar	1	receber	2
influenciar	1	referir	2
informar	1	resistir	2
insinuar	1	sentar	2
insistir	3	tornar	2
instar	1	acerder	1
interessar	4	aguentar	1

*Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)*

ir	6	ambicionar	1
lembrar	1	aperceber	1
levar	20	apetecer	1
limitar	10	aplicar	1
mandar	5	apostar	1
manter	6	apressar	1
merecer	1	aprestar	1
mostrar	2	aproveitar	1
necessitar	2	atender	1
negar	2	atrever	1
obrigar	17	avisar	1
optar	3	caber	1
orgulhar	1	cansar	1
ousar	3	cessar	1
ouvir	2	citar	1
parar	5	condenar	1
parecer	22	conduzir	1
passado	1	confidenciar	1
passar	44	confirmar	1
pedir	1	consultar	1
pensar	8	contar	1
perder	1	convencionar	1
permanecer	1	credenciar	1
permitir	37	criticar	1
persuadir	1	culpar	1
planear	1	declinar	1
poder	398	depender	1
precisar	14	desistir	1
preferir	14	duvidar	1
preparar	9	ensinar	1
pretender	39	equivaler	1
prevenir	1	escolher	1
prever	1	estimar	1
procurar	22	estimular	1
proibir	4	estudar	1
projectar	1	exigir	1

prometer	6	exortar	1
propiciar	1	experimentar	1
propor	5	faltar	1
provocar	1	fartar	1
pôr	3	fingir	1
queixar	2	foi	1
quer	1	habituar	1
querer	108	incluir	1
receber	2	indagar	1
reclamar	1	influenciar	1
recomeçar	1	informar	1
recompensar	1	insinuar	1
reconhecer	4	instar	1
recordar	1	lembrar	1
recusar	7	merecer	1
reduzir	1	orgulhar	1
referir	2	passado	1
resistir	2	pedir	1
resolver	14	perder	1
respeitar	1	permanecer	1
restar	1	persuadir	1
retirar	1	planear	1
saber	16	prevenir	1
salientar	1	prever	1
sentar	2	projectar	1
sentir	4	propiciar	1
ser	21	provocar	1
soar	1	quer	1
sonhar	1	reclamar	1
sublinhar	1	recomeçar	1
sujeitar	1	recompensar	1
suportar	1	recordar	1
surgir	1	reduzir	1
suspeitar	1	respeitar	1
tardar	1	restar	1
teimar	1	retirar	1

*Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)*

temer	1	salientar	1
tencionar	4	soar	1
tender	5	sonhar	1
tentar	64	sublinhar	1
ter	86	sujeitar	1
tornar	2	suportar	1
tratar	4	surgir	1
trazer	1	suspeitar	1
ver	19	tardar	1
vir	71	teimar	1
virar	1	temer	1
visar	5	trazer	1
voltar	41	virar	1

Tabela 8: Lista dos 200 verbos plenos que ocorrem 2390 vezes como *país* de uma colocação verbal no Bosque-UD

Preposição	Frequência
de	16283
em	6253
a	3071
por	1856
com	1553
para	1237
como	405
entre	363
sobre	340
até	187
segundo	187
sem	157
contra	136
durante	119
desde	104
após	71
sob	51
apesar de	38
há	38

a partir de	34
quanto a	24
primeira	22
perante	18
ao	17
diante de	13
em relação a	12
uma	12
/	11
enquanto	11
nem	11
vez	11
muitas	10
graças a	8
no	7
ou	7
desta	5
do que	5
mediante	5
o	5
os	5
sua	5
eis	4
medida	4
pra	4
quando	4
a par de	3
des	3
exceto	3
nessa	3
pelo	3
por meio de	3
que	3
sempre	3
via	3
a não ser	2

*Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)*

a respeito de	2
acerca de	2
além de	2
bordo	2
conforme	2
e	2
ex	2
excepto	2
qualquer	2
se	2
senão	2
tais como	2
um	2
	1
a favor ou contra	1
a propósito de	1
al	1
além	1
ao ponto de	1
apenas	1
através	1
bem	1
bons	1
breve	1
da	1
de acordo	1
de o que	1
dentro	1
devido	1
em abono de	1
haver	1
inteligente-	1
mais	1
mar	1
menos	1
mesmo	1

meu	1
mil	1
modo	1
n	1
na melhor das hipóteses	1
nos	1
para além de	1
pois	1
pró-direitos	1
quanto	1
quer	1
s/	1
salvo	1
tal como	1
tão	1
x	1
à	1

Tabela 9: Lista das 108 preposições e locuções prepositivas que ocorrem 32818 vezes no Bosque-UD

Conjunções subordinativas	Frequência
que	1588
a	948
de	751
para	726
se	263
porque	163
por	116
como	94
em	81
quando	78
embora	59
sem	47
depois de	41

*Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)*

pois	41
apesar de	40
antes de	27
caso	23
é	22
com	20
foi	20
tal como	16
enquanto	14
até	13
desde	13
já	13
ainda que	12
após	11
já que	11
além de	9
sobre	9
uma vez que	9
do que	8
segundo	8
sem que	8
mesmo	6
a não ser que	5
ao ponto de	5
conforme	5
entre	5
pelo que	5
tanto	4
a fim de	3
antes	3
assim	3
se bem que	3
ver	3
a não ser	2
a ponto de	2
dado que	2

depois	2
mesmo que	2
quanto	2
quanto a	2
senão	2
tão	2
afinal	1
agora	1
agora que	1
ainda	1
ainda a	1
através de	1
com vista a	1
consoante	1
dado	1
de aí a	1
de forma a	1
de modo que	1
de o que	1
de tal modo que	1
de uma vez por to-das	1
desde que	1
devido a	1
e	1
face a	1
há	1
independentemente de	1
na medida em que	1
para além de	1
perto de	1
por assim dizer	1
por mais que	1
que foi	1
recentemente	1

*Documentação UD em português
(e para língua portuguesa)*

ser	1
uma	1
uma vez	1
uns	1
visto que	1

Tabela 11: Lista das 88 conjunções subordinativas ou locuções subordinativas que ocorrem 5403 vezes no Bosque-UD

Tabela 7: Lista das 29 MWEs que ocorreriam 576 vezes como locuções auxiliares (*AUX/aux + ADP/compound*) no Bosque-UD segundo nossa proposta de anotação

MWE auxiliar	Frequência
acabar de	12
acabar por	30
andar a	3
chegar a	22
começar a	58
começar por	6
continuar a	60
continuar por	1
deixar de	30
estar a	124
estar para	1
estar por	1
ficar a	4
ficar de	1
haver de	2
haver que	1
ir a	3
ir de	1
parar de	3
passar a	45
recomeçar a	1
ser de	2
tender a	1
ter a	9
ter de	64
ter que	3
tornar a	1
vir a	45
voltar a	42

MWE auxiliar	Frequência
estar a	124
ter de	64
continuar a	60
começar a	58
passar a	45
vir a	45
voltar a	42
acabar por	30
deixar de	30
chegar a	22
acabar de	12
ter a	9
começar por	6
ficar a	4
andar a	3
ir a	3
parar de	3
ter que	3
haver de	2
ser de	2
continuar por	1
estar para	1
estar por	1
ficar de	1
haver que	1
ir de	1
recomeçar a	1
tender a	1
tornar a	1

Tabela 10: Lista das 33 conjunções coordenativas ou locuções coordenativas que ocorrem 5363 vezes no Bosque-UD

Conjunção coordenativa	Frequência	Conjunção coordenativa	Frequência
&	1	e	4163
/	1	mas	562
ainda assim	8	ou	348
além disso	8	nem	58
and	1	no entanto	54
ao invés	1	porém	27
ao invés de	1	ou seja	20
apesar disso	4	por outro lado	17
contudo	6	entretanto	15
desse modo	1	em vez de	14
e	4163	quer	10
e/ou	3	isto é	9
em vez de	14	portanto	9
entretanto	15	ainda assim	8
isto é	9	além disso	8
mais	4	no	7
mas	562	contudo	6
nem	58	apesar disso	4
no	7	mais	4
no entanto	54	e/ou	3
não obstante	1	sendo assim	3
ou	348	tanto	2
ou seja	20	todavia	2
por conseguinte	1	&	1
por outro lado	17	/	1
portanto	9	and	1
porém	27	ao invés	1
quanto	1	ao invés de	1
quer	10	desse modo	1
sendo assim	3	não obstante	1
tampouco	1	por conseguinte	1
tanto	2	quanto	1
todavia	2	tampouco	1

Abreviações

[Ir para tabela de conteúdos](#)

Agradecimentos

[Ir para tabela de conteúdos](#)